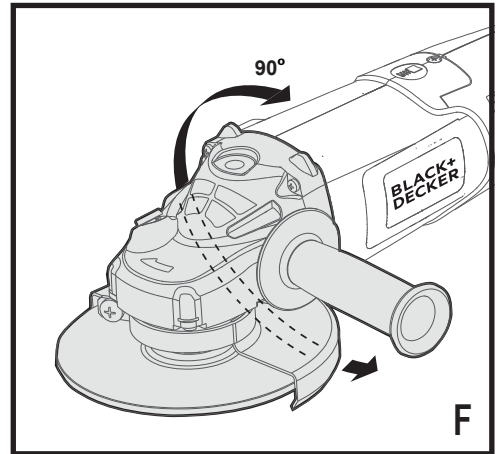
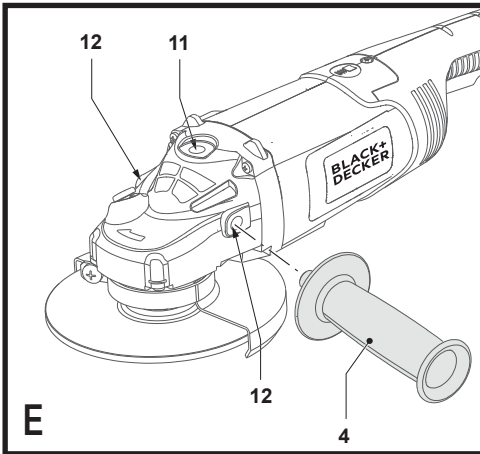
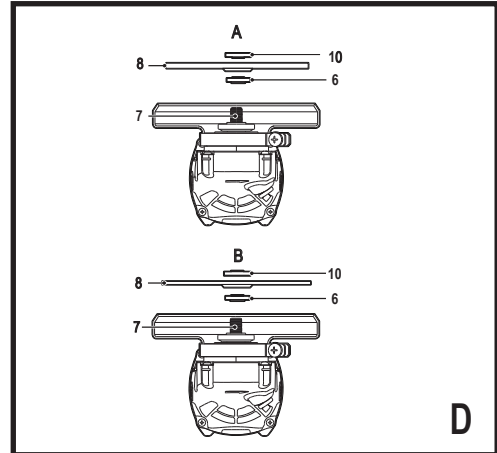
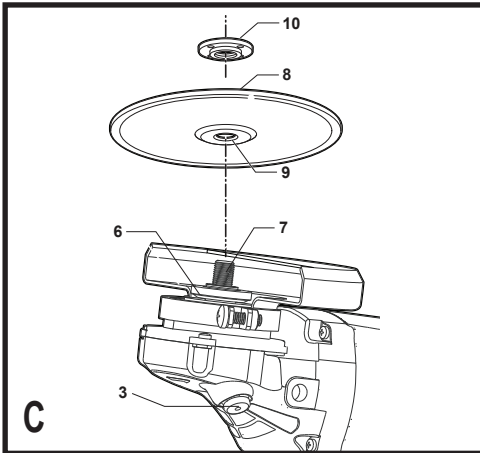
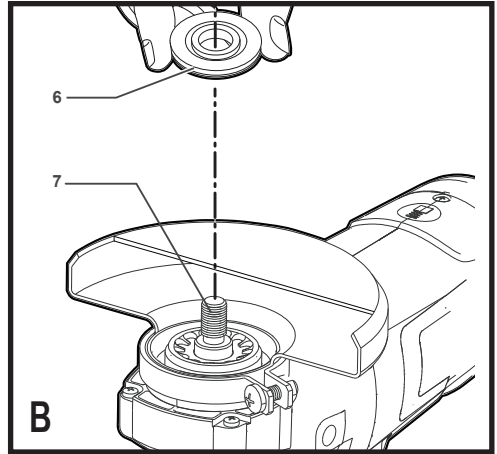
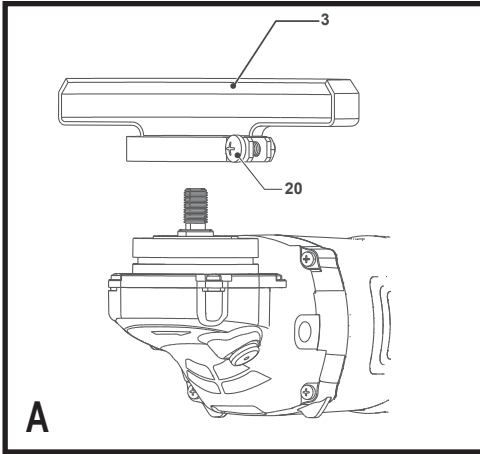
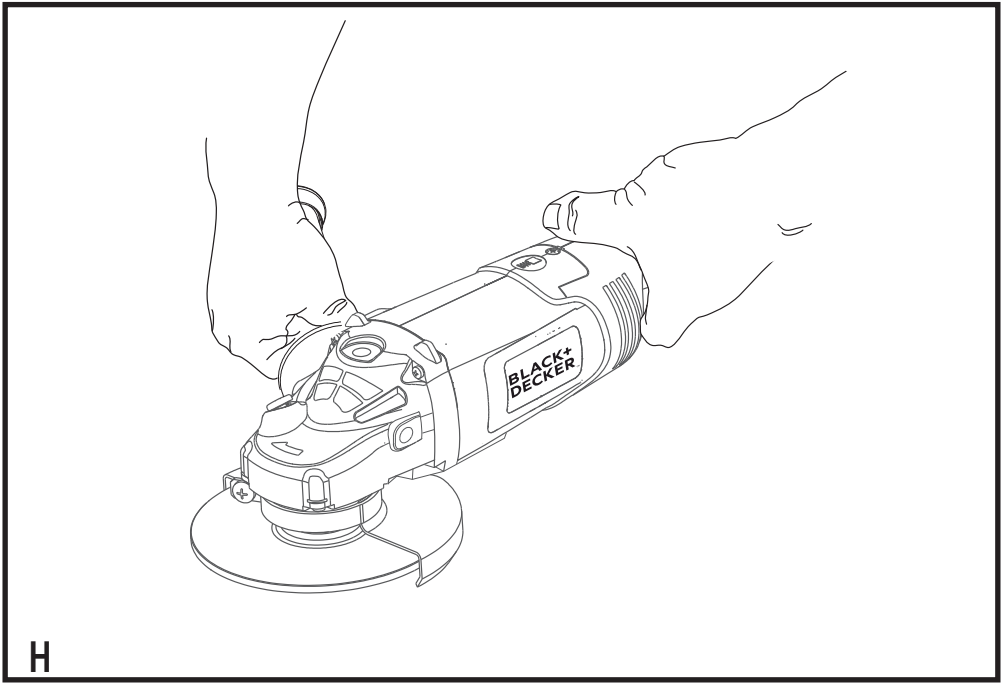
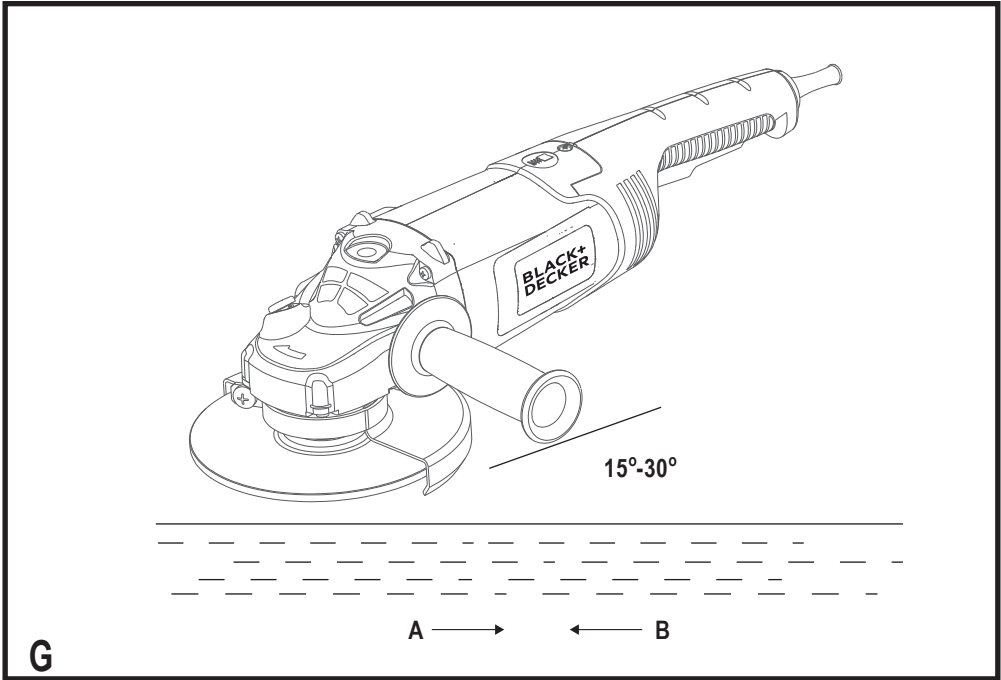


<b>English (original instructions)</b>	5
<b>Deutsch</b> (übersetzt von den originalanweisungen)	14
<b>Français</b> (traduction de la notice d'instructions originale)	24
<b>Italiano</b> (tradotto dalle istruzioni originali)	34
<b>Nederlands</b> (vertaald vanuit de originele instructies)	44
<b>Español</b> (traducido de las instrucciones originales)	54
<b>Português</b> (traduzido das instruções originais)	64
<b>Svenska</b> (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	74
<b>Norsk</b> (oversatt fra de originale instruksjonene)	83
<b>Dansk</b> (oversat fra original brugsvejledning)	92
<b>Suomi</b> (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	101
<b>Ελληνικά</b> (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	110





## Intended use

Your BLACK+DECKER BDGL2223 angle grinder has been designed for grinding, cutting, sanding and wire brushing operations using the appropriate type of recommended disc when fitted with the appropriate guard, if any. This tool is intended for consumer use only.



**Danger!** Do not use for wood cutting or woodcarving. Do not use toothed blades of any kind. Serious injury can result.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
    - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
    - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
    - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
  2. **Electrical safety**
    - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
    - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
    - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
    - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
    - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
    - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
    - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
    - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
    - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
    - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
    - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
    - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
    - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
  4. **Power tool use and care**
    - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
    - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
    - c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing**

**accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Additional power tool safety warnings



**Warning!** Safety instructions for all operations  
Safety warnings common for grinding, sanding,  
wire brushing or cutting-off operations:

- ◆ **This power tool is intended to function as a grinder, wire brush, sander or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- ◆ **Operations such as polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- ◆ **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- ◆ **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- ◆ **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- ◆ **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- ◆ **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- ◆ **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- ◆ **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- ◆ **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electrical shock.
- ◆ **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- ◆ **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may

grab the surface and pull the power tool out of your control.

- ◆ **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- ◆ **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- ◆ **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- ◆ **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

### Further safety instructions for all operations

#### Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- ◆ **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- ◆ **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- ◆ **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- ◆ **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- ◆ **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap**

**greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

#### Safety warnings specific for grinding and cutting-off operations:

- ◆ **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- ◆ **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- ◆ **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- ◆ **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- ◆ **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- ◆ **Do not use worn down wheels from larger power tools.** A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- ◆ **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

#### Additional safety warnings specific for cutting-off operations:

- ◆ **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- ◆ **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- ◆ **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it**

**motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

- ◆ **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- ◆ **Support panels or any oversized workpiece to minimise the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- ◆ **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.
- ◆ **Do not attempt to do curved cutting.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

#### Safety warnings specific for sanding operations:

- ◆ **Use proper sized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

#### Safety warnings specific for wire brushing operations

- ◆ **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- ◆ **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.



**WARNING!** Contact with or inhalation of dusts arising from sanding applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

#### Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings.

These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

#### Markings on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles when operating this tool.



Wear ear protection when operating this tool.



Always operate with two hands.



Do not use the type B Guard for cut-off operations.

#### Date Code Position

The production date code (5) consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

#### Electrical Safety



**WARNING!** This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

#### Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Switch
2. Spindle lock
3. Guard
4. Side handle

## Assembly



**WARNING!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and the battery is removed.

### Fitting and removing the guard (Fig. A)

The tool is supplied with a guard intended for grinding purposes only (Type C). If the unit is intended to perform cutting off operations, a guard specific for this operation (Type A) must be fitted and can be obtained from BLACK+DECKER service centres.

- ◆ Place the angle grinder on a work bench, groove facing up.
- ◆ Bring the flange of the guard (3) collar over the groove of the gear housing.
- ◆ Turn the guard (3) counterclockwise by 150 degrees.
- ◆ Make sure that the screws (20) are tightened.

### Removing

- ◆ Loosen the screws (20) on the guard collar.
- ◆ Pull up the guard (3).



**WARNING!** Never use the tool without the guard.

### Fitting the side handle (Fig. E)

- ◆ Screw the side handle (4) into one of the mounting holes in the tool.



**WARNING!** Always use the side handle.

### Fitting and removing a grinding wheel (Fig. B–D)



**WARNING!** Do not use damaged grinding wheels.

- ◆ Place the tool on a work bench, guard up.
- ◆ Fit the inner flange (6) correctly onto the spindle (7) (Fig. B).
- ◆ Place the disc (8) on the flange (6) (Fig. C). When fitting a disc with a raised center, make sure that the raised centre (9) is facing the flange (6).
- ◆ Screw the out flange (10) onto the spindle (7) (Fig. D)
- ◆ The ring on the flange (10) must face towards the disc when fitting a grinding disc (Fig. D-A)
- ◆ The ring on the flange (10) must face away from the disc when fitting a cutting disc (Fig. D-B).
- ◆ Press the spindle lock (2) and rotate the spindle (7) until it locks in position (Fig. D).
- ◆ Tighten the flange (10) with the two-pin spanner supplied.
- ◆ Release the spindle lock.
- ◆ To remove the disc, loosen the flange (10) with the two-pin spanner.



**WARNING!** Do not use a damaged disc.

### Rotating the Gear Case (Fig. F)

To improve user comfort, the gear case will rotate 90 ° for cutting operations.

1. Remove the four corner screws attaching the gear case to motor housing.
2. Without separating the gear case from motor housing, rotate the gear case head to desired position.

**NOTE:** If the gear case and motor housing become separated by more than 3 mm, the tool must be serviced and re-assembled by a BLACK+DECKER service centre. Failure to have the tool serviced may result in motor and bearing failure.

3. Reinstall screws to attach the gear case to the motor housing. Tighten screws to 2.2 Nm torque. Overtightening could cause screws to strip.

### Preparation Before Use

- ◆ Attach the safety guard and appropriate abrasive or grinding wheels. Do not use abrasive or grinding wheels that are overly worn.
- ◆ Make sure that the inner and outer flanges are attached correctly.
- ◆ Make sure that the abrasive or grinding wheels are rotating in the direction of the arrows on the accessories and tool.

### Voltage Drops

In rush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected. If the system impedance of the power supply is lower than 0.143Ω, disturbances are unlikely to occur.

### Operation (Fig. G)

#### Instructions



**WARNING!** Always observe the safety instructions and applicable regulations.



**WARNING!** To minimize the danger of serious personal injury, please switch off the tool power and disconnect all plugs before adjusting or removing / installing any accessory. Before reassembling the tool, press and release the trigger switch to make sure the tool is already switched off.




**WARNING!** Make sure all materials to be grinded are secured in position.


- ◆ Use clamps or a vice to hold and support the workpiece to a stable platform. It is important to clamp and support the workpiece securely to prevent the movement of the workpiece and loss of control. Movement of the workpiece or loss of control may create a hazard and cause personal injury.
- ◆ Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- ◆ Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight.
- ◆ Supports must be placed under the workpiece near the

line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

- ◆ Apply slight pressure to the tool. Do not apply side pressure to the abrasive disc.
- ◆ Avoid overloading. If the tool becomes hot, let it spin for a few minutes with no load.
- ◆ Be sure to hold the tool tightly with both hands (one hand on housing, the other on side handle).  
Start the tool and bring the grinding wheel on the workpiece.
- ◆ Keep the edge of the wheel tilted at angle from 15 to 30 degrees against the surface of the workpiece.
- ◆ When using a new grinding wheel, do not operate the wheel in the B direction, otherwise, it will cut into the workpiece.
- ◆ When the edge of wheel has been rounded off, you are free to operate the grinder in either the A or B direction.


### Proper Hand Position (Fig H)

 **WARNING!** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.


 **WARNING!** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the side handle, with the other hand on the body of the tool, as shown in Fig. H.


### Starting and Stopping


 **WARNING!** Before using the tool, check whether the handle is tightened securely. Check whether the ON/OFF switch is working normally.

Before plugging in the tool to the power supply, check whether the switch is in the OFF position when pressing the rear end of the switch. To start the tool, press the rear end of the switch and slide it forward. Press the rear end of the switch to stop the tool.

 **WARNING!** Do not switch the tool on or off while under load conditions.

### Using Grinding Wheels


 **WARNING!** Metal powder accumulates. Excessive use of the grinding wheel on metals may increase the risk of electric shock. To reduce the risk, insert the RCD before use and clean the ventilation ducts daily. Follow the maintenance instructions below to blow dry compressed air into the ventilation ducts.

 **WARNING!** Do not use a bonded abrasive wheel that is past its expiration (EXP) date as marked near center of wheel (if provided). Expired wheels are more likely to burst and cause serious injury. Store bonded abrasive wheels in dry location without temperature

or humidity extremes. Destroy expired or damaged wheels so they cannot be used.

### Reducing Dust Exposure

Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working.


 **WARNING:** Avoid touching or breathing dust as it can be harmful to health. Dust created when using a power tool and when conducting other construction activities can contain chemicals, minerals, or particles known to cause respiratory infections, allergic reactions, cancer, birth defects, or other reproductive harm of the user or bystanders.

- ◆ Such dust can be generated, for example, when working on hardwoods such as beech or oak, lead-based paint, concrete, masonry, or stones containing quartz.
- ◆ Material containing asbestos may be handled only by specialists.
- ◆ Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked on.
- ◆ Use a dust extractor or extraction system with an officially approved protection class in compliance with the locally applicable dust protection regulations and suitable for the material to be worked on.
- ◆ Capture the resulting dust particles directly at the source and avoid deposits in the surrounding area. Use suitable extraction accessories for this purpose.

### Additional measures:


- Make sure that the workplace is well ventilated.
- Wear a respirator appropriate for the type of dust generated.

### Maintenance

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Your BLACK+DECKER corded power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

 **WARNING!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the power tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the power tool if the power tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does

not require any maintenance apart from regular cleaning.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your power tool charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**WARNING!** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

## Cleaning

**WARNING!** Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.

**WARNING!** To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.

**WARNING!** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

**WARNING!** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

## Protecting the environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection

center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code.

Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) and scan the above QR code.

## Technical data

		BDGL2223 Type 3
Input voltage	$V_{AC}$	230
Power Input	W	2200
Frequency	Hz	50
Rated No-Load speed	$\text{min}^{-1}$	6500
Wheel Diameter	mm	230
Spindle size		M14
Max thickness of grinding disc:	mm	6.4
Max thickness of cutting disc:	mm	3.0
Max thickness of wheel type wire brush:	mm	13
Weight	Kg	4.3

### Level of sound pressure according to EN 62841:

Sound pressure ( $L_{pA}$ ) 95.0 dB(A), uncertainty (K) 3dB(A)

Sound power ( $L_{WA}$ ) 103 dB(A), uncertainty (K) 3dB(A)

### Vibration total values (triax vector sum) according to EN 62841:

Surface grinding ( $a_{hAG}$ ): 4.0  $\text{m/s}^2$ , uncertainty (K) = 1,5  $\text{m/s}^2$

Cutting off ( $a_{hCO}$ ): 4.0  $\text{m/s}^2$ , K=1,5 m, uncertainty (K) = 1,5  $\text{m/s}^2$

Disc sanding ( $a_{hDS}$ ): 4.4  $\text{m/s}^2$ , K=1,5 m, uncertainty (K) = 1,5  $\text{m/s}^2$

## Noise and vibration

The declared noise and vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another.

The declared noise and vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**WARNING!** The noise and vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The noise and vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the

way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

**! WARNING!** Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats.

The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.

**EC Declaration of Conformity**

MACHINERY DIRECTIVE



Angle Grinder  
BDGL2223, Type 3

We, the manufacturer as stated below, declares that these products described under Technical Data are in compliance with: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 +A11:2022 and EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact us at the following address or refer to the back of the manual. The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of the manufacturer.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Germany  
15/04/2025

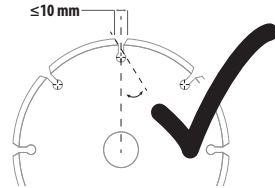
**Guarantee**

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24-month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

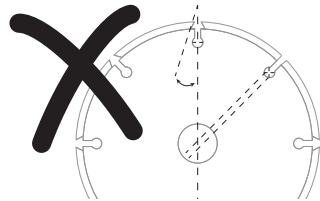
To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised

repair agent. Terms and conditions of the Black & Decker 2-year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Please visit our website [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

**Additional Information for Guards and Accessories**

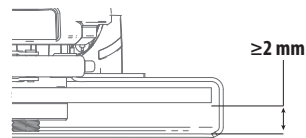


When using segmented diamond wheels, use only diamond wheels with a peripheral gap not greater than 10 mm and negative rake angle.






















**DO NOT USE**

segmented diamond wheels with a peripheral gap greater than 10 mm and/or a positive rake angle.



For all grinding, sanding, and wheel type wire brushing accessories, the lowest portion of the accessory must be contained within the guard enclosure with 2 mm or greater clearance to the bottom lip of guard.

## Accessory chart

Guard Type	Accessory	How to fit grinder
 Type C guard	 Depressed centre grinding disc	   Guard  Unthreaded backing flange
 Type A guard	 Masonry cutting disc, bonded	 Guard  Unthreaded backing flange
 Type C guard	 Metal cutting disc, bonded	 Cutting wheel  Threaded locking flange
 Type B guard	 Wire wheels	
No guard	 Wire cup with threaded nut without guard	 Wire brush
	Sanding Rubber backing pad and sanding clamp nut (included with rubber backing local BLACK+DECKER dealer or authorised BLACK+DECKER service centre)	 Guard not required

## Verwendungszweck

Ihr BLACK+DECKER Winkelschleifer BDGL2223 wurde für Schleif-, Trenn-, Sandstrahl- und Drahtbürstarbeiten unter Verwendung des entsprechenden empfohlenen Scheibentyps und der entsprechenden Schutzvorrichtung (falls vorhanden) entwickelt. Dieses Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.



**Gefahr!** Nicht zum Sägen oder Schnitzen von Holz verwenden. Keine gezahnten Sägeblätter verwenden. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### 1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

#### 3. Persönliche Sicherheit

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das**

**Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.
- h. **Werden Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nicht nachlässig und ignorieren Sie keinesfalls die Prinzipien in Bezug auf den sicheren Umgang mit Werkzeugen.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

#### 4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a. **Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Akkus, falls abnehmbar, vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. **Bewahren Sie Elektrowerkzeuge bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Ersatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.**

Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

- h. **Halten Sie die Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

#### 5. Service

- a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**Warnung!** Sicherheitshinweise für alle Betriebsarten

Allgemeine Sicherheitshinweise für Schleif-, Sandschleif-, Drahtbürst- oder Trennschleifarbeiten:

- ◆ **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Drahtbürste, Sandschleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- ◆ **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Polieren und Schneiden von Löchern.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- ◆ **Bauen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht so um, dass es auf eine Weise arbeitet, die nicht speziell vom Hersteller des Werkzeugs vorgesehen und angegeben wurde.** Ein solcher Umbau kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und angegeben wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert dies keine sichere Verwendung.
- ◆ **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

- ◆ **Der Außendurchmesser und die Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Zubehör mit falschen Maßen kann nicht ausreichend kontrolliert werden.
  - ◆ **Die Abmessungen der Zubehörfestigung müssen mit den Abmessungen der Schleifspindel des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** Zubehör, das nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passt, dreht sich ungleichmäßig, vibriert sehr stark und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
  - ◆ **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf **Absplittungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.** Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug heruntergefallen ist, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, positionieren Sie sich und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit **Höchstzahl** laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
  - ◆ **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung **Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille.** Soweit angemessen, tragen Sie **Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern können. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
  - ◆ **Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
  - ◆ **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidwerkzeug versteckte Leitungen oder die eigene Anschlussleitung berühren könnte.** Der Kontakt des Schneidwerkzeugs mit einer "spannungsführenden" Leitung kann auch metallene Geräteteile "unter Spannung" setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
  - ◆ **Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht von sich drehendem Zubehör erfasst werden kann.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
  - ◆ **Warten Sie stets, bis das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
  - ◆ **Tragen Sie niemals ein laufendes Gerät seitlich am Körper.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit der sich drehenden Trennscheibe erfasst werden, und die Trennscheibe kann in Richtung Ihres Körpers gezogen werden.
  - ◆ **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
  - ◆ **Betreiben Sie das Gerät nicht in der Umgebung von brennbaren Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
  - ◆ **Verwenden Sie kein Zubehör, für das flüssiges Kühlmittel erforderlich ist.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Weitere Sicherheitsvorschriften für alle Anwendungen**
- Rückschlag und verbundene Warnhinweise**
- Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Durch das daraus folgende unmittelbare Stoppen des Zubehörs wird das Gerät in die Richtung bewegt, die der Drehrichtung des Zubehörs entgegengesetzt ist.
- Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.
- Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung des Geräts und/oder falscher Betriebsbedingungen. Er kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.
- ◆ **Halten Sie das Werkzeug stets fest im Griff, und nehmen Sie eine Körper- und Armhaltung ein, in der Sie Rückschläge auffangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die**

**größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.**

Rückschlagkräfte oder Drehmomente können vom Bediener mittels entsprechender Vorsichtsmaßnahmen unter Kontrolle gehalten werden.

- ◆ **Halten Sie Ihre Hände von sich drehendem Zubehör fern.** Das Zubehör kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- ◆ **Positionieren Sie Ihren Körper so, dass das Elektrowerkzeug im Falle eines Rückschlags nicht in Ihre Richtung gedrückt wird.** Durch einen Rückschlag wird das Gerät in die Richtung gedrückt, die der Drehrichtung des Zubehörs zum Zeitpunkt des Verkantens entgegengesetzt ist.
- ◆ **Beim Bearbeiten von Ecken, scharfen Kanten usw. ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich. Verhindern Sie ein Springen und Verkanten des Geräts.** Das rotierende Zubehör neigt bei Ecken, scharfen Kanten, oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- ◆ **Verwenden Sie keine Sägekette, Holzsägeblätter, segmentierte Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10mm oder gezahnte Sägeblätter.** Solche Zubehörteile verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

**Spezielle Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennarbeiten:**

- ◆ **Verwenden Sie ausschließlich Scheiben, die zur Verwendung mit Ihrem Gerät angegeben werden, sowie die für die verwendete Scheibe passende Schutzvorrichtung.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- ◆ **Die Schleifoberfläche von gekröpften Scheiben muss unterhalb der Schutzlippe befestigt werden.** Ein falsch montiertes Rad, das durch die Fläche der Schutzlippe hervorsteht, wird nicht angemessen geschützt.
- ◆ **Die Schutzvorrichtung muss sorgfältig am Gerät angebracht und für optimalen Schutz ausgerichtet werden, sodass möglichst viel Scheibenfläche von der Schutzvorrichtung abgeschirmt wird.** Die Schutzvorrichtung soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie vor Funken schützen, durch welche die Kleidung entzündet werden könnte.
- ◆ **Die Scheiben dürfen nur gemäß ihrer Verwendungsbestimmungen eingesetzt werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- ◆ **Verwenden Sie für die ausgewählte Scheibe ausschließlich unbeschädigte Scheibenflansche von entsprechender Größe und Form.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- ◆ **Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben von größeren Geräten.** Eine Schleifscheibe für größere Elektrowerkzeuge ist nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und kann brechen.
- ◆ **Bei der Verwendung von Mehrzweckscheiben ist immer der richtige Schutz für die jeweilige Anwendung zu verwenden.** Wenn nicht die richtige Schutzvorrichtung verwendet wird, ist die gewünschte Schutzwirkung möglicherweise nicht gegeben, was zu schweren Verletzungen führen kann.

**Zusätzliche Sicherheitshinweise für Trennarbeiten:**

- ◆ **Rammen Sie die Scheibe nicht in das Werkstück, und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verdrehen oder Verklemmen und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- ◆ **Positionieren Sie Ihren Körper niemals in einer Linie mit und hinter der sich drehenden Scheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zu geschleudert werden.
- ◆ **Wenn die Scheibe verkantet oder Sie die Arbeit unterbrechen möchten, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es bewegungslos, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- ◆ **Starten Sie den Arbeitsvorgang nicht im Werkstück. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verklemmen, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- ◆ **Stützen Sie Platten oder sehr große Werkstücke ab, um ein mögliches Verklemmen oder Rückschlagen der Scheibe zu vermeiden.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

- ◆ **Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn ein "Einstechschnitt" in vorhandene Wände oder andere blinde Bereiche durchgeführt wird.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- ◆ **Versuchen Sie nicht, gebogene Schnitte durchzuführen.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

### Spezifische Sicherheitshinweise zum Sandpapier Schleifen:

- ◆ **Verwenden Sie Schleifpapierblätter in der richtigen Größe. Befolgen Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers.** Schleifpapierblätter, die zu weit über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifscheibe oder zum Rückschlag führen.

### Spezielle Sicherheitshinweise für Bürstarbeiten

- ◆ **Beachten Sie, dass sich auch während des normalen Betriebs Drahtborsten lösen und umhergeschleudert werden. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- ◆ **Wenn für Bürstarbeiten die Verwendung einer Schutzvorrichtung empfohlen wird, dürfen weder Scheibe noch Bürste in Kontakt mit der Schutzvorrichtung kommen.** Der Durchmesser von Scheibe oder Bürste kann sich durch Arbeitsbelastung und Zentrifugalkräfte erhöhen.



**WARNUNG!** Der Kontakt mit oder das Einatmen von Stäuben, die bei Schleifarbeiten entstehen, kann die Gesundheit des Bedieners und möglicherweise umstehender Personen gefährden. Tragen Sie eine speziell für den Schutz vor Staub und Dämpfen vorgesehene Staubmaske, und stellen Sie sicher, dass auch andere Personen entsprechend geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.

### Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller

Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Sägeblättern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Schwerhörigkeit.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Werkzeugs (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan.)

### Bildzeichen am Werkzeug

Am Werkzeug sind die folgenden Warnsymbole inklusive Datumcode angebracht:



**Warnung!** Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Immer mit zwei Händen arbeiten.



Verwenden Sie die Typ-B-Schutzvorrichtung nicht für Trennschleifarbeiten.

### Datumcode-Position

Der Code für das Herstellungsdatum (5) besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

### Elektrische Sicherheit



**WARNUNG!** Das Werkzeug ist schutzisoliert, daher ist keine Erdung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.


### Merkmale

Dieses Werkzeug verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Schalter
2. Spindelverriegelung
3. Schutzvorrichtung

#### 4. Zusatzgriff

### Montage

-  **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.


### Anbringen und Entfernen der Schutzabdeckung (Abb. A)

Das Werkzeug ist mit einer Schutzabdeckung ausschließlich für Schleifzwecke ausgestattet (Typ C).  
purposes only (Type C). Ist das Gerät zur Durchführung von Abtrennarbeiten vorgesehen, muss eine Schutzabdeckung speziell für diese Tätigkeit (Typ A) angebracht werden. Diese erhalten Sie beim BLACK+DECKER-Kundendienst.

- ◆ Legen Sie den Winkelschleifer auf einen Tisch mit der Nut nach oben.
- ◆ Schieben Sie den Flansch am Rand der Schutzvorrichtung (3) über die Nut des Getriebegehäuses.
- ◆ Drehen Sie die Schutzvorrichtung (3) um 150 Grad gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Schrauben (20) fest angezogen sind.

### Entfernung

- ◆ Lösen Sie die Schrauben (20) am Rand der Schutzvorrichtung.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzvorrichtung (3) nach oben.

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzvorrichtung.

### Anbringen des seitlichen Haltegriffs (Abb. E)

- ◆ Schrauben Sie den Zusatzhandgriff (4) in eine der Montageöffnungen des Geräts.

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie stets den seitlichen Haltegriff.


### Anbringen und Entfernen einer Schleifscheibe (Abb. B–D)

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben.

- ◆ Legen Sie das Werkzeug mit der Schutzvorrichtung nach oben auf eine Werkbank.
- ◆ Bringen Sie den Innenflansch (6) richtig auf die Spindel (7) an (Abb. B).
- ◆ Legen Sie die Scheibe (8) auf den Flansch (6) (Abb. C). Beim Einsetzen einer Scheibe mit erhöhter Mitte muss die erhöhte Mitte (9) zum Flansch (6) zeigen.
- ◆ Schrauben Sie den Außenflansch (10) auf die Spindel (7) (Abb. D).
- ◆ Der Ring an dem Flansch (10) muss zur Scheibe zeigen, wenn eine Schleifscheibe montiert wird (Abb. D-A).
- ◆ Der Ring an dem Flansch (10) muss von der Scheibe wegzeigen, wenn eine Trennscheibe montiert wird

(Abb. D-B).

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretierung (2) und drehen Sie die Spindel (7), bis sie einrastet (Abb. D).
- ◆ Ziehen Sie den Flansch (10) mit dem mitgelieferten Stirnlochschlüssel fest.
- ◆ Lassen Sie den Spindelarretierungsknopf wieder los.
- ◆ Um die Scheibe zu entfernen, lösen Sie den Flansch (10) mit dem Stirnlochschlüssel.

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben.

### Drehen des Getriebegehäuses (Abb. F)

Um den Benutzerkomfort zu verbessern, ist das Getriebegehäuse für Schneidvorgänge um 90° drehbar.

1. Entfernen Sie die vier Eckschrauben, die das Getriebegehäuse am Motorgehäuse halten.
2. Drehen Sie den Getriebegehäusekopf in die gewünschte Position, ohne es vom Motorgehäuse zu trennen.

**HINWEIS:** Wenn das Getriebegehäuse und das Motorgehäuse um mehr als 3 mm getrennt werden, muss das Werkzeug von einem autorisierten BLACK+DECKER-Servicecenter repariert und wieder zusammengebaut werden. Wenn das Werkzeug nicht gewartet wird, kann das den Ausfall des Motors und Lagers bewirken.

3. Bringen Sie die Schrauben wieder an, um das Getriebegehäuse am Motorgehäuse zu befestigen. Schrauben auf ein Drehmoment von 2,2 Nm anziehen. Wenn die Schrauben zu straff angezogen werden, können sie überdreht werden.

### Vor der Verwendung


- ◆ Bringen Sie die Schutzvorrichtung und geeignete Schleifscheiben an. Verwenden Sie keine Schleifscheiben, die stark abgenutzt sind.
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Innen- und Außenflansche korrekt angebracht sind.
- ◆ Prüfen Sie, dass die Schleifscheibe sich in Richtung der Pfeile auf dem Zubehör und dem Werkzeug dreht.


### Spannungsabfälle

Der Einschaltstrom kann einen kurzfristigen Spannungsabfall verursachen. Dies kann ggf. die Stromversorgung anderer Geräte beeinflussen. Bei einer Systemimpedanz der Stromversorgung von unter 0,143 Ω sind Störungen unwahrscheinlich.

### Bedienung (Abb. G)

#### Anleitung

-  **WARNUNG!** Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

-  **WARNUNG!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu minimieren, schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie alle Stecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile entfernen

bzw. anbringen. Bevor Sie das Gerät wieder zusammenbauen, drücken Sie den Auslöseschalter und lassen ihn wieder los, um sich zu vergewissern, dass das Gerät bereits ausgeschaltet ist.

**! WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das gesamte zu schleifende Material gesichert ist.

- ◆ Sichern Sie das Werkstück mit Einspannvorrichtungen oder einem Schraubstock auf einer stabilen Plattform. Das Werkstück muss sicher eingespannt und gestützt werden, damit es sich nicht bewegen kann und man die Kontrolle darüber behält. Das Bewegen des Werkstücks oder ein Kontrollverlust stellen eine Gefahr dar und können zu Verletzungen führen.
- ◆ Sichern Sie das Werkstück. Ein Werkstück, das mit Spannvorrichtungen oder einem Schraubstock festgespannt ist, wird sicherer gehalten als mit der Hand.
- ◆ Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen.
- ◆ Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- ◆ Üben Sie leichten Druck auf das Werkzeug aus. Üben Sie keinen seitlichen Druck auf die Schleifscheibe aus.
- ◆ Vermeiden Sie eine Überlastung. Sollte sich das Werkzeug überhitzen, lassen Sie es einige Minuten lang im Leerlauf laufen.
- ◆ Halten Sie das Werkzeug immer mit beiden Händen fest (eine Hand am Gehäuse, die andere am Zusatzgriff). Starten Sie das Werkzeug und bringen Sie die Schleifscheibe zum Werkstück.
- ◆ Halten Sie die Kante der Scheibe in einem Winkel von 15 bis 30 Grad gegen die Oberfläche des Werkstücks geneigt.
- ◆ Bei Verwendung einer neuen Schleifscheibe darf diese nicht in B-Richtung betrieben werden, da sie sonst in das Werkstück schneidet.
- ◆ Wenn die Kante der Schleifscheibe abgerundet ist, kann die Schleifmaschine entweder in Richtung A oder B betrieben werden.

### Richtige Haltung der Hände (Abb. H)

**! WARNUNG!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.

**! WARNUNG!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät immer sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Die richtige Haltung der Hände bedeutet, dass eine Hand am Zusatzgriff liegt, während die andere Hand am Gerätegehäuse

liegt, wie in Abb. H gezeigt.

### Starten und Anhalten

**! WARNUNG!** Vor Verwendung des Werkzeugs prüfen Sie, dass der Griff fest angezogen ist. Prüfen Sie auch, ob der EIN/AUS-Schalter normal funktioniert.

Bevor Sie den Stecker des Werkzeugs in die Steckdose stecken, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, indem Sie auf den hinteren Teil des Schalters drücken. Zum Starten des Werkzeugs drücken Sie auf das hintere Ende des Schalters und schieben ihn nach vorne. Drücken Sie auf das hintere Ende des Schalters, um das Werkzeug anzuhalten.

stop the tool.

**! WARNUNG!** Schalten Sie das Werkzeug nicht unter Last ein oder aus.

### Verwendung von Schleifscheiben

**! WARNUNG!** Metallpulver bildet Ansammlungen. Die übermäßige Verwendung der Schleifscheibe mit Metallen kann daher das Risiko eines Stromschlags erhöhen. Zum Verringern des Risikos setzen Sie vor der Benutzung einen FI-Schalter ein und reinigen Sie die Lüftungskanäle täglich. Befolgen Sie die nachstehenden Wartungshinweise, um trockene Druckluft durch die Lüftungskanäle zu blasen.

**! WARNUNG!** Verwenden Sie keine gebundene Schleifscheibe, deren in der Mitte der Scheibe angegebene Verfallsdatum (EXP) überschritten ist (falls vorhanden). Schleifscheiben mit abgelaufenem Verfallsdatum können leichter brechen und schwere Verletzungen verursachen. Lagern Sie gebundene Schleifscheiben an einem trockenen Ort ohne extreme Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen. Vernichten Sie abgelaufene oder beschädigte Schleifscheiben, damit sie nicht verwendet werden können.

### Reduzierung der Staubbelastung

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Gefahrenklasse des Staubs, der bei der Arbeit entsteht.

**! WARNUNG:** Das Berühren und Einatmen von Staub ist zu vermeiden, da es zu Gesundheitsschäden führen kann. Staub, der bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug oder bei anderen Baustellentätigkeiten entsteht, enthält Chemikalien, Mineralien oder Partikel, die dafür bekannt sind, dass sie bei dem Anwender selbst oder bei Umstehenden Atemwegsinfektionen, allergische Reaktionen, Krebs, Geburtsdefekte oder andere Reproduktionsschäden verursachen.

- ◆ Solcher Staub kann beispielsweise entstehen, wenn mit Harthölzern wie Buche oder Eiche, Lacken auf Bleibasis, Beton, Mauerwerk oder quarzhaltigen Steinen

gearbeitet wird.

- ◆ Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten gehandhabt werden.
- ◆ Beachten Sie die geltenden Vorschriften in Ihrem Land für die zu bearbeitenden Materialien.
- ◆ Verwenden Sie einen Staubsauger oder ein Absaugsystem, der bzw. das eine offiziell anerkannte Schutzklasse hat, mit den lokal geltenden Vorschriften für den Schutz vor Stäuben übereinstimmt und für das zu bearbeitende Material geeignet ist.
- ◆ Sammeln Sie Staubpartikel direkt an der Entstehungsquelle auf und verhindern Sie, dass sie sich im Arbeitsumfeld ablagern. Nutzen Sie dazu geeignete Absaugvorrichtungen.

### Weitere Maßnahmen:

- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Tragen Sie ein Atemschutzgerät, das für die Art des erzeugten Staubs geeignet ist.

### Wartung



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com). Ihr BLACK+DECKER-Elektrowerkzeug mit Netzkabel wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.



**WARNUNG!** Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Elektrowerkzeug über einen separaten Akku verfügt, schalten Sie den Akku ab und entfernen Sie ihn von dem Elektrowerkzeug.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts den Netzstecker. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie die Lüftungsschlitze in Ihrem Elektrowerkzeug regelmäßig mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel

auf Lösungsmittelbasis.

- ◆ Öffnen Sie das Spannfutter regelmäßig und klopfen Sie es aus, um Staub aus dem Inneren zu entfernen (falls vorhanden).

### Reinigung



**WARNUNG!** Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie das Elektrowerkzeug vor der Reinigung von der Stromquelle.



**WARNUNG!** Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Elektrogerät und die Lüftungsschlitze stets sauber zu halten.



**WARNUNG!** Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



**WARNUNG:** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Materialien schwächen. Verwenden Sie daher ein Tuch, das nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtet ist. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

### Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden

Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für

weitere Informationen [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) und scannen Sie den obigen QR-Code.

## Technische Daten

BDGL2223 Typ 3		
Eingangsspannung	V <sub>AC</sub>	230
Stromeingang	W	2200
Frequenz	Hz	50
Nennleerlaufdrehzahl	min <sup>-1</sup>	6500
Scheibendurchmesser	mm	230
Spindelgröße		M14
Max. Schleifscheibendicke:	mm	6,4
Max. Trennscheibendicke:	mm	3,0
Max. Drahtbürstendicke:	mm	13
Gewicht	kg	4,3

### Schalldruckpegel gemäß EN 62841:

Schalldruck (L<sub>pa</sub>) 95,0 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schalleistung (L<sub>wa</sub>) 103 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3dB(A)

### Gesamtvibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841:

Schleifen von Oberflächen (a<sub>h,AC</sub>): 4,0 m/s<sup>2</sup>, Unsicherheitsfaktor (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Trennschneiden (a<sub>h,CC</sub>): 4,0 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, Unsicherheitsfaktor (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Sandschleifen (a<sub>h,DS</sub>): 4,4 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, Unsicherheitsfaktor (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Geräusche und Vibrationen

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem können die Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen bei Verwendung des Geräts mit Hilfe dieser Werte schon im Voraus eingeschätzt werden.

**! WARNUNG!** Die bei Verwendung des Geräts auftretenden Geräusch- und Vibrationsemissionen hängen von der Art des Gerätegebrauchs ab und können dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls können die Geräusch- und Vibrationspegel über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

**! WARNUNG!** Beim Schleifen von dünnen Metallblechen oder anderen Strukturen mit großer Oberfläche, die schnell zu vibrieren beginnen, können

die Gesamtgeräuschemission deutlich höher (bis zu 15 dB) als die deklarierten Geräuschemissionswerte liegen. Bei solchen Werkstücken sollten die Geräuschemissionen so weit wie möglich verhindert werden, indem geeignete Maßnahmen wie die Verwendung von schweren, flexiblen Dämpfungsmatten ergriffen werden.

Die erhöhten Geräuschemissionen sind auch in Hinblick auf die Risikobewertung durch die Geräuschbelastung sowie bei der Auswahl eines angemessenen Gehörschutzes zu berücksichtigen.

## EC-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



Winkelschleifer  
BDGL2223, Typ 3

Der nachfolgend angegebene Hersteller erklärt, dass die unter Technische Daten beschriebenen Produkte den folgenden Richtlinien entsprechen: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 +A11:2022 und EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der/die Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen des Herstellers ab.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Deutschland  
15.04.2025

## Garantie

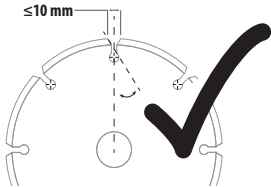
Black+Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. of purchase. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black+Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist

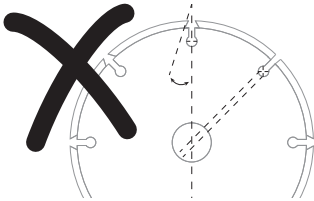
ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black+Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale Black+Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black+Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

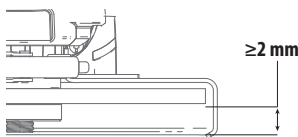
#### Zusätzliche Informationen für Schutzvorrichtungen und Zubehör



Bei der Verwendung von segmentierten Diamantscheiben dürfen nur Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10 mm und einem negativen Spanwinkel verwendet werden.
















**VERWENDEN SIE KEINE** segmentierten Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10 mm und/oder einem positiven Spanwinkel.



Bei allen Zubehörteilen zum Schleifen, Schmirgeln und Drahtbürsten muss sich der unterste Teil des Zubehörs innerhalb des Gehäuses der Schutzvorrichtung befinden, wobei der Abstand zur Unterkante der Schutzvorrichtung mindestens 2 mm betragen muss.

#### Tabelle Zubehör

Sicherheits-typ	Zubehör	Schleifermontage
 Schutzvorrichtung Typ C	 Gekröpte Schleifscheibe	 Schutzvorrichtung
 Schutzvorrichtung Typ A	 Mauerwerk Schleifscheibe, gebunden	 Aufnahmevlansch ohne Gewinde
 Schutzvorrichtung Typ C	 Metall Schleifscheibe, gebunden	 Trennscheibe Arretierungsflansch mit Anzugsgewinde
 Schutzvorrichtung Typ B	 Drahtscheiben	
Keine Schutzvorrichtung	 Drahttopfbürste mit Gewindemutter, ohne Schutzvorrichtung	 Drahtbürste
	Gummi-Sandschleifeller und Sandschleifklammermutter (im Lieferumfang des Gummiteilers enthalten oder beim lokalen BLACK+DECKER-Händler oder beim autorisierten BLACK+DECKER-Servicecenter erhältlich)	 Schutzvorrichtung nicht erforderlich

## Utilisation prévue

Votre meuleuse d'angle BLACK+DECKER BDGL2223 a été conçue pour les opérations de meulage, découpe, ponçage et brossage métallique, à condition d'utiliser le type de disque approprié et recommandé et d'installer le bon carter de protection, le cas échéant. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.



**Danger !** N'utilisez pas l'outil pour découper ou sculpter du bois. N'utilisez aucune lame à dents d'aucune sorte. De graves blessures pourraient en résulter.

## Consignes de sécurité

### Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



**Avertissement !** Veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut occasionner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.**

Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

#### 1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**  
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours**

**et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
  - d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
  - f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- #### 3. Sécurité des personnes
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
  - b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.
  - c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente les accidents.
  - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
  - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

- f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs pourraient être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

#### 4. Utiliser et entretenir un outil électrique

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de l'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent de réduire le risque que l'outil électrique soit mis en marche accidentellement.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à maîtriser.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche**

**à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.

- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

#### 5. Révision/Réparation

- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

#### Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques



**Avertissement !** Consignes de sécurité pour toutes les opérations  
Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, de ponçage, de broissage métallique ou de découpe :

- ◆ **Cet outil électrique a été conçu pour servir d'outil de meulage, de broissage métallique ou de découpe. Veillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut occasionner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.
- ◆ **Les opérations comme le polissage ou le découpage de trous ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.** Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent entraîner des risques et provoquer des blessures.
- ◆ **Ne modifiez pas cet outil électrique pour le faire fonctionner d'une façon non spécifiquement prévue et mentionnée par son fabricant.** Une telle modification pourrait entraîner une perte de contrôle et occasionner de graves blessures.
- ◆ **N'utilisez que les accessoires spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne veut pas forcément dire que son utilisation est sans risque.
- ◆ **La vitesse nominale des accessoires doit être au moins équivalente à la vitesse maximum indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui fonctionnent plus vite que leur vitesse nominale peuvent rompre et voler en éclats.
- ◆ **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de votre outil électrique.** Des accessoires mal

dimensionnés ne peuvent pas être correctement protégés et maîtrisés.

- ◆ **La taille de l'élément de fixation de l'accessoire doit correspondre à la taille des éléments de fixation de l'outil électrique.** Les accessoires qui ne correspondent pas aux éléments de fixation de l'outil électrique tournent de façon déséquilibrée, ils vibrent de façon excessive et peuvent provoquer la perte de contrôle de l'outil.
- ◆ **N'utilisez aucun accessoire qui soit endommagé.** Avant toute utilisation, contrôlez sur tous les accessoires comme les disques abrasifs par exemple, l'absence d'ébréchures ou de fissures, l'absence de fissures ou d'usure excessive sur les patins-supports et l'absence de brins mal tenus ou cassés sur les brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'accessoire chutent, vérifiez l'absence de dommages ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé l'accessoire, éloignez-vous ainsi que toutes les personnes à proximité du plan de rotation de l'accessoire et laissez tourner l'outil électrique à vide et à plein régime pendant une minute. Les accessoires endommagés se brisent généralement au cours de cette durée de test.
- ◆ **Portez des équipements de protection individuelle. En fonction de l'intervention, utilisez un écran facial ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque à poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables de stopper tout fragment d'abrasif ou provenant de l'ouvrage.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris générés par les diverses opérations. Le masque à poussière ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules produites au cours d'une utilisation spécifique. Les expositions prolongées à un niveau de bruit élevé peuvent provoquer une perte de l'audition.
- ◆ **Maintenez toutes les personnes à proximité à une distance sûre de la zone d'intervention. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter des équipements de protection individuelle.** Des débris provenant de l'ouvrage ou d'un accessoire brisé peuvent être éjectés et occasionner des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.
- ◆ **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous intervenez là où l'organe de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon.** Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- ◆ **Maintenez le cordon électrique loin de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'outil, le cordon peut être sectionné ou abîmé et vos bras ou mains peuvent entrer en contact avec l'accessoire en rotation.

- ◆ **Ne reposez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation pourrait sinon accrocher la surface et rendre l'outil électrique incontrôlable.
- ◆ **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le tenant contre votre flan.** Tout contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, et attirer l'accessoire vers votre corps.
- ◆ **Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussière métallique peut conduire à un risque électrique.
- ◆ **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.
- ◆ **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant l'utilisation de fluides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de tout autre fluide de refroidissement peut occasionner une électrocution ou une décharge électrique.

### Autres consignes de sécurité pour toutes les opérations

#### Rebond et avertissements associés

Les rebonds sont la conséquence du pincement ou du grippage d'un disque, d'un patin-support, d'une brosse ou de tout autre accessoire en rotation. Le pincement ou le grippage provoque le blocage rapide de l'accessoire en rotation entraînant alors l'outil électrique hors de contrôle dans la direction opposée au sens de rotation de l'accessoire au niveau du point de grippage.

Par exemple, si un disque abrasif reste grippé ou pincé dans l'ouvrage, le bord du disque engagé au niveau du point de grippage peut creuser la surface du matériau et provoquer le soulèvement ou le rebond du disque. Le disque peut être projeté vers l'utilisateur ou à l'opposé, selon le sens du mouvement du disque au point de pincement. Dans ces conditions, il peut aussi arriver que les disques abrasifs se brisent.

Les rebonds sont le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil électrique et/ou de conditions ou de procédures d'exécution incorrectes et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous.

- ◆ **Maintenez fermement l'outil électrique en plaçant votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle existe, pour un contrôle maximal de l'outil en cas de rebond ou de retour de couple au démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les retours de couple ou la force des rebonds si des précautions adéquates sont prises.
- ◆ **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire en rotation.** L'accessoire pourrait rebondir sur vos mains.

- ◆ **Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil pourrait se déplacer en cas de rebond.** Un rebond propulse l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au niveau du point de grippage.
- ◆ **Soyez particulièrement vigilant lors vous travaillez dans des coins, sur les arêtes, etc. Évitez de faire tressauter ou de faire accrocher l'accessoire.** Les angles, les arêtes ou les tressautements de l'outil ont tendance à retenir l'accessoire en rotation et à provoquer la perte de contrôle de l'outil ou des rebonds.
- ◆ **N'installez pas de chaîne de scie, de la lame à sculpter, de disque diamant segmenté dont l'espace périphérique dépasse 10mm ou de lame de scie à dents.** Ces lames provoquent de fréquents rebonds et des pertes de contrôle.

### **Avertissements de sécurité spécifiques, propres aux opérations de meulage et de découpe :**

- ◆ **N'utilisez que les types de disque spécifiés pour votre outil électrique et les carters de protection spécifiquement conçus pour le disque choisi.** Les disques non conçus pour l'outil électrique ne peuvent pas être correctement protégés et ils sont dangereux.
  - ◆ **La surface de meulage des disques enfoncés au centre doit être fixée sous le plat de la lèvres de protection.** Un disque mal monté qui dépasse du bord du carter de protection ne peut pas être correctement protégé.
  - ◆ **Le carter de protection doit être fermement fixé à l'outil et positionné de la manière la plus sûre possible et en minimisant l'exposition du disque dans la direction de l'opérateur.** Le carter de protection doit protéger l'utilisateur contre les fragments de disque cassés, le contact accidentel et des étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.
  - ◆ **Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications spécifiées. Ne meulez par exemple pas avec le côté d'un disque de découpe.** Les disques de découpe abrasifs sont prévus pour le meulage périphérique, toute force latérale appliquée sur ces disques peut les faire voler en éclats.
  - ◆ **Utilisez toujours des brides de disque en bon état, ayant la dimension et la forme appropriées au disque choisi.** Les rebords de disque adéquats maintiennent le disque et réduisent les risques de rupture du disque. Les brides des disques de découpe peuvent différer des brides des disques de meulage.
  - ◆ **N'utilisez pas les disques usés provenant de plus gros outils.** Les disques conçus pour des outils électriques plus gros ne sont pas adaptés pour les vitesses plus rapides des outils plus petits et ils peuvent voler en éclats.
- ◆ **Si vous utilisez des disques à double usage, veillez à toujours utiliser le bon carter de protection en fonction de l'opération effectuée.** L'utilisation d'un carter de protection inadapté peut ne pas apporter le niveau de protection attendu et entraîner de graves blessures.

### **Avertissements de sécurité supplémentaires spécifiques, propres aux opérations de découpe :**

- ◆ **Ne bloquez pas les disques de découpe et n'exercez pas une trop forte pression dessus. Ne tentez pas de réaliser des découpes trop profondes.** Une pression excessive sur le disque augmente la charge imposée à l'outil et les possibilités de torsion ou de grippage du disque dans la coupe et par conséquent les risques de rebonds ou de ruptures.
- ◆ **Ne placez pas votre corps dans l'alignement ou derrière le disque en rotation.** Lorsque le disque s'éloigne de votre corps, à l'endroit où il est appliqué, le rebond possible peut le propulser avec l'outil électrique directement vers vous.
- ◆ **Si le disque se coince ou quand la coupe est interrompue pour une raison quelconque, éteignez l'outil et maintenez-le immobile jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement. Ne tentez jamais de retirer un disque de découpe de la coupe s'il est encore en mouvement, un rebond pourrait sinon se produire.** Cherchez la cause du coincement du disque et appliquez les actions correctives afin de la supprimer.
- ◆ **Ne recommencez pas la coupe dans l'ouvrage. Laissez le disque tourner à plein régime puis ré-entrez le prudemment dans la coupe.** Le disque pourrait se coincer, sortir de la coupe ou rebondir si l'outil électrique était remis en marche à l'intérieur de l'ouvrage.
- ◆ **Soutenez les panneaux ou les grandes pièces afin de minimiser le risque de coincement ou de grippage du disque.** Les ouvrages de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous l'ouvrage, près de la ligne de coupe et sur les bords de l'ouvrage, des deux côtés du disque.
- ◆ **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous effectuez des "découpes de cavités" dans des murs existants ou que vous procédez à des découpes à l'aveugle.** La saillie du disque peut sectionner des canalisations de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer des rebonds.
- ◆ **N'effectuez aucune découpe non rectiligne (en courbe).** Une pression excessive sur le disque augmente la charge imposée à l'outil et les possibilités de torsion ou de grippage du disque dans la coupe et par conséquent les risques de rebonds ou de ruptures et de graves blessures.

### Consignes de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage :

- ◆ **Veillez à utiliser des feuilles abrasives rondes de la bonne taille. Suivez les recommandations des fabricants pour choisir le papier abrasif.** L'utilisation de feuilles de papier abrasif de grande taille, dépassant trop du patin de ponçage peut occasionner un risque de coupure. Elles peuvent se coincer et se déchirer et entraîner des rebonds du disque.

### Consignes de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique

- ◆ **N'oubliez pas que des fils de brosse sont éjectés même aux cours d'opérations ordinaires. Ne contraignez pas trop les fils métalliques en appliquant une pression excessive sur la brosse.** Les fibres métalliques peuvent facilement pénétrer dans les vêtements légers et/ou la peau.
- ◆ **Si l'utilisation d'un carter de protection est recommandée pour le brossage métallique, le disque ou la brosse ne doivent en aucun cas toucher le carter.** Le diamètre du disque-brosse ou de la brosse métallique peut augmenter en fonction de la sollicitation de l'outil et de la force centrifuge.



**Avertissement !** Tout contact avec les poussières émises pendant la découpe ou toute inhalation de celles-ci peut présenter un risque pour la santé de l'utilisateur et des personnes à proximité. Portez un masque anti-poussière spécialement conçu pour vous protéger des poussières et des fumées et veillez à ce que les personnes qui se trouvent à l'intérieur de la zone de travail ou qui y pénètrent soient également protégées.

### Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail

avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

### Marquages apposés sur l'outil

Les symboles suivants figurent sur l'outil avec le code date :



**Avertissement !** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection pour utiliser cet outil.



Portez des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.



Utilisez toujours l'outil à deux mains.



N'utilisez pas de carter de protection de type B pour les opérations de découpe.

### Emplacement du code date

Le code de la date de fabrication (5) est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

### Sécurité électrique



**AVERTISSEMENT !** Cet outil est doublement isolé et il ne nécessite donc aucune liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout risque.

### Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur
2. Dispositif de verrouillage de l'arbre
3. Carter de protection
4. Poignée latérale

### Assemblage



**Avertissement !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et que la batterie a été retirée.

### Installer et retirer le carter de protection (Fig. A)

L'outil est livré avec un carter de protection destiné aux opérations de meulage uniquement (Type C). Si la machine doit servir pour des opérations de découpe, un carter de protection spécifique (Type A) doit être installé. Vous en trouverez auprès de vos centres d'assistance BLACK+DECKER.

- ◆ Placez la meuleuse d'angle sur un établi, goujure vers le haut.
- ◆ Placez la bride du carter de protection (3) par-dessus la goujure du carter d'engrenage.
- ◆ Tournez le carter de protection (3) de 150 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Veillez à bien serrer les vis (20).

## Retrait

- ◆ Desserrez les vis (20) sur la collerette du carter de protection.
- ◆ Tirez la protection (3) vers le haut.



**Avertissement !** N'utilisez jamais l'outil sans son carter de protection.

## Installer la poignée latérale (Fig. E)

- ◆ Vissez la poignée latérale (4) dans l'un des trous de fixation sur l'outil.



**Avertissement !** Veillez à toujours utiliser la poignée latérale.

## Installer et retirer un disque de meulage (Fig. B–D)



**Avertissement !** N'utilisez jamais de disques de meulage endommagés.

- ◆ Placez l'outil sur un établi, carter de protection vers le haut.
- ◆ Fixez correctement la bride intérieure (6) sur l'arbre (7) (Fig. B).
- ◆ Positionnez le disque (8) sur la bride (6) (Fig. C). Si vous installez un disque dont le centre est bombé, veillez à ce que le centre bombé (9) pointe vers la bride (6).
- ◆ Vissez la bride extérieure (10) sur l'arbre (7) (Fig. D)
- ◆ La bague sur la bride (10) doit pointer vers le disque si vous installez un disque de meulage (Fig. D-A)
- ◆ La bague sur la bride (10) doit pointer à l'opposé du disque si vous installez un disque de découpe (Fig. D-B).
- ◆ Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre (2) et faites tourner l'arbre (7) jusqu'à ce qu'il soit verrouillé (Fig. D).
- ◆ Serrez la bride (10) à l'aide de la clé à deux ergots fournie.
- ◆ Libérez le dispositif de verrouillage de l'arbre.
- ◆ Pour retirer le disque, desserrez la bride (10) à l'aide de la clé à deux ergots.



**Avertissement !** N'utilisez aucun accessoire qui soit endommagé.

## Pivoter le carter d'engrenage (Fig. F)

Afin d'améliorer le confort de l'utilisateur, le carter d'engrenage peut pivoter à 90° pour les opérations de découpe.

1. Retirez les quatre vis qui fixent les coins du carter d'engrenage sur le bloc-moteur.
2. Sans séparer le carter d'engrenage du bloc-moteur, faites pivoter la tête du carter d'engrenage jusqu'à la position voulue.

**REMARQUE :** si le carter d'engrenage et le bloc-moteur se s'écartent de plus de 3 mm, l'outil doit être réparé et réassemblé dans un centre d'assistance BLACK+DECKER. Ne pas faire effectuer cette révision peut entraîner l'endommagement du moteur et du palier.

3. Réinstallez les vis pour fixer le carter d'engrenage sur le bloc-moteur. Vissez les vis à un couple de 2,2 Nm. Un serrage excessif pourrait abîmer le filetage des vis.

## Préparation avant l'utilisation

- ◆ Installez la protection de sécurité et le disque abrasif ou disque de meulage approprié. N'utilisez pas de disques abrasifs ou de disques de meulage excessivement usés.
- ◆ Veillez à ce que les brides, intérieure et extérieure, soient correctement fixées.
- ◆ Assurez-vous que le disque abrasif ou le disque de meulage tourne dans le sens des flèches marquées sur l'accessoire et l'outil.

## Chutes de tension

Les appels de courant provoquent des micro-chutes de tension. Si l'état de l'alimentation électrique n'est pas idéal, d'autres équipements peuvent en être affectés. Si l'impédance de l'alimentation électrique est inférieure à 0,143 Ω, les perturbations sont peu probables.

## Utilisation (Fig. G)

### Instructions



**Avertissement !** Respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.



**Avertissement !** Afin de réduire le risque de blessure, veillez à éteindre l'outil électrique et à débrancher toutes les prises avant de procéder au réglage, à l'installation ou au retrait d'un quelconque accessoire. Avant de réassembler l'outil, enfoncez et relâchez l'interrupteur à gâchette pour vous assurer que l'outil est bien éteint.



**Avertissement !** Veillez toujours à ce que les pièces à meuler soient correctement fixées en position.

- ◆ Utilisez des pinces ou un étau pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable. Il est important pour serrer et soutenir l'ouvrage de manière sûre afin d'éviter le mouvement de l'ouvrage et la perte de contrôle. Le mouvement de l'ouvrage ou la perte de contrôle peuvent créer un risque et entraîner des blessures.
- ◆ Sécurisez l'ouvrage. Une pièce tenue par des dispositifs de serrage ou dans un étau est mieux sécurisée que tenue à la main.
- ◆ Soutenez les panneaux ou les grandes pièces afin de réduire le risque de coincement ou de grippage du disque. Les ouvrages de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids.
- ◆ Des supports doivent être placés sous l'ouvrage, près de la ligne de coupe et sur les bords de l'ouvrage, des deux

côtés du disque.

- ◆ N'appuyez que légèrement sur l'outil. N'exercez aucune pression latérale sur le disque abrasif.
- ◆ Évitez toute surcharge. Si l'outil devient chaud, laissez-le tourner à vide pendant quelques minutes.
- ◆ Veillez à tenir l'outil fermement à deux mains (une main sur le carter et l'autre sur la poignée latérale). Mettez l'outil en marche et amenez le disque de meulage sur l'ouvrage.
- ◆ Gardez le bord du disque incliné à un angle de 15 à 30 degrés contre la surface de l'ouvrage.
- ◆ Si vous utilisez un disque de meulage neuf, ne faites pas fonctionner le disque dans le sens B, il découperait sinon l'ouvrage.
- ◆ Une fois le bord du disque arrondi, vous êtes libre d'utiliser la meuleuse dans le sens A ou le sens B.

### Position correcte des mains (Fig. H)



**Avertissement !** Afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à TOUJOURS respecter la position des mains recommandée et illustrée.



**Avertissement !** Afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez TOUJOURS la machine fermement pour pouvoir anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée latérale et l'autre main sur le corps de l'outil, comme illustré par la Fig. H.

### Mise en marche et extinction



**Avertissement !** Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que la poignée est fermement fixée. Contrôlez que l'interrupteur Marche/Arrêt fonctionne correctement.

Avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique, vérifiez que l'interrupteur est en position Arrêt en appuyant sur la partie arrière de l'interrupteur. Pour allumer l'outil, appuyez sur l'extrémité arrière de l'interrupteur et glissez-le vers l'avant. Appuyez sur l'extrémité arrière de l'interrupteur pour éteindre l'outil.



**Avertissement !** N'allumez et n'éteignez pas l'outil quand il est en train de travailler.

### Utiliser des disques de meulage



**Avertissement !** La poudre métallique s'accumule. L'utilisation excessive du disque de meulage sur le métal peut augmenter le risque de décharge électrique. Afin de réduire le risque, installez le DDR avant l'utilisation et nettoyez les conduites d'aération tous les jours. Respectez les consignes de maintenance ci-dessous pour souffler de l'air comprimé dans les aérations.



**Avertissement !** N'utilisez pas de disques abrasifs liés dont la date d'expiration (indiquée au centre du disque) est dépassée (EXP). Les disques dont la date a expiré sont plus susceptibles d'éclater et de

provoquer de graves blessures. Stockez les disques abrasifs liés dans un endroit sec, sans température ou humidité excessives. Détruisez les disques endommagés ou dont la date a expiré pour être sûr de ne pas les utiliser.

### Réduire l'exposition à la poussière

Avant de commencer à travailler, contrôlez la classe de risque de la poussière que votre intervention pourrait générer.



**AVERTISSEMENT :** Évitez de toucher ou de respirer la poussière car elle peut être nocive. La poussière générée par l'utilisation d'un outil électrique ou par d'autres activités peut contenir des substances chimiques, des minéraux ou des particules, connus pour provoquer des infections respiratoires, des réactions allergiques, des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur, à l'utilisateur et aux personnes à proximité.

- ◆ Cette poussière peut, par exemple, être générée en travaillant sur des bois durs comme le hêtre ou le chêne, sur de la peinture au plomb, du béton, des matériaux de maçonnerie ou de la pierre contenant du quartz.
- ◆ Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par des spécialistes.
- ◆ Respectez la réglementation relative aux matières sur lesquelles vous intervenez et pertinente dans votre pays.
- ◆ Utilisez un extracteur de poussière ou un système d'aspiration avec le bon indice de protection, conformes votre réglementation sur la protection contre la poussière locale et adaptés pour la matière sur laquelle vous travaillez.
- ◆ Capturez les particules de poussière directement à la source et évitez qu'elles ne se dispersent. Utilisez des accessoires d'extraction adaptés.

### Mesures supplémentaires :

- Veillez à ce que l'espace de travail soit correctement aéré.
- Portez un appareil respiratoire adapté au type de poussière généré.

### Maintenance



**Avertissement !** Afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Votre outil BLACK+DECKER avec câble électrique a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend

de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

**⚠ Avertissement !** Avant toute opération de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez et débranchez l'outil électrique.
- ◆ Ou, éteignez l'outil électrique et retirez-en la batterie si celui-ci est équipé d'un bloc-batterie amovible.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez la machine.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les aérations du chargeur de votre outil électrique à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapotant (si installé).

## Nettoyage

**⚠ Avertissement !** Risque de chocs électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

**⚠ Avertissement !** Afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'appareil électrique, veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres.

**⚠ Avertissement !** Soufflez les saletés et la poussière hors du corps de la machine avec de l'air sec, dès que la poussière s'accumule dans et autour des orifices d'aération. Portez des lunettes de protection et un masque antipoussière homologués pour réaliser cette opération.

**⚠ Avertissement !** N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Vous pouvez nettoyer les aérations à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez ni eau, ni solution de nettoyage. Veillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

## Protection de l'environnement



Points de collecte sur [www.quelaineinstruments.fr](http://www.quelaineinstruments.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service.

Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) et scannez le code QR ci-dessous. le code QR ci-dessus.

## Caractéristiques techniques

		BDGL2223 Type 3
Tension d'entrée	V <sub>CA</sub>	230
Puissance absorbée	W	2200
Fréquence	Hz	50
Vitesse à vide nominale	min <sup>-1</sup>	6500
Diamètre du disque	mm	230
Taille de l'arbre		M14
Épaisseur maxi du disque de meulage :	mm	6,4
Épaisseur maxi du disque de découpe :	mm	3,0
Épaisseur maxi du disque de type brosse métallique :	mm	13
Poids	Kg	4,3

### Niveau de pression sonore selon la norme EN 62841 :

Pression sonore (L<sub>PA</sub>) 95,0 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Puissance sonore (L<sub>WA</sub>) 103 dB(A), incertitude (K) 3dB(A)

### Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 62841 :

Meulage de surface (a<sub>v,AG</sub>) : 4,0 m/s<sup>2</sup>, incertitude (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Découpe (a<sub>v,CD</sub>) : 4,0 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, incertitude (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Ponçage au disque (a<sub>v,DS</sub>) : 4,4 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, incertitude (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Bruit et vibrations

Les valeurs pour les vibrations et le bruit émis déclarées dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN 62841 et elle peuvent servir pour comparer un outil à un autre. Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit émis peuvent aussi servir pour une évaluation préliminaire à l'exposition.



**AVERTISSEMENT !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations et du

bruit émis pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau de bruit et le niveau des vibrations peuvent dépasser les niveaux déclarés.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.



**Avertissement !** Meuler de la tôle métallique fine ou de grandes surfaces de structures pouvant facilement vibrer peut considérablement augmenter les émissions sonores totales (jusqu'à 15 dB) par rapport aux valeurs sonores déclarées. Des mesures, comme l'installation de gros tapis amortisseurs souples doivent, autant que possible, être mises en place pour empêcher ces émissions sonores.

L'augmentation des émissions sonores doit également être prise en compte, à la fois pour l'évaluation des risques dus à l'exposition au bruit et pour le choix des protections auditives les mieux adaptées.

## Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



Meuleuse d'angle  
BDGL2223, Type 3

Nous fabricant, comme mentionné ci-dessous, certifions que ces produits décrits dans les Caractéristiques techniques sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN 62841-1:2015 +A11:2022 and EN CEI 62841-2-3:2021+A11:2021. Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec nous à l'adresse suivante ou consultez le dos de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom du fabricant.

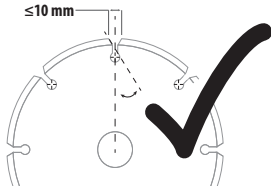
Markus Rompel  
Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Allemagne  
15/04/2025

## Garantie

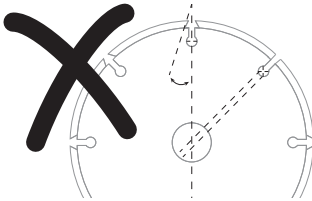
Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet **www.2helpU.com** ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans la présente notice.

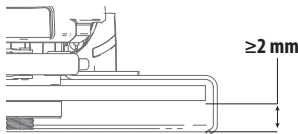
Veuillez consulter notre site Internet **www.blackanddecker.eu** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveautés et des offres spéciales.

**Informations supplémentaires propres aux carters de protection et aux accessoires**


Si vous utilisez des disques diamant segmentés, n'utilisez que des disques dont l'espace périphérique ne dépasse pas 10 mm et avec un angle d'inclinaison négatif.





















**N'UTILISEZ PAS**

de disques diamant segmentés dont l'espace périphérique est supérieur à 10 mm et/ou avec un angle d'attaque positif.



Concernant tous les accessoires de meulage et de ponçage ou les brosses métalliques, la portion la plus basse de l'accessoire doit être insérée dans l'enveloppe du carter de protection avec un dégagement de 2 mm ou plus par rapport à la lèvre inférieure du carter de protection.

**Tableau des accessoires**

Type de carter	Accessoire	Comment équiper la meuleuse
 Carter de protection de type C	 Disque de meulage renforcé au centre	  
 Carter de protection de type A	 Disque de découpe pour la maçonnerie, lié	Carter de protection  Bride-support non fileté 
 Carter de protection de type C	 Disque de découpe de métal, lié	Disque de découpe  Bride de verrouillage fileté
 Carter de protection type B	 Disques brosses	 Brosse métallique
Pas de carter de protection	 Boisseau métallique avec écrou fileté sans carter de protection	 Brosse métallique
	Patin-support en caoutchouc et écrou de fixation pour le ponçage (avec support en caoutchouc, revendeur BLACK+DECKER local ou centre d'assistance BLACK+DECKER agréés)	  Carter de protection inutile

## Uso previsto

Questa smerigliatrice angolare BDGL2223 Black+Decker è stata progettata per eseguire operazioni di smerigliatura, taglio, carteggiatura e spazzolatura metallica, usando il tipo di disco adatto consigliato, purché sia montata la cuffia di protezione del disco appropriata. Questo elettrodomestico è destinato esclusivamente all'uso privato.



**Pericolo!** Non usare per tagliare o intagliare il legno. Non utilizzare lame dentate di alcun tipo. Possono verificarsi gravi lesioni personali.

## Istruzioni di sicurezza

### Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrodomestici



**Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrodomestico.** L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni seguenti potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.** Il termine "elettrodomestico" che ricorre in tutte le avvertenze elencate di seguito fa riferimento sia agli utensili elettrici alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) che agli utensili elettrici a batteria (cordless o senza cavo).

1. **Sicurezza dell'area di lavoro**
    - a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
    - b. **Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono innescare l'incendio di polveri o fumi.
    - c. **Durante l'uso di un elettrodomestico, tenere a debita distanza i bambini e le altre persone presenti.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.
  2. **Sicurezza elettrica**
    - a. **La spine degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare spine con adattatore per elettrodomestici dotati di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
    - b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, piani cottura con forno e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica è maggiore.
  - c. **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione di acqua all'interno dell'elettrodomestico aumenta il rischio di scossa elettrica.
  - d. **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
  - e. **Se un elettrodomestico viene utilizzato all'aperto, servirsi di prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
  - f. **Se non è possibile evitare l'utilizzo di un elettrodomestico in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta tramite un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
3. **Sicurezza personale**
    - a. **È importante rimanere in guardia, concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrodomestico potrebbe provocare gravi lesioni personali.
    - b. **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali mascherine antipolvere, calzature antinfortunistiche anticivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, nelle condizioni opportune, consente di ridurre le lesioni personali.
    - c. **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia nella posizione di spegnimento prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica e/o al pacco batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Il trasporto di elettrodomestici tenendo il dito sull'interruttore di accensione/spengimento o l'attivazione dell'alimentazione negli elettrodomestici con l'interruttore in posizione di accensione favoriscono gli incidenti.
    - d. **Prima di accendere un elettrodomestico, rimuovere eventuali chiavi inglesi o chiavi di regolazione.** Un attrezzo o una chiave lasciati collegati a una parte rotante dell'elettrodomestico potrebbero provocare lesioni personali.
    - e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
    - f. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti non aderenti al corpo o gioielli. Tenere capelli e indumenti a distanza dalle parti mobili. Abiti non aderenti al corpo,**

gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- g. Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h. Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli elettroutensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di sicurezza che li riguardano.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

#### 4. Utilizzo e cura degli elettroutensili

- a. Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettroutensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. Non utilizzare l'elettroutensile se non è possibile accenderlo o spegnerlo con l'interruttore di accensione/spegnimento.** Qualsiasi elettroutensile che non possa essere gestito tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere dall'elettroutensile il pacco batteria, se estraibile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettroutensile accidentalmente.
- d. Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentirne l'uso da parte di persone inesperte o che non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. Sottoporre gli elettroutensili e gli accessori a regolare manutenzione. Assicurarsi che le parti mobili siano ben allineate e libere da inceppamenti, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni in grado di compromettere il funzionamento degli elettroutensili. Se un elettroutensile è danneggiato, provvedere alla riparazione prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono provocati da elettroutensili non sottoposti a corretta manutenzione.
- f. Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettroutensile per impieghi diversi da quelli per i

quali è stato concepito potrebbe dare luogo a situazioni di pericolo.

- h. Mantenere asciutte, pulite e libere da olio o grasso le impugnature e le superfici di presa.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettroutensile in caso di imprevisti.

#### 5. Assistenza

- a. Affidare la manutenzione dell'elettroutensile a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente ricambi originali.** Tale prassi garantirà la costante sicurezza dell'elettroutensile.

#### Ulteriori avvertenze di sicurezza riguardanti gli elettroutensili



**Avvertenza!** Istruzioni di sicurezza per tutte le lavorazioni

Avvertenze di sicurezza comuni per operazioni di smerigliatura, carteggiatura, spazzolatura metallica o troncatura

- ◆ **Questo elettroutensile è destinato a essere utilizzato come smerigliatrice, spazzola metallica o troncatrice. Leggere tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.
- ◆ **Con questo elettroutensile non è consigliabile eseguire lavori di lucidatura o taglio di fori.** L'esecuzione di operazioni per le quali l'elettroutensile non è stato progettato può comportare dei rischi e causare lesioni personali.
- ◆ **Non alterare o modificare l'elettroutensile per usarlo in modi diversi da quelli per i quali è stato progettato e specificato dal fabbricante.** Tale conversione potrebbe comportare una perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.
- ◆ **Non utilizzare accessori non progettati appositamente o non specificati dal fabbricante per questo tipo di elettroutensile.** Il fatto che un accessorio possa essere montato sull'elettroutensile non ne garantisce la sicurezza di utilizzo.
- ◆ **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari a quella massima riportata sull'elettroutensile.** Gli accessori fatti funzionare a una velocità superiore alla velocità nominale possono rompersi e andare in mille pezzi.
- ◆ **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nel valore della capacità nominale dell'elettroutensile.** Non è possibile proteggere o controllare adeguatamente accessori di dimensioni errate.
- ◆ **Le dimensioni dell'attacco dell'accessorio devono**

**corrispondere alle dimensioni alla struttura di fissaggio dell'elettrotensile.** Gli accessori che non corrispondono alla struttura di montaggio dell'elettrotensile non mantengono l'equilibrio, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.

- ◆ **Non usare accessori danneggiati.** Prima di ogni utilizzo controllare gli accessori per verificare, ad esempio, che i dischi abrasivi non siano scheggiati e lesionati, che non siano presenti crepe o segni eccessivi di usura sul platello o che le spazzole metalliche non presentino filamenti metallici staccati o spezzati. Se l'elettrotensile o l'accessorio è caduto, verificare se abbia subito dei danni o installare un accessorio integro. Dopo aver ispezionato o installato un accessorio, verificare che l'operatore e le altre persone siano lontane dal piano dell'accessorio in rotazione e far girare a vuoto l'elettrotensile alla massima velocità per un minuto. Normalmente durante questa fase di verifica gli eventuali accessori danneggiati si rompono.
- ◆ **Usare dispositivi di protezione individuale.** A seconda della lavorazione da eseguire, indossare una visiera di protezione od occhiali di sicurezza. Se opportuno, indossare una mascherina antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e un grembiule da lavoro in grado di arrestare frammenti abrasivi o di lavorazione di piccole dimensioni. Il dispositivo di protezione per gli occhi deve essere in grado di impedire ai detriti generati durante l'esecuzione delle varie lavorazioni e proiettati in aria di raggiungere gli occhi. La mascherina antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalla lavorazione specifica. L'esposizione prolungata a rumori molto forti può causare la perdita dell'udito.
- ◆ **Mantenere le altre persone presenti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.** Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale adeguati. Frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto potrebbero essere scagliati via e causare lesioni al di là dell'immediata area di lavoro.
- ◆ **Sostenere l'elettrotensile soltanto con supporti aventi superfici isolanti quando si eseguono lavorazioni in cui la parte tagliente potrebbe toccare cavi elettrici nascosti o il cavo di alimentazione dell'accessorio da taglio.** Se un accessorio di taglio viene a contatto con un cavo sotto tensione può trasmettere la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con il pericolo di provocare la folgorazione dell'operatore.
- ◆ **Posizionare il cavo di alimentazione lontano dall'accessorio rotante.** In caso di perdita di controllo, il cavo può essere tagliato o rimanere impigliato e potrebbe

avere una forza tale da trascinare la mano o il braccio dell'operatore verso l'accessorio in rotazione.

- ◆ **Non appoggiare mai l'elettrotensile finché l'accessorio non si sia arrestato del tutto.** L'accessorio che gira potrebbe fare presa sulla superficie e trascinare l'elettrotensile facendone perdere il controllo.
- ◆ **Non azionare l'elettrotensile mentre lo si trasporta tenendolo lungo il fianco.** Un contatto accidentale con l'accessorio che gira potrebbe farlo impigliare agli indumenti e trascinarlo verso il corpo dell'operatore.
- ◆ **Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettrotensile.** La ventola del motore attira la polvere all'interno dell'alloggiamento e l'accumulo eccessivo di metallo polverizzato può causare pericoli di natura elettrica.
- ◆ **Non utilizzare l'elettrotensile in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero far incendiare i materiali.
- ◆ **Non utilizzare accessori che richiedono liquidi refrigeranti.** L'utilizzo di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse elettriche.

## Istruzioni di sicurezza aggiuntive valide per tutte le operazioni

### Rimbalzo e relative avvertenze

Il contraccolpo è una reazione improvvisa provocata da un disco, un platello, una spazzola o qualsiasi altro accessorio in rotazione che si incastra o rimanga impigliato.

L'inceppamento o l'impigliamento causano il bloccano rapidamente l'accessorio che gira, il quale, a sua volta, spinge l'elettrotensile, non più controllato, in direzione opposta a quella di rotazione dell'accessorio nel punto in cui era rimasto inceppato.

Ad esempio, se un disco abrasivo si incastra o si inceppa nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco penetrato nel punto di inceppamento può scavare il materiale e causare lo scavalciamento o il contraccolpo del disco. Il disco potrebbe rimbalzare sia verso l'operatore che nella direzione opposta, a seconda della direzione del movimento del disco nel punto in cui si incastra. In queste condizioni è possibile che i dischi abrasivi si frantumino.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato o non corretto dell'elettrotensile e può essere evitato solamente adottando le misure di sicurezza idonee elencate di seguito.

- ◆ **Mantenere una presa salda sull'elettrotensile e posizionare il corpo e il braccio in un modo tale da poter resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se presente, per offrire la massima resistenza al contraccolpo o alla reazione di coppia durante l'avvio.** L'operatore è in grado di resistere alla forza esercitata da eventuali reazioni di coppia o contraccolpi adottando le precauzioni del caso.

- ◆ **Non appoggiare mai la mano vicino all'accessorio rotante.** L'accessorio potrebbe rimbalzare sulle mani dell'operatore;
- ◆ **Non posizionare il corpo nella zona verso la quale l'elettroutensile potrebbe spostarsi in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo potrebbe lanciare l'elettroutensile nella direzione opposta a quella di rotazione del disco nel momento in cui si incastra.
- ◆ **Prestare particolare attenzione quando si lavora negli angoli, su bordi aguzzi e così via, evitando di far saltellare e di incastrare l'accessorio.** Angoli, estremità appuntite o rimbalzi tendono a fare impigliare l'accessorio che ruota e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo dell'elettroutensile;
- ◆ **Non montare una catena per motosega, una lama da legno, un disco segmentato diamantato con un foro periferico superiore a 10mm o una lama dentata.** Queste lame creano rimbalzi e perdite di controllo frequenti.

### Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di smerigliatura e di troncare:

- ◆ **Usare solo dischi dei tipi specificati per l'elettroutensile e cuffie di protezione specificamente progettate per il disco scelto.** I dischi non omologati per l'elettroutensile non possono essere protetti adeguatamente e non sono sicuri.
- ◆ **La superficie di smerigliatura dei dischi a centro depresso deve essere montata al di sotto del piano del bordo inferiore della cuffia di protezione.** Non è possibile fornire una protezione adeguata a un disco non montato correttamente che sporga attraverso il piano del bordo inferiore della cuffia di protezione.
- ◆ **La cuffia di protezione deve essere fissata saldamente all'elettroutensile e posizionata per garantire la massima sicurezza, in modo che una porzione minima del disco sia esposta verso l'operatore.** La cuffia di protezione aiuta a proteggere l'operatore dai frammenti di un disco che si spezza, dal contatto accidentale con lo stesso e da eventuali scintille che potrebbero incendiare i suoi indumenti.
- ◆ **I dischi devono essere usati solo per le applicazioni specificate. Per esempio, non si deve eseguire un'operazione di smerigliatura con un disco da taglio abrasivo.** I dischi da taglio abrasivi sono progettati per la smerigliatura periferica. Forze laterali applicate a questi dischi potrebbero causarne la frantumazione.
- ◆ **Usare sempre flange per dischi non danneggiati che siano di misura e forma corrette per il disco selezionato.** Le flange corrette sorreggono il disco, riducendo la possibilità che esso si rompa. Le flange per i dischi da taglio possono differire da quelle per i dischi per smerigliatura.

- ◆ **Non usare dischi usurati di elettroutensili di dimensioni maggiori.** I dischi destinati agli elettroutensili più grandi non sono adatti alle maggiori velocità degli elettroutensili più piccoli e si possono spaccare.
- ◆ **Quando si utilizzano dischi a doppia funzione, utilizzare sempre la cuffia di protezione corretta per l'applicazione da eseguire.** Il mancato utilizzo della cuffia di protezione corretta potrebbe non fornire il livello di protezione desiderato, il che potrebbe causare lesioni gravi.

### Avvertenze di sicurezza aggiuntive specifiche per le operazioni di tronatura

- ◆ **Evitare che il disco da taglio si inceppi e non esercitare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire tagli troppo profondi.** Il sovraccarico del disco aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento dello stesso nel taglio, con la possibilità che si verifichi un contraccolpo o una rottura.
- ◆ **Non posizionarsi con il corpo allineato al disco mentre gira, né dietro di esso.** Un eventuale contraccolpo verificatosi quando il disco si sta allontanando dal corpo dell'operatore, potrebbe scagliare il disco che gira e l'elettroutensile direttamente verso di lui.
- ◆ **Se il disco si inceppa, oppure quando, per una qualsiasi ragione, si interrompe l'operazione di taglio, spegnere l'elettroutensile e tenerlo fermo nel pezzo fino a quando il disco si sarà arrestato del tutto. Non tentare mai di rimuovere il disco da taglio mentre è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo.** Individuare le cause dell'inceppamento del disco e intraprendere azioni correttive per eliminarle.
- ◆ **Non riprendere l'operazione di taglio nel pezzo. Attendere che il disco raggiunga la massima velocità, quindi rientrare con cautela nel taglio.** Il disco potrebbe incepparsi, balzare fuori dal pezzo in lavorazione o provocare un contraccolpo. Se l'elettroutensile viene riavviato quando esso è ancora dentro al pezzo.
- ◆ **Pannelli o altri pezzi di grandi dimensioni devono essere sorretti per ridurre al minimo il rischio che il disco si inceppi e provochi un contraccolpo.** I pezzi più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso. Devono essere collocati dei supporti sotto al pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e all'estremità del pezzo, su entrambi i lati del disco.
- ◆ **Prestare ancora più attenzione quando si eseguono "tagli a tufo" all'interno di pareti o di altre aree cieche.** La parte sporgente del disco potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o altri oggetti che possono provocare un contraccolpo.
- ◆ **Non tentare di eseguire tagli in curva.** La sollecitazione eccessiva del disco aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento del disco nel taglio, con la

possibilità di rimbalzo o di rottura e il rischio di gravi lesioni personali.

### Avvertenze di sicurezza specifiche per operazioni di carteggiatura

- ◆ **Utilizzare carta vetrata di dimensioni adeguate. Nella scelta della carta vetrata seguire i consigli del fabbricante.** Una carta vetrata che sporga troppo oltre il platorello per carteggiatura comporta il rischio di lacerazioni e potrebbe rimanere impigliata, distruggere il disco o provocare un contraccolpo.

### Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di spazzolatura metallica

- ◆ **Essere consapevoli del fatto che dalla spazzola metallica potrebbero staccarsi ed essere proiettati filamenti di metallo anche durante l'uso normale. Non forzare i filamenti di metallo con un carico eccessivo sulla spazzola.** I filamenti metallici penetrano facilmente gli abiti leggeri e/o la pelle.
- ◆ **Se è consigliato l'uso di una cuffia di protezione per la spazzolatura metallica, evitare che la spazzola metallica o il disco a spazzola vengano a contatto con la cuffia di protezione.** Il diametro del disco o della spazzola in acciaio potrebbe aumentare a causa del carico di lavoro e delle forze centrifughe.



**AVVERTENZA!** Il contatto o l'inalazione delle polveri generate durante la carteggiatura potrebbe nuocere alla salute dell'operatore e delle eventuali altre persone presenti. Indossare una maschera antipolvere specifica per polveri e fumi e accertarsi che anche le persone presenti nell'area di lavoro o che vi entrano siano adeguatamente protette.

### Rischi residui

L'uso dell'elettro utensile potrebbe comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- ◆ rischio di lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettro utensile (quando si utilizza qualsiasi elettro utensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ rischio di danni all'udito;
- ◆ rischi per la salute causati dall'inalazione di polveri generate durante l'uso dell'elettro utensile (ad esempio,

quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia o faggio, o con l'MDF).

### Riferimenti sull'elettro utensile

Sull'elettro utensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di lesioni personali, l'utilizzatore deve leggere il manuale di istruzioni.



Indossare occhiali di sicurezza quando si usa l'elettro utensile.



Indossare protezioni per l'udito quando si usa l'elettro utensile.



Lavorare sempre sostenendo l'elettro utensile con entrambe le mani.



Non utilizzare una cuffia di protezione di Tipo B per le operazioni di troncatura.

### Posizione del codice data

Il codice della data di fabbricazione (5) è costituito da 8 cifre, di cui 4 corrispondenti all'indicazione dell'anno, 2 corrispondenti all'indicazione della settimana di fabbricazione e altre 2 corrispondenti al codice dello stabilimento.

### Sicurezza elettrica



**AVVERTENZA!** Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettro utensile rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o da un centro di assistenza BLACK+DECKER.

### Caratteristiche

Questo utensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Pulsante di blocco dell'alberino
3. Cuffia di protezione
4. Impugnatura laterale

### Assemblaggio



**AVVERTENZA!** Prima dell'assemblaggio, assicurarsi che l'elettro utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa.

### Montaggio e smontaggio della cuffia di protezione (Fig. A)

L'elettro utensile viene fornito con una cuffia di protezione destinata solo all'uso

per i lavori di smerigliatura (Tipo C). Se l'elettrotensile è destinato all'esecuzione di operazioni di troncatrice, deve essere montata una cuffia di protezione specifica per tali operazioni (Tipo A), acquistabile presso i centri di assistenza BLACK+DECKER.

- ◆ Appoggiare la smerigliatrice angolare su un banco di lavoro, con la scanalatura rivolta verso l'alto.
- ◆ Posizionare il collare della cuffia di protezione (3) sulla scanalatura del corpo macchina.
- ◆ Ruotare la cuffia di protezione (3) in senso antiorario di 150 gradi.
- ◆ Assicurarsi che le viti (20) siano strette.

### Rimozione

- ◆ Allentare le viti (20) sul collare della cuffia di protezione.
- ◆ Togliere la cuffia protezione (3).



**AVVERTENZA!** Non usare mai l'elettrotensile senza la cuffia di protezione installata.

### Montaggio dell'impugnatura laterale (Fig. E)

- ◆ Avvitare l'impugnatura laterale (4) in uno dei fori di montaggio dell'elettrotensile.



**AVVERTENZA!** Utilizzare sempre l'impugnatura laterale.

### Installazione e rimozione di un disco per smerigliatura (Fig. B-D)



**AVVERTENZA!** Non utilizzare dischi per smerigliatura danneggiati.

- ◆ Appoggiare la smerigliatrice angolare su un banco di lavoro, con la cuffia di protezione rivolta verso l'alto.
- ◆ Inserire correttamente la flangia interna (6) sull'alberino (7) (Fig. B).
- ◆ Posizionare il disco (8) sulla flangia (6) (Fig. C). Quando si installa un disco a centro depresso assicurarsi che la parte centrale sollevata (9) sia rivolta verso la flangia interna (6).
- ◆ Avvitare la flangia esterna (10) sull'alberino (7) (Fig. D).
- ◆ Quando si inserisce un disco da smerigliatura, l'anello sulla flangia esterna (10) deve essere rivolto verso il disco (Fig. D-A)
- ◆ Quando si inserisce un disco da taglio, l'anello sulla flangia esterna (10) deve essere rivolto verso la parte opposta al disco (Fig. D-B).
- ◆ Premere il blocco dell'alberino (2) e ruotare l'alberino (7) fino a quando si blocca in posizione (Fig. D).
- ◆ Stringere la flangia (10) con la chiave a due perni in dotazione.
- ◆ Rilasciare il blocco dell'alberino.
- ◆ Per rimuovere il disco allentare la flangia (10) con la chiave a due perni.



**AVVERTENZA!** Non utilizzare dischi danneggiati.

### Rotazione della scatola degli ingranaggi (Fig. F)

Per agevolare l'operatore, è possibile ruotare la scatola degli ingranaggi di 90° quando si devono eseguire operazioni di troncatrice.

1. Rimuovere le quattro viti angolari che fissano la scatola degli ingranaggi al corpo motore.
2. Senza separare la scatola degli ingranaggi dal corpo motore, ruotare la testa della scatola degli ingranaggi nella posizione desiderata.

**NOTA:** se la scatola degli ingranaggi e il corpo motore si distaccano di oltre 3 mm, l'elettrotensile deve essere riparato e riassembleato presso un centro di assistenza autorizzato BLACK+DECKER. La mancata riparazione dell'elettrotensile potrebbe causare un guasto al motore e ai cuscinetti.

3. Reinserrire le viti per fissare la scatola degli ingranaggi al corpo motore. Serrare le viti a 2,2 Nm di coppia. Un serraggio eccessivo potrebbe causare la rottura delle viti.

### Preparazione prima dell'uso

- ◆ Montare la cuffia di protezione e un disco da smerigliatura o da taglio. Non utilizzare dischi eccessivamente usurati.
- ◆ Assicurarsi che le flange interna ed esterna siano fissate correttamente.
- ◆ Assicurarsi che il disco ruoti in direzione delle frecce indicate sugli accessori e sull'elettrotensile.

### Cadute di tensione

Le correnti di spunto causano delle brevi cadute di tensione. Se le condizioni in cui l'alimentazione elettrica è erogata sono sfavorevoli, ciò potrebbe influire su altre attrezzature. Se l'impedenza massima dell'alimentazione di rete è inferiore a 0,143 Ω, è improbabile che si verifichino disturbi.

### Uso (Fig. G)

#### Istruzioni



**AVVERTENZA!** Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle norme in vigore.



**AVVERTENZA!** Per ridurre al minimo il pericolo che si verifichino lesioni personali gravi, spegnere l'elettrotensile e scollegare tutte le spine/rimuovere il pacco batteria prima di regolare o rimuovere/installare qualsiasi accessorio. Prima di rimontare l'elettrotensile, premere e rilasciare il grilletto di azionamento, per assicurarsi che sia già spento.




**AVVERTENZA!** Assicurarsi che tutti i materiali da smerigliare siano fissati saldamente in posizione.


- ◆ Usare una morsa o dei morsetti per tenere fermo e sostenere il pezzo da lavorare su un piano stabile. È importante fissare e sostenere il pezzo saldamente per impedire che si sposti e di perdere il controllo della smerigliatrice angolare. L'eventuale spostamento del pezzo o perdita di controllo della smerigliatrice angolare

possono costituire un pericolo e provocare lesioni alle persone.

- ◆ Fissare il pezzo da lavorare. Un pezzo tenuto con dispositivi di bloccaggio o in una morsa viene tenuto fermo più saldamente che con le mani.
- ◆ Pannelli o altri pezzi di grandi dimensioni vanno sorretti per minimizzare il rischio che il disco sia inceppi o generi un contraccolpo. I pezzi più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso.
- ◆ Devono essere collocati dei supporti sotto al pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e all'estremità del pezzo, su entrambi i lati del disco.
- ◆ Applicare una leggera pressione sull'elettrotensile. Non esercitare pressioni laterali sul disco abrasivo.
- ◆ Evitare di sovraccaricare l'elettrotensile. Se l'elettrotensile si surriscalda, farlo girare a vuoto per qualche minuto.
- ◆ Assicurarsi di sorreggere l'elettrotensile con entrambe le mani (una mano sul corpo macchina e l'altra sull'impugnatura laterale). Avviare l'elettrotensile e avvicinare il disco al pezzo da lavorare.
- ◆ Mantenere il bordo del disco inclinato di 15-30 gradi rispetto alla superficie del pezzo in lavorazione.
- ◆ Quando si utilizza un disco nuovo, non farlo funzionare nella direzione B, altrimenti potrebbe tagliare il pezzo.
- ◆ Una volta che il bordo del disco si sarà smussato, si potrà utilizzare la smerigliatrice sia nella direzione A che nella direzione B.


### Posizione corretta delle mani (Fig. H)

 **AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani SEMPRE nella posizione corretta illustrata.


 **AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere SEMPRE l'elettrotensile con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

Per una presa corretta, stringere con una mano l'impugnatura laterale e con l'altra il corpo della smerigliatrice, come mostrato nella Fig. H.

### Avvio e arresto


 **AVVERTENZA!** Prima di utilizzare l'elettrotensile, verificare che l'impugnatura sia fissata saldamente. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento funzioni normalmente.

Prima di collegare l'elettrotensile a una presa di corrente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spengimento a scorrimento sia nella posizione di spegnimento quando si preme la parte posteriore dell'interruttore. Per avviare l'utensile, premere l'estremità posteriore dell'interruttore e farlo scorrere in avanti. Premere l'estremità posteriore dell'interruttore per arrestare l'utensile.

 **AVVERTENZA!** Non accendere o spegnere l'elettrotensile quando è sotto carico.


### Utilizzo dei dischi per smerigliatura

 **AVVERTENZA!** La polvere di metallo si accumula. L'uso eccessivo del disco sui metalli può aumentare il rischio di scosse elettriche. Per ridurre tale rischio, è opportuno inserire l'RCD prima dell'uso e pulire quotidianamente i condotti di ventilazione. Seguire le istruzioni di manutenzione riportate di seguito per soffiare aria compressa asciutta nei condotti di ventilazione.

 **AVVERTENZA!** Non utilizzare un disco a legante abrasivo che abbia superato la data di scadenza (EXP) indicata vicino al centro del disco (se riportata). I dischi scaduti hanno maggiori probabilità di scoppiare e causare lesioni gravi. Conservare i dischi abrasivi a legante in un luogo asciutto, non soggetto a sbalzi di temperatura o umidità. Distruggere i dischi scaduti o danneggiati in modo tale che non possano essere utilizzati.

### Riduzione dell'esposizione alle polveri

Prima di iniziare a lavorare, verificare la classe di pericolosità delle polveri che saranno generate durante la lavorazione.

 **AVVERTENZA:** evitare di toccare o inalare le polveri perché possono essere dannose per la salute. Le polveri generate durante l'impiego di un elettrotensile e quando si svolgono altre attività di costruzione possono contenere sostanze chimiche, minerali o particelle note per causare infezioni respiratorie, reazioni allergiche, tumori, difetti congeniti o danni all'elettrotensile riproduttivo all'operatore o alle persone presenti.

- ◆ Tali polveri possono essere generate, ad esempio, quando si lavora su legni duri, come il legno di faggio o di quercia, vernici a base di piombo, calcestruzzo, muratura o pietre contenenti quarzo.
- ◆ Il materiale contenente amianto può essere maneggiato esclusivamente da personale specializzato.
- ◆ Osservare le norme pertinenti in vigore nel proprio Paese in relazione ai materiali da lavorare.
- ◆ Utilizzare un aspiratore di polvere o un sistema di aspirazione con una classe di protezione ufficialmente approvata in conformità con le normative locali sulla protezione dalla polvere e adatto al materiale su cui lavorare.
- ◆ Catturare le particelle di polvere risultanti direttamente alla fonte ed evitare i depositi nell'area circostante. Utilizzare a tale scopo accessori per l'aspirazione adeguati.

### Misure aggiuntive:

- assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben ventilato;

– indossare un respiratore idoneo per il tipo di polveri generate.

## Manutenzione

**AVVERTENZA!** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare la quarta di copertina del presente manuale o visitare la pagina [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Questo elettrotensile BLACK+DECKER con cavo è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e sottoporlo a pulizia periodica.

**AVVERTENZA!** Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con o senza cavo procedere come descritto di seguito:

- ◆ spegnere l'elettrotensile e scollegarlo dalla presa elettrica;
- ◆ oppure spegnere l'elettrotensile ed estrarre la batteria se esso è dotato di un pacco batteria a parte;
- ◆ oppure scaricare completamente la batteria, se è di tipo integrato, quindi spegnere l'elettrotensile.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente, prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, fuorché una pulizia regolare.
- ◆ Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile/del caricabatterie utilizzando una spazzolina con setole morbide o un panno asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il corpo dell'elettrotensile con un panno umido. Non usare detergenti abrasivi o a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino (se in dotazione) e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno.

## Pulizia

**AVVERTENZA!** Pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare l'elettrotensile dalla sorgente di alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia.

**AVVERTENZA!** Per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti l'elettrotensile e le feritoie di ventilazione.

**AVVERTENZA!** soffiare via la polvere dal corpo motore dell'elettrotensile con aria compressa asciutta, appena si rileva sporco visibile all'interno e attorno alle prese d'aria. Quando si esegue questa procedura indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una mascherina antipolvere omologati.

**AVVERTENZA!** non usare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'elettrotensile. Queste sostanze chimiche rischiano di indebolire i materiali con cui sono realizzate tali parti. Usare un panno inumidito solo con acqua e un detergente delicato. Fare in modo di evitare che penetri del liquido all'interno dell'elettrotensile e non immergere mai alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con una spazzolina asciutto con setole morbide non di metallo e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua né soluzioni detergenti di alcun tipo. Indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una maschera antipolvere omologati.

## Protezione dell'ambiente



Il prodotto/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Lasciare che le batterie si scarichino completamente e separarle; se possibile, separare eventuali sorgenti luminose dal prodotto. Spetta all'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto. Sarà poi possibile conferirlo presso un centro di raccolta dei rifiuti ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa che, nella maggior parte dei casi, lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere smaltito in base al codice del materiale contrassegnato. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza dovranno essere smaltite solo quando il prodotto non sarà più utilizzato. Per indicazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) e scansionare il codice QR sopra riportato.

## Dati tecnici

		BDGL2223 Tipo 3
Tensione d'ingresso	$V_{CA}$	230
Ingresso alimentazione	W	2200
Frequenza	Hz	50
Velocità a vuoto nominale	$\text{min}^{-1}$	6500
Diametro del disco	mm	230
Dimensione alberino		M14
Spessore max del disco di smerigliatura:	mm	6,4
Spessore max del disco di taglio:	mm	3,0
Spessore max del disco a spazzola:	mm	13
Peso	Kg	4,3

**Dichiarazione CE di conformità**

DIRETTIVA MACCHINE

Smerigliatura angolare  
BDGL2223, Tipo 3

Il fabbricante indicato di seguito dichiara che questi prodotti descritti nella sezione Dati tecnici sono conformi alle seguenti norme: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015 +A11:2022 ed EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Inoltre, questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per maggiori informazioni, invitiamo a contattarci all'indirizzo seguente o a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto del fabbricante.

Markus Rompel  
Vicepresidente di Engineering Europe  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Germania  
15/4/2025

**Garanzia**

Black & Decker, certa della qualità dei propri prodotti, offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia è complementare ai diritti legali del consumatore e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per avvalersi della garanzia, la richiesta di intervento e riparazione in garanzia deve essere effettuata in accordo con i Termini e condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o al tecnico riparatore di un centro di assistenza autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del centro di assistenza autorizzato più vicino sono consultabili su Internet, all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), oppure è possibile contattare la sede Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito web [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Livello di pressione sonora in conformità alla norma EN 62841:

Pressione sonora ( $L_{pA}$ ) 95,0 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)Potenza sonora ( $L_{WA}$ ) 103 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali di emissione di vibrazioni (somma vettoriale delle tre componenti sugli assi cartesiani) in conformità alla norma EN 62841:

Smerigliatura di superficie ( $a_{h,AC}$ ): 4,0 m/s<sup>2</sup>, incertezza (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>Troncatura ( $a_{h,CC}$ ): 4,0 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s, incertezza (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>Carteggiatura ( $a_{h,CS}$ ): 4,4 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s, incertezza (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>**Rumore e vibrazioni**

I valori di emissione di vibrazioni e rumore dichiarati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione CE di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN 62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili. Il valore di emissione di rumore e vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



**AVVERTENZA!** Il valore di emissione di rumore e vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazioni e rumore potrebbe aumentare oltre quello dichiarato.

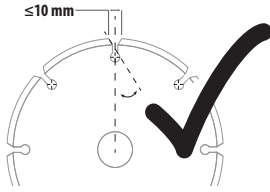
Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per stabilire le misure di sicurezza richieste, in conformità alla norma 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente apparecchi elettrici nello svolgimento delle proprie mansioni lavorative, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui la macchina viene usata, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui essa è spenta, quelli in cui è accesa ma a riposo e quelli in cui viene effettivamente utilizzata.



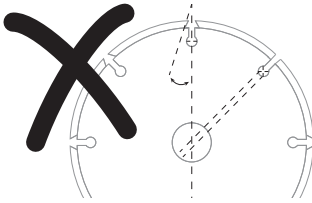
**AVVERTENZA!** La smerigliatura di lamiera sottili o di altre strutture che vibrano facilmente e con un'ampia superficie può provocare livelli di emissione di rumore totale molto più elevati (fino a 15 dB) rispetto ai valori di emissione di rumore dichiarati. Per quanto possibile, evitare che la lavorazione di tali pezzi produca rumore adottando misure adeguate, come l'applicazione di tappetini insonorizzanti pesanti e flessibili.

L'aumento dell'emissione di rumore deve essere preso in considerazione sia per la valutazione del rischio di esposizione al rumore che per la scelta di dispositivi di protezione per l'udito adeguati.

### Informazioni aggiuntive per cuffie di protezione e accessori

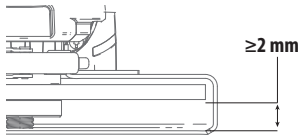


Quando si deve utilizzare dischi diamantati segmentati, scegliere solo quelli con gioco periferico non superiore a 10 mm e angolo di inclinazione negativo.



### NON UTILIZZARE

dischi diamantati segmentati con gioco periferico superiore a 10 mm e/o angolo di inclinazione positivo.



Per tutti gli accessori di smerigliatura, levigatura e spazzolatura metallica, la parte più bassa dell'accessorio deve essere contenuta all'interno della cuffia di protezione, con uno spazio di almeno 2 mm rispetto al bordo inferiore della stessa.

### Tabella degli accessori

Tipo di protezione	Accessorio	Come montarlo sulla smerigliatrice
 Cuffia di protezione di Tipo C	 Disco per smerigliatura a centro depresso	  
 Cuffia di protezione di Tipo A	 Disco da taglio per muratura, a legante	Cuffia di protezione  Flangia di sostegno non filettata 
 Cuffia di protezione di Tipo C	 Disco da taglio per metalli, a legante	Disco da taglio  Flangia di bloccaggio filettata
 Cuffia di protezione Tipo B	 Dischi a spazzola metallica	 Spazzola con filamenti in acciaio
Nessuna cuffia di protezione	 Spazzola metallica a tazza con dado filettato senza cuffia di protezione Platello in gomma per carteggiare e relativo dado di fissaggio (in dotazione con il platello in gomma) Acquistabile presso il rivenditore BLACK+DECKER di zona o presso un centro di assistenza autorizzato BLACK+DECKER	 Cuffia di protezione non richiesta

## Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER BDGL2223 haakse slijpmachine werd ontworpen voor slijp-, zaag, schuur- en staalborsteltoepassingen met het gepaste type of de aanbevolen schijf en de gepaste beschermkap, indien van toepassing. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.



**Gevaar!** Niet gebruiken voor het zagen of bewerken van hout. Geen zaagbladen met tanden gebruiken. Dit kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

## Veiligheidsinstructies

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden geleverd.** Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.** De term 'elektrisch gereedschap' in alle onderstaande waarschuwingen, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

1. **Veiligheid op de werkplek**
  - a. **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
  - b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
  - c. **Houd kinderen en omstanders op afstand tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
2. **Elektrische veiligheid**
  - a. **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
  - b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
  - c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in elektrisch gereedschap terechtkomt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
  - d. **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
  - e. **Gebruik, wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
  - f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
3. **Persoonlijke veiligheid**
  - a. **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
  - b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
  - c. **Voorkom per ongeluk starten. Verzekert dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap oplit of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
  - d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
  - e. **Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.** Dit geeft u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
  - f. **Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of**

lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- g. **Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofopvang, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

#### 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit tegen de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt op buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies, met het elektrisch gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van niet opgeleide gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning of het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en iedere andere toestand die van invloed kan zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
- f. **Houd zaaggereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren en boren, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan

het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

#### 5. Onderhoud

- a. **Laat het gereedschap repareren door gekwalificeerd en vakkundig persoon en alleen met originele vervangonderdelen.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap blijft behouden.

#### Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing!** Veiligheidsvoorschriften voor alle bedieningshandelingen  
Gemeenschappelijke veiligheidswaarschuwingen voor slijpen, schuren, staalborstelen of afkortactiviteiten:

- ◆ **Dit elektrische gereedschap is bedoeld als slijpmachine, staalborstel, schuurmachine of afkortgereedschap. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden verstrekt.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- ◆ **Het wordt niet aanbevolen werkzaamheden zoals polijsten of het zagen van gaten met dit elektrisch gereedschap uit te voeren.** Handelingen waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontworpen, kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en persoonlijk letsel.
- ◆ **Wijzig dit gereedschap niet om het te gebruiken op een manier waarvoor het niet is ontworpen en bedoeld door de fabrikant.** Dergelijke wijzigingen kunnen leiden tot verlies van controle en kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- ◆ **Gebruik geen accessoires die niet speciaal ontworpen en bedoeld zijn door de fabrikant van het gereedschap.** Omdat u een accessoire op uw gereedschap kunt bevestigen, betekent dat nog niet dat u er gegarandeerd veilig mee kunt werken.
- ◆ **Het nominale toerental van het accessoire moet tenminste gelijk zijn aan het maximale toerental zoals dit op het gereedschap staat vermeld.** Accessoires die sneller draaien dan hun nominaal toerental, kunnen in stukken breken en deze stukken kunnen worden weggeslingerd.
- ◆ **De buitendiameter en dikte van het hulpstuk mogen niet groter zijn dan de maximale capaciteit van uw elektrische gereedschap.** Hulpstukken die niet de juiste

afmeting hebben, kunnen niet voldoende worden afgeschermd en onder controle worden gehouden.

- ◆ **De afmetingen van de aansluiting van het accessoire moet overeenkomen met die van de aansluiting van het elektrisch gereedschap.** Accessoires die niet passen op de bevestigingshardware van het gereedschap zullen uit balans raken en/of extreem trillen en kunnen u de controle over het gereedschap doen verliezen.
- ◆ **Gebruik een hulpstuk niet als dit beschadigd is. Controleer accessoires zoals schuurschijven voor gebruik op schijfers en barstjes, steunkussens op barstjes, scheurtjes of excessieve slijtage, draadborstels op losse of gespleten draden. Als het gereedschap of het accessoire is gevallen, inspecteer het dan op schade of plaats een onbeschadigd accessoire. Na het controleren en plaatsen van een accessoire zorgt u dat u en omstanders uit de buurt van het bereik van het ronddraaiende accessoire blijft en zet u het gereedschap gedurende een minuut aan op maximale snelheid zonder weerstand.** Beschadigde accessoires breken gewoonlijk af tijdens deze testperiode.
- ◆ **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing gezichtsbedekking of bescherming van de ogen, zoals een veiligheidsbril. Draag, zo nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort die kleine afgeschuurde deeltjes of deeltjes van het werkstuk tegenhouden.** De bescherming van de ogen moet rondvliegende deeltjes die door de diverse werkzaamheden vrijkomen, tegen kunnen houden. Het stofmasker moet in staat zijn deeltjes die door de betreffende toepassing vrijkomen te filteren. Langdurige blootstelling aan intense geluiden kan gehoorverlies veroorzaken.
- ◆ **Houd omstanders op veilige afstand van de werkomgeving. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermende kleding dragen.** Brokstukken van het werkstuk of van een afgebroken accessoire kunnen worden weggeslingerd en tetsel buiten het directe werkgebied veroorzaken.
- ◆ **Houd het gereedschap alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire van het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen netsnoer.** Accessoires van snijgereedschap die in contact komen met bedrading die onder stroom staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- ◆ **Plaats het netsnoer buiten het bereik van het ronddraaiende accessoire.** Als u de controle verliest, wordt het snoer mogelijk doorgesneden of gegrepen en

kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken.

- ◆ **Leg het gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het ronddraaiende accessoire kan mogelijk in contact met het oppervlak komen waardoor u de controle over het gereedschap verliest.
- ◆ **Laat het gereedschap niet draaien terwijl u het aan uw zijde draagt.** Wanneer uw kleding per ongeluk bekneld raakt in het ronddraaiende accessoire, kan het accessoire tegen uw lichaam aan worden getrokken.
- ◆ **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap.** De ventilator van de motor zuigt het stof in de behuizing op en overmatige ophoping van metaaldeeltjes kan elektrische gevaren veroorzaken.
- ◆ **Werk niet met het gereedschap in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- ◆ **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrocutie of een elektrische schok tot gevolg hebben.

### Overige veiligheidsinstructies voor alle bewerkingen

#### Terugslag en bijbehorende waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een ronddraaiende schijf, steunkussen, borstel of ander accessoire dat bekneld raakt of vastloopt. Wanneer dit gebeurt, stopt het accessoire plotseling met draaien waardoor het gereedschap op het punt van het vastlopen in tegenovergestelde richting van de draairichting van het accessoire geforceerd wordt.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf vastloopt of bekneld raakt in het werkstuk, kan de rand van de schijf die bij het knelpunt in het oppervlak van het materiaal dringt, de schijf omhoog doen komen en op de gebruiker afsturen. De schijf kan naar de gebruiker toe of van hem vandaan springen, afhankelijk van de richting van de beweging van de schijf op het knelpunt. Schuurschijven kunnen onder deze omstandigheden ook breken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik en/of onjuiste gebruiksprocedures of -omstandigheden en kan worden vermeden door het nemen van gepaste voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder wordt beschreven.

- ◆ **Blijf het gereedschap stevig vasthouden en plaats uw lichaam en armen zodat u een eventuele terugslag kunt weerstaan. Gebruik altijd een hulphandgreep, als deze is meegeleverd, voor maximale controle over terugslag of torsiereactie tijdens het opstarten.** Met de juiste voorzorgsmaatregelen kunnen gebruikers torsiereactie of terugslagkrachten onder controle houden.
- ◆ **Houd uw handen uit de buurt van het draaiende hulpstuk.** Het accessoire kan over uw hand terugslaan.

- ◆ **Zorg ervoor dat uw lichaam zich niet op een positie bevindt waar het in aanraking zou kunnen komen in geval van terugslag.** Wanneer terugslag optreedt, beweegt het gereedschap zich in een richting tegenovergesteld aan de draairichting van het accessoire op het moment van blokkering.
- ◆ **Wees extra voorzichtig bij het werken aan of in hoeken. Voorkom dat het gereedschap gaat 'springen' en bekneld raakt in het werkstuk.** In hoeken, op scherpe randen en bij terugspringen kan het ronddraaiende accessoire bekneld raken en kunnen zich verlies van controle of terugslag voordoen.
- ◆ **Bevestig geen houtbewerkingsmessen van een kettingzaag, gesegmenteerde diamantschijven met een opening groter dan 10mm of getande zaagbladen.** Dergelijke zaagbladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.

### Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor slijpen en schuur- en afkortbewerkingen:

- ◆ **Gebruik alleen de voor uw gereedschap genoemde slijpschijven en de beschermkap die specifiek is bedoeld voor de geselecteerde schijf.** Wielen waarvoor het elektrische gereedschap niet is ontwikkeld, kunnen niet voldoende worden beveiligd en zijn niet veilig.
- ◆ **Het slijpoppervlak van schijven met verzonken middelpunt moet onder het vlak van lip van de beschermkap worden gemonteerd.** Een schijf die niet goed is gemonteerd en uitsteekt door het vlak van de lip heen, kan niet naar behoren worden afgeschermd.
- ◆ **De beschermkap moet stevig worden bevestigd aan het gereedschap en zo worden geplaatst dat maximale veiligheid is gegarandeerd, waarbij een zo klein mogelijk gedeelte van de schijf niet-afgeschermd is voor de gebruiker.** De beschermkap beschermt de gebruiker tegen delen die van de schijf kunnen afbreken, contact met de draaiende schijf en vonken die gaten in kleding kunnen branden.
- ◆ **Schijven moeten alleen worden gebruikt voor de genoemde toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een afkortschijf.** Schurende afkortschijven zijn bedoeld voor perifeer slijpen, zijwaartse krachten kunnen ertoe leiden dat deze schijven uit elkaar spatten.
- ◆ **Gebruik altijd onbeschadigde flenzen van het juiste formaat en de juiste vorm voor de geselecteerde schijf.** De juiste flenzen ondersteunen de schijf en verkleinen zo de mogelijkheid van breuk. Flenzen voor afkortschijven kunnen verschillen van flenzen voor slijpschijven.
- ◆ **Gebruik geen versleten schijven van grotere elektrische gereedschappen.** Een schijf die is bedoeld voor groter elektrisch gereedschap, is niet geschikt voor

de hogere snelheid van kleiner gereedschap en kan uit elkaar springen.

- ◆ **Gebruikt u schijven met een dubbele toepassing, gebruik dan altijd de juiste beschermkap voor het werk dat u uitvoert.** Als u de juiste beschermkap niet gebruikt, dan zal het niveau van bescherming misschien onvoldoende zijn, wat kan leiden tot ernstig letsel.

### Aanvullende veiligheidswaarschuwingen speciaal voor afkortwerk:

- ◆ **'Duw' niet te hard met de afkortschijf en gebruik niet teveel druk. Probeer niet een al te grote zaagdiepte te bereiken.** Het overbelasten van de schijf vergroot de belasting en ontvankelijkheid voor het blokkeren of bekneld raken van de schijf in de zaagsnede, en de mogelijkheid van terugslag of schijfbreuk.
- ◆ **Zorg ervoor dat uw lichaam niet in één lijn is met de draaiende schijf en ga zo staan dat u niet recht achter de schijf staat.** Wanneer de schijf tijdens het gebruik van u weg draait, kunnen de schijf en het gereedschap bij eventuele terugslag mogelijk recht op u af worden geslingerd.
- ◆ **Als het blad vast komt te zitten, of wanneer u het zagen om welke reden dan ook wilt onderbreken, schakelt u het gereedschap uit en houdt u dit zonder te bewegen in het materiaal tot de schijf volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit een afkortschijf uit de zaagsnede te verwijderen terwijl de schijf in beweging is, anders kan terugslag optreden.** Zoek naar de oorzaak van het vastlopen van de schijf en neem de juiste maatregelen om dit te verhelpen.
- ◆ **Hervat de werkzaamheden niet als de schijf nog in het werkstuk zit. Laat het wiel volledig op snelheid komen en steek het voorzichtig opnieuw in de zaagsnede.** De schijf kan blokkeren, weglopen of terugslaan als het gereedschap opnieuw wordt opgestart in het werkstuk.
- ◆ **Ondersteun panelen of grote werkstukken om het risico op klemmen en terugslag te voorkomen.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken. De ondersteuning moeten aan beide zijden worden geplaatst onder het werkstuk, dicht bij de zaaglijn en aan beide zijden van de schijf.
- ◆ **Ga extra voorzichtig te werk wanneer u "invallend" zaagt in bestaande muren of andere niet-zichtbare gedeeltes.** De uitstekende schijf kan in gas- of waterleidingen of elektrische bedrading zagen of in objecten die terugslag kunnen veroorzaken.
- ◆ **Probeer niet een gebogen zaagsnede te maken.** Het overbelasten van de schijf vergroot de belasting en ontvankelijkheid voor het blokkeren of vastlopen van de schijf in de zaagsnede, en de mogelijkheid van terugslag of schijfbreuk, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

## Veiligheidswaarschuwingen speciaal voor schuurwerkzaamheden:

- ◆ **Gebruik schuurpapier van het juiste formaat. Volg bij het kiezen van schuurpapier de aanbevelingen van de fabrikant.** Groter schuurpapier dat te ver buiten het schuurkussen steekt, vormt een gevaar voor schaafwonden en kan beknelling of scheuren van de schijf of terugslag veroorzaken.

## Veiligheidswaarschuwingen met betrekking tot draadborstelen

- ◆ **Houd er rekening mee dat ook bij gewone werkzaamheden borstelharen los kunnen raken uit de draadborstel. Zet niet teveel kracht op de borstelharen door een te grote druk op de borstel uit te oefenen.** De draden van de borstel kunnen gemakkelijk door dunne kleding en/of de huid dringen.
- ◆ **Als gebruik van een beschermkap wordt aanbevolen voor draadborstelen, mag de draaischijf of de draadborstel de beschermkap niet hinderen.** De schijf of de borstel kunnen als gevolg van belasting en centrifugale krachten tijdens de werkzaamheden uitzetten en van vorm veranderen.



**WAARSCHUWING!** Contact met of inademing van het stof dat bij het schuren vrijkomt, kan de gezondheid van de gebruiker en omstanders schaden. Draag een stofmasker dat speciaal is ontworpen ter bescherming tegen stoffen en dampen, en let erop dat andere personen op de werkvloer of die de werkvloer betreden eveneens zijn beschermd.

## Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het wisselen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Neem zeker regelmatig een pauze als u langere periodes met gereedschap werkt.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's die worden veroorzaakt door het inademen van stof dat ontstaat bij het gebruik van het gereedschap (bijvoorbeeld: werken met hout, vooral eikenhout, beukenhout en MDF.)

## Markeringen op het gereedschap

Naast van de datumcode worden ook de volgende symbolen weergegeven op het gereedschap:



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen om het risico op letsel te verminderen.



Draag een veiligheidsbril of een stofbril wanneer u met dit gereedschap werkt.



Draag gehoorbescherming wanneer u met dit gereedschap werkt.



Altijd met twee handen bedienen.



Gebruik de type B beschermkap niet voor afkortwerk.

## Positie datumcode

De productiedatumcode (5) bestaat uit een code gevormd door een jaartal met 4 cijfers gevolgd door een weeknummer met 2 cijfers en daarna een fabriekscode met 2 cijfers.

## Elektrische veiligheid



**WAARSCHUWING!** Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd; daarom is een aardingsdraad niet vereist. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum zodat een risicovolle situatie wordt voorkomen.

## Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Schakelaar
2. Asvergrendeling
3. Beschermkap
4. Zijhandgreep

## Montage



**WAARSCHUWING!** Controleer, voordat u het gereedschap monteert, dat het is uitgeschakeld en de accu verwijderd is.

## De beschermkap plaatsen en verwijderen (Afb. A)

Dit gereedschap is voorzien van een beschermkap uitsluitend voor

slijp-toepassingen (Type C). Als de unit bedoeld is voor afkorttoepassingen, moet een beschermkap speciaal voor die toepassing (type A) worden gemonteerd, welke kan worden verkregen bij BLACK+DECKER-servicecentra.

- ◆ Plaats de haakse slijpmachine op een werkbank, met de groef naar boven gericht.
- ◆ Breng de flens van de kraag van de beschermkap (3) over de groef van de tandwielbehuizing.
- ◆ Draai de beschermkap (3) 150 graden naar links.
- ◆ Verzekert dat de schroeven (20) vast staan.

### Verwijderen

- ◆ Zet de schroeven op de kraag van de beschermkap (20) los.
- ◆ Trek de beschermkap (3) omhoog.



**WAARSCHUWING!** Gebruik het gereedschap nooit zonder de beschermkap.

### De zijhandgreep monteren (Afb. E)

- ◆ Schroef de zijhandgreep (4) in een van de montagegaten in het gereedschap.



**WAARSCHUWING!** Gebruik de zijhandgreep altijd.

### Een slijpschijf monteren en verwijderen (Afb. B– D)



**WAARSCHUWING!** Gebruik geen beschadigde slijpschijven.

- ◆ Plaats het gereedschap op een werkbank, met de beschermkap omhoog.
- ◆ Plaats de binnenflens (6) juist op de as (7) (Afb. B).
- ◆ Plaats de schijf (8) op de flens (6) (Afb. C). Zorg er bij het bevestigen van een schijf met een verhoogd middenstuk voor dat het verhoogd middenstuk (9) naar de flens (6) is gericht.
- ◆ Schroef de buitenflens (10) op de as (7) (Afb. D)
- ◆ De ring op de buitenflens (10) moet naar de schijf gericht zijn als u een schuur-schijf monteert (Afb. D-A)
- ◆ De ring op de flens (10) moet van de schijf weg gericht zijn als u een slijpschijf bevestigt (Afb. D-B).
- ◆ Druk op de asvergrendeling (2) en draai de as (7) tot deze op zijn plaats vast zit (Afb. D).
- ◆ Zet de flens (10) vast met behulp van de meegeleverde twee-pins sleutel.
- ◆ Geef de asvergrendeling vrij.
- ◆ Zet om de schijf te verwijderen, de flens (10) los met de twee-pins sleutel.



**WAARSCHUWING!** Gebruik geen beschadigde schijf.

### De tandwielkast draaien (Afb. F)

U kunt de tandwielkast 90° draaien, zodat u comfortabeler kunt zagen met het gereedschap.

1. Draai de vier hoekschroeven los waarmee de tandwielkast vastzit op de motorbehuizing.
2. Draai de kop van de tandwielkast in de gewenste stand, maar maak de tandwielkast niet los van de motorbehuizing.

**OPMERKING:** Als de speling tussen de tandwielkast en de motorbehuizing meer dan 3 mm wordt, heeft het gereedschap

onderhoud nodig en moet het opnieuw worden gemonteerd door een BLACK+DECKER-servicecentrum. Het gereedschap niet laat onderhouden, kan leiden tot een defect van de motor en het lager.

3. Zet de schroeven weer vast en bevestig zo de tandwielkast op de motorbehuizing. Zet schroeven vast met een aanhaalmoment van 2,2 Nm. Wanneer u de schroeven te vast zet, kunt u daardoor de draad beschadigen.

### Vorbereidingen vóór gebruik

- ◆ Bevestig de beschermkap en gepaste schuur- of slijpschijven. Gebruik geen schuur- of slijpschijven die te versleten zijn.
- ◆ Verzekert dat de binnen- en buitenflenzen goed zijn bevestigd.
- ◆ Verzekert dat de schuur- of slijpschijven draaien in de richting van de pijlen op het accessoire en het gereedschap.

### Spanningsvallen

De aanloopstromen kunnen spanningsvallen veroorzaken. Wanneer de stroomvoorziening niet optimaal is, kan dit invloed hebben op andere apparatuur. Als de systeemimpedantie van de netvoeding lager is dan 0,143 Ω, zullen er waarschijnlijk geen storingen optreden.

### Werking (Afb. G)

#### Instructies



**WAARSCHUWING!** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.



**WAARSCHUWING!** Schakel, om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te minimaliseren, het elektrisch gereedschap uit en koppel alle stekkers los vóór het aanpassen of verwijderen/installeren van een accessoire. Druk, voordat u het gereedschap opnieuw monteert, de trekkerschakelaar in en laat deze los, om er zeker van te zijn dat het gereedschap al uitgeschakeld is.



**WAARSCHUWING!** Verzekert dat al het materiaal dat geschuurd gaat worden stevig op zijn plaats zit.

- ◆ Zet het werkstuk met klemmen of een bankschroef vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond. Het is belangrijk dat u het werkstuk stevig vastzet en ondersteunt zodat u het onder controle houdt en het niet kan verschuiven. Wanneer het werkstuk verschuift of wanneer u de controle over het werkstuk verliest, kan dat leiden tot een gevaarlijke situatie met mogelijk persoonlijk letsel als gevolg.
- ◆ Zet het werkstuk goed vast. Een werkstuk vastgeklemd met klemapparaten of in een bankschroef, staat beter vast dan dat het met de hand vastgehouden wordt.
- ◆ Ondersteun panelen of een ander groot werkstuk zodat

het risico van vastlopen of terugslaan van de schijf minder groot is. Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken.

- ◆ De ondersteuning moeten aan beide zijden worden geplaatst onder het werkstuk, dicht bij de zaaglijn en aan beide zijden van de schijf.
- ◆ Oefen geringe druk op het gereedschap uit. Oefen geen zijwaartse druk uit op de schuurerschijf.
- ◆ Overbelast de machine niet. Als het gereedschap heet wordt, laat het dan enkele minuten onbelast draaien.
- ◆ Houd het gereedschap stevig vast met beide handen (een hand op de behuizing, de andere hand op de zijhandgreep). Start het gereedschap en breng de slijpschijf tegen het werkstuk.
- ◆ Houd de rand van de schijf in een hoek van 15 tot 30 graden tegen het oppervlak van het werkstuk.
- ◆ Gebruik, als er een nieuwe slijpschijf gebruikt wordt, de schijf niet in de B-richting, anders zal deze in het werkstuk snijden.
- ◆ Als de rand van de schijf afgerond is, kunt u de slijpmachine in de A- of B-richting gebruiken.

**Juiste handpositie (Afb H)**



**WAARSCHUWING!** Houd uw handen **ALTIJD** in de juiste positie, zoals weergegeven, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen.



**WAARSCHUWING!** Houd om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, anticiperend op een plotse reactie.

De juiste positie van de handen betekent een hand op de zijhandgreep, terwijl u met de andere hand de behuizing van het gereedschap vasthoudt, zoals wordt weergegeven op Afb. H.

**Starten en stoppen**



**WAARSCHUWING!** Controleer voordat u het gereedschap gebruikt, dat de handgreep stevig vastzit. Controleer of de AAN/UIT-schakelaar normaal werkt.

Controleer, voordat u het gereedschap op de voeding aansluit, dat de schakelaar in de stand **UIT** staat door op het achterste deel van de schakelaar te drukken. Druk om het gereedschap te starten op het achterste deel van de schakelaar en schuif deze vooruit. Druk op het achterste deel van de schakelaar om het gereedschap te stoppen.



**WAARSCHUWING!** Schakel het gereedschap niet in of uit terwijl het wordt belast.

**Slijpschijven gebruiken**



**WAARSCHUWING!** Metaalpoeder bouwt zich op. Overmatig gebruik van de slijpschijf op metaal kan het risico op een elektrische schok verhogen. Plaats,

om het risico te verminderen, de RCD vóór gebruik en reinig de ventilatiekanalen dagelijks. Volg de onderhoudsinstructies hieronder om droge perslucht in de ventilatiekanalen te blazen.



**WAARSCHUWING!** Gebruik geen gebonden schuurerschijf waarvan de uiterste datum (EXP), zoals aangegeven nabij het midden van de schijf(indien voorzien) staat aangegeven. Bij schijven waarvan de uiterste datum is verstreken, is het risico op breuk aanwezig, hetgeen ernstig letsel kan veroorzaken. Gebonden schuurerschijven opslaan op een droge plaats, waar geen extreme temperaturen of vochtigheid zal optreden. Vernietig schijven waarvan de uiterste datum is verstreken, of schijven die beschadigd zijn, zodat deze niet meer gebruikt kunnen worden.

**De blootstelling aan stof verminderen**

Controleer, vóór aanvang van het werk, de gevarenklasse van het stof dat tijdens het werk geproduceerd zal worden.



**WAARSCHUWING:** Vermijd het aanraken of inademen van stof, omdat dit de gezondheid kan schaden. Stof dat wordt gevormd tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap en andere constructieactiviteiten, kan chemicaliën, mineralen of deeltjes bevatten die bekend staan om infecties van de luchtwegen, allergische reacties, kanker, geboortefwijkingen of andere vruchtbaarheidsproblemen te veroorzaken bij de gebruiker of omstanders.

- ◆ Zulk stof kan bijvoorbeeld gegeneerd worden tijdens het werken op hardhout, zoals beuk of eik, verf op loodbasis, beton, metselwerk of stenen die kwarts bevatten.
- ◆ Materiaal dat asbest bevat mag alleen door specialisten worden verwerkt.
- ◆ Bekijk de in uw land relevante regelgeving voor de materialen waar op gewerkt moet worden.
- ◆ Gebruik een stofzuiger of stofafzuigstelsel met een officieel goedgekeurde beschermingsklasse, om de plaatselijk geldende regelgeving inzake bescherming tegen stof en geschikt voor het materiaal waar op gewerkt moet worden na te leven.
- ◆ Vang de resterende stofdeeltjes direct bij de bron op en vermijd afzetting in de omliggende omgeving. Gebruik gepaste afzuigaccessoires voor dit doelinde.

**Aanvullende maatregelen:**

- Verzeker dat de werkplaats goed geventileerd is.
- Draagt adembescherming die geschikt is voor het soort stof dat wordt gegeneerd.

## Onderhoud

**!** **WAARSCHUWING:** Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Per ongeluk starten kan letsel veroorzaken.

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Uw BLACK+DECKER elektrisch gereedschap met snoer is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.

- !** **WAARSCHUWING!** Vóór het uitvoeren van onderhoud aan elektrisch snoerloos gereedschap/gereedschap met snoer:
- ◆ Schakel het elektrisch gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact.
  - ◆ Of schakel het gereedschap uit en verwijder de accu als het gereedschap een aparte accu heeft.
  - ◆ Of laat de accu volledig ontladen als deze is ingebouwd en schakel daarna het apparaat uit.
  - ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Behalve regelmatige reiniging vereist uw lader geen onderhoud.
  - ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van de lader van uw elektrisch gereedschap met een zachte borstel of droge doek.
  - ◆ Reinig de motorbehuizing regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
  - ◆ Open regelmatig de spankop en tik erop om stof te verwijderen (indien gemonteerd).

## Reiniging

**!** **WAARSCHUWING!** Elektrische schok en mechanisch gevaar. Koppel het elektrisch apparaat los van de voeding vóór het reinigen.

**!** **WAARSCHUWING!** Houd het elektrisch apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren.

**!** **WAARSCHUWING!** Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatieopeningen verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.

**!** **WAARSCHUWING:** Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze

onderdelen gebruikt zijn, aantasten. Gebruik een doek, alleen nat gemaakt met water en zachte zeep. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril en een goedgekeurd stofmasker.

## Bescherming van het milieu



Producten/accu's zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) en scan de bovenstaande QR-code.

## Technische gegevens

	BDGL2223 Type 3	
Ingangsspanning	V <sub>AC</sub>	230
Vermogen	W	2200
Frequentie	Hz	50
Nominale snelheid onbelast	min <sup>-1</sup>	6500
Schijfdiameter	mm	230
Asgrootte		M14
Max. dikte van de schuurplaat:	mm	6,4
Max. dikte van de slijpschijf:	mm	3,0
Max. dikte van de staalborstel van het schijftype:	mm	13
Gewicht	Kg	4,3

### Geluidsrukniveau overeenkomstig EN 62841:

Geluidsdruk (L<sub>pa</sub>) 95,0 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Geluidsvermogen (L<sub>wa</sub>) 103 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

**Totale trillingswaarden (triax vectorsom) overeenkomstig EN 62841:**

Oppervlakteslijpen ( $a_{h,AG}$ ): 4,0 m/s<sup>2</sup>, onzekerheid (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Afkorten ( $a_{h,CO}$ ): 4,0 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, onzekerheid (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Schuren met schijf ( $a_{h,BS}$ ): 4,4 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, onzekerheid (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**Geluid en trilling**

De in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring opgegeven waarden voor geluids- en trillingsemisatie, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841 wordt verstrekt. en kunnen gebruikt worden om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven waarde voor geluids- en trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.



**WAARSCHUWING!** De waarde voor geluids- en trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het geluids- en trillingsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.



**WAARSCHUWING!** Slijpen in dunne metalen platen of andere gemakkelijk vibrerende structuren met een groot oppervlak, kan leiden tot een totale geluidsemisatie die veel hoger is (tot 15 dB) dan de opgegeven waarden voor geluidsemisatie. Het maken van lawaai moet bij zulke werkstukken zo veel mogelijk voorkomen worden door middel van gepaste maatregelen, zoals het gebruiken van zware, flexibele dempende matten.

Er wordt ook rekening gehouden met de verhoogde geluidsemisatie bij zowel de risicobeoordeling voor blootstelling aan geluid als bij het selecteren van gepaste gehoorbescherming.

**EC-conformiteitsverklaring**

MACHINERICHTLIJN



Haakse slijpmachine  
BDGL2223, Type 3

Wij, de fabrikant zoals hieronder aangegeven, verklaren dat deze producten beschreven onder Technische gegevens voldoen aan: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 +A11:2022 and EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Deze producten zijn ook conform richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met ons op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens de fabrikant.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Duitsland  
15/04/2025

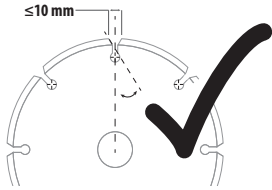
**Garantie**

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en heeft op geen enkele manier voorrang daarop. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

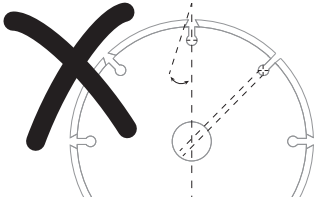
Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. De algemene voorwaarden van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), of door contact op te nemen met uw plaatselijk Black & Decker-kantoor, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) om uw nieuw Black & Decker-product te registreren en het laatste nieuws te vinden over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

### Aanvullende informatie over beschermkappen en accessoires

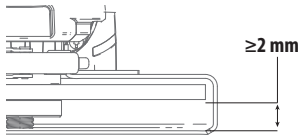


Wanneer u gesegmenteerde diamantschijven gebruikt, gebruik dan alleen diamantschijven met een opening niet groter dan 10 mm en een negatieve hellingshoek.



### GEBRUIK GEEN

gesegmenteerde diamantschijven met een opening rondom groter dan 10 mm en/of een positieve spaanhoek.



Voor alle accessoires voor werken met schijven voor slijpen, schuren en staalborstelen, moet het laagste deel van het accessoire binnen de beschermkap vallen met een ruimte van 2 mm of meer tot de onderste lip van de beschermkap.

### Tabel met accessoires

Type beschermkap	Accessoire	Hoe de schuurmachine monteren
Type C beschermkap	Slijpschijf met verzonken middelpunt	  
Type A beschermkap	Zaagschijf voor metselwerk, gelijmd	Beschermkap  Steunflens zonder schroefdraad 
Type C beschermkap	Slijpschijf voor metaal, gelijmd	Slijpschijf  Vergrendelflens met schroefdraad 
Type B beschermkap	Schijfborstels	 
Geen beschermkap	 Komborstel met schroefbout zonder beschermkap 	 Staalborstel 
	Rubberen schuurkussen en klemmoer voor schuurpapier (inbegrepen bij rubberen steunkussen) zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke BLACK+DECKER-verdeler of goedgekeurd BLACK+DECKER-servicecentrum	  Beschermkap niet vereist

## Uso previsto

Su amoladora angular BLACK+DECKER BDGL2223 ha sido diseñada para realizar operaciones de amolado, corte, lijado y cepillado con cepillo de alambre utilizando el tipo de disco recomendado y dotado, en su caso, del protector correspondiente. Esta herramienta ha sido concebida únicamente para uso doméstico.



**¡Peligro!** No use la herramienta para cortar ni grabar madera. No use discos dentados de ningún tipo. Pueden producirse lesiones graves.

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



**¡Advertencia!** Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podrían producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. El término "herramienta eléctrica" que aparece en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

#### 1. Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**  
Las áreas en desorden u oscuras pueden ocasionar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.**  
Las distracciones pueden hacerle perder el control.

#### 2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.**

Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No haga un mal uso del cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3. Seguridad personal

- Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- Use equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de sufrir lesiones corporales.
- Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- Extraiga cualquier llave de ajuste u otra llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja puesta una llave inglesa u otra llave en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionarse lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo**

- pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g. Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga fiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** En cuestión de segundos, un descuido puede causar lesiones graves.
- 4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con más seguridad si se utiliza a la velocidad para la cual ha sido diseñada.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que se ponga en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay alguna desalineación o bloqueo en las piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
- f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con el filo correctamente mantenido tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

- h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

## 5. Reparación

- a. Haga reparar esta herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado y que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Otras advertencias de seguridad para herramientas eléctricas



**¡Advertencia!** Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

Advertencias de seguridad comunes para operaciones de amolado, lijado, cepillado y corte abrasivo:

- ◆ **Esta herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar como amoladora, cepillo de alambre, lijadora o cortadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- ◆ **Se recomienda no utilizar esta herramienta eléctrica para operaciones de pulido y perforado.** Su uso para operaciones para las que la herramienta no ha sido diseñada puede ocasionar peligro y lesiones personales.
- ◆ **No convierta esta herramienta eléctrica para que funcione en un modo distinto al especificado por el fabricante de la herramienta y para el que ha sido especialmente diseñada.** Tales conversiones pueden causar pérdida de control y graves lesiones personales.
- ◆ **No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y sean recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento sin riesgos.
- ◆ **La velocidad nominal del accesorio debe ser como mínimo igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionan más rápido que la velocidad nominal pueden romperse y salir disparados.
- ◆ **El diámetro exterior y el espesor del accesorio deben encontrarse dentro de los límites de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con un tamaño incorrecto no pueden protegerse o controlarse adecuadamente.

- ◆ **Las dimensiones del montaje de los accesorios deben ajustarse a las dimensiones del elemento de montaje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios que no se corresponden con las piezas de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.
- ◆ **No utilice un accesorio dañado.** Antes de cada uso inspeccione los accesorios, por ejemplo, los discos abrasivos, para verificar si tienen muescas o grietas; la almohadilla de apoyo, para verificar si tiene grimas o roturas o si está muy desgastada, y el cepillo de alambre, para verificar si tiene alambres sueltos o quebrados. Si la herramienta eléctrica o un accesorio se caen, compruebe que no estén dañados y, en su caso, instale un accesorio no dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, usted y otras personas que estuviesen cerca deben alejarse del plano del accesorio en movimiento, solo entonces ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento a velocidad máxima en vacío durante un minuto. Por lo general, los accesorios dañados se rompen durante la prueba.
- ◆ **Utilice equipo de protección individual.** Dependiendo de la aplicación, use un protector facial y gafas protectoras o con protección lateral. Si es necesario, póngase una mascarilla antipolvo, protectores para el oído, guantes y un delantal de trabajo que pueda detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe poder detener las partículas volantes que se producen con varias operaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador deben poder filtrar las partículas generadas por la operación en particular que esté realizando. La exposición prolongada al ruido de intensidad elevada puede causar pérdida auditiva.
- ◆ **Mantenga a otras personas a una distancia de seguridad de la zona de trabajo. Todas las personas que accedan al área de trabajo deben llevar puesto un equipo de protección individual.** Los fragmentos de una pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir volando y ocasionar una lesión más allá del área inmediata de operación.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto o con el cable de la herramienta.** El contacto del accesorio de corte con un cable cargado, puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- ◆ **Coloque el cable lejos del accesorio giratorio.** Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y

puede arrastrar la mano o el brazo hacia el accesorio giratorio.

- ◆ **No pose la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya parado por completo.** El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y hacer que usted pierda el control de la herramienta.
- ◆ **No ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica mientras la transporte a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría hacer que se enganche la ropa y que el accesorio le toque el cuerpo.
- ◆ **Limpie periódicamente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atrae el polvo hacia dentro de la carcasa, y la acumulación excesiva del polvo metálico puede ocasionar riesgos eléctricos.
- ◆ **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden encender estos materiales.
- ◆ **No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede ocasionar electrocución o descarga eléctrica.

## Instrucciones de seguridad adicionales para todas las operaciones

### Rebotes y advertencias relacionadas

El rebote es una reacción repentina al quedar enganchados o atrapados un disco, una almohadilla de apoyo, un cepillo u otro accesorio giratorio. El enganche o atrapamiento hace que el accesorio giratorio se paralice rápidamente, lo que a su vez puede provocar que la herramienta eléctrica sin control funcione en dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de bloqueo.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o queda presionado por la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de presión puede incrustarse en la superficie del material haciendo que el disco se salga o se trabe. El disco puede saltar hacia el operador o lejos de él, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de presión. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.

El contragolpe es causado por la utilización inadecuada o procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación.

- ◆ **Sujete firmemente la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de modo que puedan soportar las fuerzas de contragolpe.** Para un máximo control del rebote o de la reacción del par motor durante la puesta en marcha, utilice siempre la empuñadura auxiliar, si la hubiera. Si se toman las precauciones adecuadas, el usuario puede controlar las reacciones de torsión o los contragolpes.

- ◆ **Nunca coloque la mano cerca de un accesorio giratorio.** El accesorio puede retroceder hacia su mano.
- ◆ **No coloque el cuerpo en el área hacia la que la herramienta eléctrica se moverá si se produce un rebote.** El contragolpe empujará la herramienta en dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de enganche.
- ◆ **Tenga especial cuidado cuando trabaje esquinas, bordes afilados, etc. Evite hacer rebotar o enganchar el accesorio.** Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes suelen enganchar el accesorio giratorio y ocasionar pérdida de control o contragolpes.
- ◆ **No acople la cadena de una sierra, una hoja de tallar madera o un disco diamantado segmentado con una distancia periférica de más de 10 mm o una hoja de sierra dentada.** Tales hojas ocasionan frecuentes contragolpes y pérdida de control.

#### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de amolado y de corte abrasivo:

- ◆ **Utilice solo los tipos de discos especificados para la herramienta eléctrica y el protector específico diseñado para el disco seleccionado.** Los discos que no han sido diseñados para la herramienta eléctrica no pueden protegerse adecuadamente y no son seguros.
- ◆ **La superficie de amolado de los discos abombados debe montarse por debajo del plano del borde protector.** Un disco montado incorrectamente, que se proyecta fuera del plano del borde del protector, no puede estar correctamente protegido.
- ◆ **El protector debe acoplarse de forma segura a la herramienta eléctrica y colocarse para brindar la máxima seguridad posible, de tal forma que quede la menor cantidad de disco expuesta en dirección al usuario.** El protector ayuda a proteger al usuario de los fragmentos del disco rotos, del contacto accidental con el disco y de las chispas que puedan llegar a inflamar la ropa.
- ◆ **Los discos deben utilizarse únicamente para los trabajos especificados. Por ejemplo, no amole con el costado de un disco de corte.** Los discos de corte abrasivo están previstos para el amolado periférico, y si se les aplican fuerzas laterales pueden romperse.
- ◆ **Utilice siempre bridas de discos que no estén dañadas y con el tamaño y forma correctos para el disco seleccionado.** Las bridas de disco apropiadas sirven de soporte para el disco, reduciendo así la posibilidad de su rotura. Las bridas de los discos de corte pueden ser diferentes de las bridas de los discos de amolado.
- ◆ **No utilice discos desgastados de herramientas eléctricas de mayor tamaño.** Un disco diseñado para una herramienta eléctrica más grande no es adecuado

para la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y puede explotar.

- ◆ **Cuando utilice discos de doble uso, coloque siempre el protector correcto para la aplicación que esté realizando.** Si no utiliza el protector correcto, es posible que no consiga el nivel de protección deseado, y ello puede causar lesiones graves.

#### Advertencias de seguridad adicionales específicas para operaciones de corte:

- ◆ **No bloquee el disco de corte ni aplique una presión excesiva sobre este. No intente hacer un corte de profundidad excesiva.** Ejercer demasiada presión sobre el disco aumenta la carga y la posibilidad de retorcimiento o atasco del disco durante el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura del disco.
- ◆ **No coloque su cuerpo en la línea de corte y detrás del disco giratorio.** Durante el funcionamiento, cuando el disco se aleje de su cuerpo, un posible retroceso podría impulsar el disco giratorio y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.
- ◆ **Si el disco se bloquea o si, por algún motivo, se interrumpe el corte, desconecte la herramienta y no la mueva hasta que el disco se haya detenido por completo. No intente nunca sacar del corte el disco de corte mientras este se encuentre en movimiento pues puede producirse un rebote.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atasco del disco.
- ◆ **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Espere a que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirlo en el corte con cuidado.** El disco puede bloquearse, saltar o rebotar si la herramienta eléctrica vuelve a ponerse en marcha en la pieza de trabajo.
- ◆ **Sujete los paneles o cualquier pieza de trabajo de grandes dimensiones a fin de minimizar el riesgo de que el disco quede atrapado o salga despedido hacia atrás.** Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes bajo la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.
- ◆ **Tenga mucho cuidado cuando realice "cortes de inmersión" en paredes existentes u otras zonas ciegas.** Si el disco sobresale puede cortar las tuberías de gas o de agua, la instalación eléctrica u objetos que pueden ocasionar un contragolpe.
- ◆ **No intente realizar cortes curvos.** Si se sobrecarga el disco, aumenta la carga y la posibilidad de torcedura o atasco del disco en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura del disco, y ello puede causar lesiones graves.

### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de lijado:

- ◆ **Utilice discos de papel de lija del tamaño adecuado. Siga las recomendaciones del fabricante al seleccionar el papel de lijado.** El papel de lija más grande, que sobresalga de la almohadilla de lijado, puede romperse y ocasionar el enganche o rotura del disco o un contragolpe.

### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de cepillado metálico

- ◆ **Tenga en cuenta que el cepillo expulsa cerdas metálicas incluso durante las operaciones normales. No ejerza demasiada presión en los alambres aplicando una carga excesiva al cepillo.** Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente la ropa ligera o la piel.
- ◆ **Si es recomendable el uso de un protector para el cepillo metálico, no permita que dicho protector interfiera con el disco o el cepillo.** El disco o el cepillo de alambre pueden expandirse de diámetro debido a la carga de trabajo y a los movimientos centrifugos.

**⚠ ¡Advertencia!** La inhalación o el contacto con el polvo procedente de las aplicaciones de lijado pueden poner en peligro la salud del operador y de las personas que se encuentren cerca. Utilice una mascarilla diseñada específicamente para proteger contra el polvo y los vapores, y asegúrese de que las demás personas que se encuentren dentro o vayan a entrar en el área de trabajo también estén protegidas.

### Riesgos residuales

Al utilizar la herramienta, podrían surgir riesgos residuales adicionales que no se incluyan en las advertencias de seguridad incluidas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc. El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones provocadas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- ◆ Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante periodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Daños a la salud provocados por la respiración del polvo generado al utilizar la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente haya, roble y MDF).

### Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas, junto con el código de fecha:



**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Cuando utilice la herramienta, lleve siempre gafas protectoras.



Cuando utilice la herramienta, póngase siempre protectores auditivos.



Utilizar siempre con las dos manos.



No utilice el protector de tipo B para operaciones de corte.

### Posición del código de fecha

El código de fecha de fabricación (5) está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

### Seguridad eléctrica



**¡ADVERTENCIA!** Esta herramienta tiene un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de BLACK+DECKER, para evitar cualquier situación de riesgo.

### Características

Esta herramienta tiene algunas o todas las características siguientes:

1. Interruptor
2. Bloqueo del husillo
3. Protector
4. Empuñadura lateral

### Montaje



**¡Advertencia!** Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta esté apagada y haber retirado la batería.

### Colocación y extracción del protector (Fig. A)

La herramienta se suministra con un protector que se usa solo para amolado (Tipo C). Si va a utilizar la unidad para realizar operaciones de corte, debe colocar un protector (Tipo A) que puede obtener en los centros de servicio BLACK+DECKER.

- ◆ Coloque la amoladora angular sobre banco de trabajo con la ranura hacia arriba.
- ◆ Coloque la brida del protector (3) sobre la ranura de cárter del engranaje.
- ◆ Gire el protector (3) 150 grados en sentido antihorario.
- ◆ Asegúrese de que los tornillos (20) estén apretados.

### Extracción

- ◆ Afloje los tornillos (20) de la brida del protector.
- ◆ Tire del protector (3).



**¡Advertencia!** Nunca utilice la herramienta sin el protector.

### Colocación de la empuñadura lateral (Fig. E)

- ◆ Atornille la empuñadura lateral (4) en uno de los orificios de montaje de la herramienta.



**¡Advertencia!** Utilice siempre la empuñadura lateral.

### Colocación y extracción del disco de amolado (Fig. B–D)



**¡Advertencia!** No utilice discos de amolado dañados.

- ◆ Coloque la herramienta sobre un banco de trabajo, orientada hacia arriba.
- ◆ Coloque la brida interior (6) correctamente en el husillo (7) (Fig. B).
- ◆ Coloque el disco (8) en la brida (6) (Fig. C). Cuando coloque un disco con el centro abollonado, compruebe que el centro abollonado (9) esté orientado hacia la brida (6).
- ◆ Atornille la brida exterior (10) en el husillo (7) (Fig. D)
- ◆ El anillo en la brida (10) debe mirar hacia el disco cuando coloque un disco de amolado (Fig. D-A)
- ◆ El anillo en la brida (10) no debe mirar en sentido contrario al disco cuando coloque un disco de corte (Fig. D-B).
- ◆ Apriete el bloqueo del husillo (2) y gire el husillo (7) hasta que se bloquee en su posición (Fig. D).
- ◆ Apriete la brida (10) utilizando la llave de dos clavijas suministrada.
- ◆ Suelte el bloqueo del husillo.
- ◆ Para sacar el disco, afloje la brida (10) con la llave de dos clavijas.



**¡Advertencia!** No utilice un disco dañado.

### Giro de la caja del engranaje (Fig. F)

Para mejorar la comodidad del usuario, la caja del engranaje gira a 90° para las operaciones de corte.

1. Retire los cuatro tornillos de las esquinas que unen la caja del engranaje a la carcasa del motor.
2. Sin separar la caja del engranaje de la carcasa del motor, gire el cabezal de la caja del engranaje hacia la posición deseada.

**NOTA:** Si la caja del engranaje y la carcasa del motor se separan más de 3 mm, un centro de reparaciones BLACK+DECKER deberá reparar y volver a montar la herramienta. Si no hace reparar la herramienta, pueden producirse fallos en el motor y los rodamientos.

3. Vuelva a instalar los tornillos para unir la caja del engranaje a la carcasa del motor. Apriete los tornillos con un par de 2,2 Nm. Si realiza un apriete excesivo, pueden arruinarse los tornillos.

### Preparación antes del uso

- ◆ Fije el protector de seguridad y los discos abrasivos o de amolado adecuados. No utilice discos abrasivos o de amolado que estén desgastados.
- ◆ Asegúrese de que las bridas interior y exterior estén fijadas correctamente.
- ◆ Compruebe que los discos abrasivos o de amolado giren en la dirección de las flechas de los accesorios y la herramienta.

### Caídas de tensión

Las corrientes irruptoras provocan caídas de tensión de corta duración. En condiciones de suministro de alimentación desfavorables, es posible que otros equipos se vean afectados. Si la impedancia del sistema de suministro de alimentación es inferior a 0,143 Ω, es poco probable que se produzcan perturbaciones.

### Funcionamiento (Fig. G)

#### Instrucciones



**¡Advertencia!** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



**¡Advertencia!** Para minimizar el peligro de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte todos los enchufes antes de ajustar o quitar/instalar cualquier accesorio. Antes de volver a conectar la herramienta, apriete y suelte el gatillo para comprobar que la herramienta está apagada.





**¡Advertencia!** Asegúrese de que todos los materiales a amolar estén fijados en su sitio.

- ◆ Utilice fijaciones o un torno para sostener y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante fijar y soportar la pieza de trabajo con seguridad para evitar el movimiento de la pieza de trabajo y perder el control. El movimiento de la pieza de trabajo o la pérdida de control pueden crear peligros y daños personales graves.
- ◆ Fije la pieza de trabajo. Las piezas sujetas con dispositivos de sujeción o con un tornillo de banco quedan mejor bloqueadas que a mano.
- ◆ Apoye los paneles o cualquier otra pieza de trabajo de tamaño grande, para minimizar el riesgo de presión o contragolpe del disco. Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso.

- ◆ Se deben colocar soportes bajo la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.
- ◆ Aplique solo una presión suave a la herramienta. No ejerza presión lateral sobre el disco abrasivo.
- ◆ Evite las sobrecargas. Si la herramienta se calienta, hágala funcionar unos minutos sin carga.
- ◆ Asegúrese de sostener firmemente la herramienta con ambas manos (una mano sobre la carcasa, la otra en la empuñadura lateral). Arranque la herramienta y coloque el disco de amolado sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Mantenga el borde del disco inclinado con un ángulo de 15 a 30 grados contra la superficie de la pieza de trabajo.
- ◆ Al utilizar un nuevo disco de amolado, no lo utilice en la dirección B; de lo contrario, cortará la pieza de trabajo.
- ◆ Cuando el borde del disco se haya redondeado, ya puede utilizar la amoladora tanto en la dirección A como en la B.


### Posición correcta de las manos (Fig. H)

 **¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga SIEMPRE las manos en la posición correcta que se muestra.

 **¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la máquina, anticipándose a una reacción repentina.

Para tener las manos en la posición correcta, ponga una mano en la empuñadura lateral, y la otra en el cuerpo de la herramienta, como se muestra en la Fig. H.


### Arranque y parada


 **¡Advertencia!** Antes de utilizar la herramienta, compruebe que la empuñadura esté bien apretada. Compruebe que el interruptor de encendido/apagado funcione correctamente.

Antes de conectar la herramienta al suministro de alimentación, compruebe que el interruptor se encuentre en posición de apagado pulsando la parte trasera del interruptor. Para encender la herramienta, presione el extremo trasero del interruptor y deslicelo hacia delante. Presione el extremo trasero del interruptor para detener la herramienta.

 **¡Advertencia!** No apague ni encienda la herramienta mientras se está cargando.


### Uso de los discos de amolado

 **¡Advertencia!** El polvo metálico se acumula. Un uso excesivo del disco de amolado en los metales podría aumentar el riesgo de descarga eléctrica. Para reducir el riesgo, inserte el DDR antes de utilizarlo y limpie los conductos de ventilación a diario. Siga las instrucciones de mantenimiento siguientes para soplar aire comprimido seco en los conductos de ventilación.

 **¡Advertencia!** No utilice discos abrasivos aglomerados que hayan superado la fecha de caducidad (EXP) estampada cerca del centro del disco (si se proporciona). Los discos caducados tienen más probabilidades de reventar y causar lesiones graves. Guarde los discos abrasivos aglomerados en un lugar seco, donde no haya temperatura ni humedad extremas. Destruya los discos caducados o dañados para que no sean reutilizados.

### Reducción de la exposición al polvo

Antes de empezar a trabajar, compruebe la clase de riesgo del polvo que se producirá al trabajar.


 **ADVERTENCIA:** Evite tocar o respirar el polvo pues puede ser perjudicial para la salud. El polvo generado al usar una herramienta eléctrica y realizando otras actividades de construcción contiene sustancias químicas, minerales o partículas conocidas por causar infecciones respiratorias, reacciones alérgicas, cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos al usuario o a otras personas que se encuentren en el lugar.

- ◆ Este polvo puede generarse, por ejemplo, cuando se trabaja en maderas duras tales como haya o roble, pintura a base de plomo, hormigón, mampostería o piedras que contengan cuarzo.
- ◆ El material que contiene amianto puede ser manipulado solo por especialistas.
- ◆ Respete las normas vigentes en su país para los materiales con los que vaya a trabajar.
- ◆ Use un extractor de polvo o un sistema de extracción con una clase de protección aprobada oficialmente de conformidad con las normas de protección contra el polvo aplicables localmente y adecuado para el material en el que se vaya a trabajar.
- ◆ Capture las partículas de polvo resultantes directamente en la fuente y evite que se acumulen en el área circundante. Utilice accesorios de extracción adecuados para esta finalidad.

### Medidas adicionales:

- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado.
- Use un respirador apropiado para el tipo de polvo generado.

### Mantenimiento

 **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de

contacto del centro de servicio o visite el sitio [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Su herramienta BLACK+DECKER con cable ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

**!** ¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cable:

- ◆ Apague y desenchufe la herramienta eléctrica.
- ◆ O bien, apague y extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si tiene batería separada.
- ◆ O deje que la batería se agote por completo si es integral, y después apague el aparato/herramienta.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación del cargador de la herramienta eléctrica con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ningún limpiador abrasivo o a base de disolventes.
- ◆ Abra periódicamente el mandril y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que pudiese contener en su interior (si está colocado).

## Limpieza

**!** ¡Advertencia! Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el aparato eléctrico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

**!** ¡Advertencia! Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga siempre limpios el aparato eléctrico y las ranuras de ventilación.

**!** ¡Advertencia! Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

**!** **ADVERTENCIA:** Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales utilizados en tales piezas. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquidos.

Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores. Use protección ocular y una mascarilla antipolvo aprobadas.

## Protección del medio ambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren. Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite el sitio web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) y escanee el código QR.

## Datos técnicos

		BDGL2223 Tipo 3
Tensión de entrada	V <sub>CA</sub>	230
Entrada de alimentación	W	2200
Frecuencia	Hz	50
Velocidad nominal sin carga	min <sup>-1</sup>	6500
Diámetro del disco	mm	230
Tamaño del husillo		M14
Espesor máx. del disco de amolado:	mm	6,4
Espesor máx. del disco de corte:	mm	3,0
Espesor máx. del cepillo de alambre tipo disco:	mm	13
Peso	Kg	4,3

### Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 62841:

Presión acústica (L<sub>pa</sub>) 95,0 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Potencia acústica (L<sub>wa</sub>) 103 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

### Valores totales de vibración (suma de vectores teniendo en cuenta los tres ejes) de acuerdo con la norma EN 62841:

Amolado superficial (a<sub>n,so</sub>): 4,0 m/s<sup>2</sup>, incertidumbre (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Corte (a<sub>n,co</sub>): 4,0 m/s<sup>2</sup> = 1,5 m, incertidumbre (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Lijado con disco (a<sub>n,od</sub>): 4,4 m/s<sup>2</sup> = 1,5 m, incertidumbre (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Ruido y vibración

Los valores de emisión de ruido y vibración declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de

emisión de vibraciones y ruido declarado también puede utilizarse para una evaluación previa de la exposición.

**! ADVERTENCIA!** El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta. El nivel de ruido y vibración puede superar el nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

**! Advertencia!** El amolado de chapas metálicas finas u otras estructuras de gran tamaño que vibren fácilmente puede producir una emisión total de ruido muy superior (de hasta 15 dB) a los valores de emisión de ruido declarados. Hay que impedir, en la medida de lo posible, que tales piezas emitan ruido tomando medidas adecuadas, como, por ejemplo, aplicar alfombras amortiguadoras pesadas y flexibles.

El aumento de la emisión de ruido también debe tenerse en cuenta para evaluar el riesgo de exposición al ruido y para elegir una protección auditiva adecuada.

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Alemania  
15/04/2025

### Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha

de compra. Esta garantía es complementaria y en ningún caso afectará a sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Puede consultar las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano en el sitio web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

## Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS



Amoladora angular  
BDGL2223, Tipo 3

Nosotros, el fabricante indicado a continuación, declaramos que los productos descritos en Datos Técnicos cumplen las siguientes normas: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015 +A11:2022 and EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación del fabricante.

Markus Rompel  
Vicepresidente de Ingeniería Europe



## Utilização prevista

A rebarbadora angular BLACK+DECKER BDGL2223 foi concebida para rebarbar, cortar, lixar e escovar com arame, utilizando o tipo de disco recomendado e equipado com a protecção adequada, caso esteja disponível. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.



**Perigo!** Não utilize para cortar madeira ou objectos talhados em madeira. Não utilize lâminas dentadas. Podem ocorrer ferimentos graves.

## Instruções de segurança

### Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



**Atenção!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.** O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou com bateria (sem fio).

#### 1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.
  - Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
  - Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar a ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda de controlo.
2. **Segurança eléctrica**
- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
  - Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
  - As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

#### 3. Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e seja cuidadoso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, podem ocorrer acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias.** Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de maneira correcta.** A

utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

- h. Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.
- 4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. Não utilize a ferramenta eléctrica se o gatilho não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja desmontável, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e. Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

- h. Mantenha os punhos e as pegas secas, limpas e sem qualquer óleo ou gordura.** Se os punhos e as pegas estiverem escorregadios, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

## 5. Assistência

- a. A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por técnicos qualificados e só devem ser colocadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

## Avisos de segurança adicionais sobre ferramentas eléctricas



**Atenção!** Instruções de segurança para todas as operações

Avisos de segurança comuns para rebarbar, lixar, escovagem com fio ou corte:

- ◆ **Esta ferramenta eléctrica foi concebida para funcionar como rebarbadora, escova metálica ou ferramenta de corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.** O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- ◆ **Não é recomendável utilizar esta ferramenta eléctrica para operações de polimento e abrir furos.** As operações para as quais a ferramenta eléctrica não foi concebida poderão criar perigo e causar ferimentos.
- ◆ **Não converta esta ferramenta eléctrica para efectuar tarefas para a qual não foi concebida e especificada pelo fabricante da ferramenta.** Essa conversão pode resultar em perda de controlo e causar ferimentos graves.
- ◆ **Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e especificados pelo fabricante da ferramenta.** O facto de um acessório poder ser montado na sua ferramenta eléctrica não garante um funcionamento seguro.
- ◆ **A velocidade nominal do acessório deve ser, no mínimo, equivalente à velocidade máxima indicada na ferramenta eléctrica.** Os acessórios que forem utilizados a uma velocidade superior à respectiva velocidade nominal podem partir-se e projectar esses fragmentos.
- ◆ **O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro dos limites de capacidade da ferramenta eléctrica.** Não é possível proteger ou controlar de forma adequada acessórios com o tamanho incorrecto.
- ◆ **As dimensões de montagem dos acessórios devem corresponder às dimensões do material de montagem da ferramenta eléctrica.** Os acessórios que não correspondam ao tamanho dos elementos de montagem da ferramenta eléctrica funcionam de maneira

desequilibrada e vibrar de modo excessivo, podendo causar a perda do controlo da ferramenta.

- ◆ **Não utilize um acessório danificado.** Antes de cada utilização, inspecione se os acessórios, por exemplo, os discos abrasivos apresentam rachas e fendas, fendas nos discos de apoio, danos ou desgaste excessivo e fios soltos ou partidos nas escovas metálicas. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou o acessório, verifique se apresentam danos ou instale um acessório sem danos. Se o acessório instalado na ferramenta ficar danificado, substitua-o. Após inspecionar e instalar um acessório, coloque-se a si mesmo e quaisquer outras pessoas presentes no local numa posição afastada do ângulo de trabalho do acessório rotativo e ligue a ferramenta eléctrica na respectiva velocidade máxima sem carga durante um minuto. Os acessórios danificados normalmente fragmentam-se durante este período de teste.
- ◆ **Utilize equipamento de protecção individual.** Dependendo da operação, use uma viseira ou óculos de protecção. Conforme necessário, use uma máscara anti-poeiras, protectores auditivos, luvas e um avental de trabalho capaz de protegê-lo de pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho. A protecção ocular deve ter capacidade de protegê-lo da projecção de resíduos resultantes de várias operações. A máscara de poeiras ou um filtro respiratório equivalente deve ter capacidade para filtrar as partículas criadas pela aplicação específica. A exposição prolongada a ruído de elevada intensidade pode causar perda de audição.
- ◆ **Mantenha as outras pessoas presentes no local a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre no perímetro da área de trabalho deve usar equipamento de protecção individual.** Poderá dar-se o caso de fragmentos da peça a rectificar ou de um acessório partido serem projectados para longe e causarem ferimentos fora da área de trabalho imediata.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas pegas isoladas específicas para o efeito ao efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos ou com o próprio cabo da ferramenta.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica poderá fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- ◆ **Afaste o cabo de alimentação do acessório rotativo.** Se perder o controlo da ferramenta, o cabo pode ser cortado ou ficar preso no acessório, puxando a sua mão ou o seu braço na direcção do acessório rotativo.
- ◆ **Nunca pouse a ferramenta eléctrica antes do acessório ficar completamente imobilizado.** Caso contrário, o acessório rotativo poderá ficar preso na

superfície onde pousou a ferramenta eléctrica e puxá-la para longe das suas mãos, fazendo-o perder o controlo da mesma.

- ◆ **Não ligue a ferramenta eléctrica enquanto estiver a transportá-la ao seu lado.** O contacto acidental do acessório rotativo com a sua roupa pode prendê-la no mesmo, puxando o acessório na direcção do seu corpo.
- ◆ **Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor puxa as partículas para o interior da caixa da ferramenta e a acumulação excessiva de metal pulverizado pode causar perigos eléctricos.
- ◆ **Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis.** Estes materiais podem ser inflamados por faíscas da ferramenta.
- ◆ **Não utilize acessórios que necessitem de líquidos de refrigeração.** A utilização de água ou outros líquidos de refrigeração pode resultar em electrocussão ou choque eléctrico.

### Instruções de segurança adicionais para todas as operações

#### Aviso relacionado com o efeito de recuo e situações semelhantes

O efeito de recuo é uma reacção súbita resultante do aperto ou bloqueio de um disco rotativo, de um disco de apoio, escova ou de qualquer outro acessório. Elementos entalados ou presos provocam o rápido encravamento do acessório rotativo, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta eléctrica descontrolada seja forçada na direcção oposta à rotação do acessório no ponto de ligação.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso ou for apertado pela peça de trabalho, a extremidade do disco que estiver em contacto com o ponto de aperto pode penetrar na superfície do material, fazendo o disco subir ou saltar da peça. O disco poderá então saltar na direcção do operador ou para longe do mesmo, dependendo da direcção do movimento do disco no ponto de aperto. Os discos abrasivos podem também partir-se nestas condições.

O efeito de recuo é o resultado de uma utilização errada da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de utilização incorrectos, podendo ser evitado com medidas de precaução adequadas, conforme descrito em seguida.

- ◆ **Segure com firmeza a ferramenta eléctrica e posicione o corpo e o braço de modo a permitir resistência às forças de um recuo. Utilize sempre o punho auxiliar, caso este seja fornecido, para controlar ao máximo o efeito de recuo ou a reacção do binário durante o arranque da ferramenta.** O operador pode controlar as reacções ao binário ou forças de recuo, tomando as precauções adequadas.
- ◆ **Nunca coloque a mão perto do acessório rotativo.** O efeito de recuo pode fazer com que o acessório salte para

cima da sua mão.

- ◆ **No caso de recuo, não posicione o corpo na área de passagem da ferramenta eléctrica.** O efeito de recuo impulsiona a ferramenta na direcção oposta ao movimento do disco no ponto em que ficar entalado.
- ◆ **Tenha muito cuidado quando trabalhar em cantos, arestas afiadas, etc. Evite balançar e entalar o acessório.** Os cantos, as extremidades aguçadas ou os ressaltos têm tendência para prender acessório rotativo e causar perda de controlo ou recuo.
- ◆ **Não instale uma lâmina de serra para esculpir madeira ou um disco de diamante com uma folga periférica superior a 10 mm ou uma lâmina de serra dentada.** Estas lâminas originam frequentemente o efeito de recuo e a perda do controlo da ferramenta.

### Avisos de segurança específicos para operações de rebarbação e corte:

- ◆ **Utilize apenas os tipos de discos especificados para a ferramenta eléctrica e a protecção específica concebida para o disco seleccionado.** Os discos para os quais a ferramenta eléctrica não foi concebida não podem ser protegidos de forma adequada e, consequentemente, não são seguros.
- ◆ **A superfície de rectificação dos discos centrais pressionados deve ser montada abaixo da plaina da aba de protecção.** Um disco montado incorrectamente que fique saliente através da plaina do lábio de protecção não pode ser protegido de maneira adequada.
- ◆ **A protecção deve estar bem fixada na ferramenta e posicionada de maneira a proporcionar a máxima segurança, para que o operador fique exposto à menor extensão de disco possível.** A protecção ajuda a proteger o operador de fragmentos de disco partidos, contacto accidental com o disco e faíscas que podem inflamar a roupa.
- ◆ **Os discos só devem ser utilizados para as aplicações especificadas. Por exemplo, não rectifique materiais com a parte lateral de um disco de corte.** Os discos de corte abrasivos destinam-se a efectuar rectificação periférica e qualquer pressão lateral aplicada nestes discos poderá parti-los.
- ◆ **Utilize sempre flanges de discos não danificadas com o tamanho e a forma correctos para o disco seleccionado.** Flanges de discos correctas suportam o disco, reduzindo a possibilidade do disco partir-se. As flanges para discos de corte podem ser diferentes das flanges para discos de rectificação.
- ◆ **Não utilize discos desgastados de ferramentas eléctricas maiores.** Os discos concebidos para ferramentas eléctricas maiores não são adequados para a velocidade mais elevada de uma ferramenta mais pequena e podem fragmentar-se.

- ◆ **Se utilizar discos de função dupla, utilize sempre a protecção correcta para a aplicação que vai ser efectuada.** Se não utilizar a protecção correcta, a ferramenta pode não ficar devidamente protegida e causar ferimentos graves.

### Avisos adicionais de segurança específicos para operações de corte:

- ◆ **Não “encrave” o disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não efectue cortes excessivamente profundos.** Utilizar o disco de maneira forçada aumenta a respectiva carga de trabalho e a susceptibilidade a torção ou ao bloqueio do mesmo no corte, bem como a possibilidade de ocorrer o efeito de recuo ou a fragmentação do disco.
- ◆ **Não posicione o corpo alinhado e atrás do disco rotativo.** Quando o disco, no ponto de funcionamento, se estiver a afastar do seu corpo, um possível recuo pode impulsionar o disco e a ferramenta eléctrica directamente para si.
- ◆ **Se o disco ficar bloqueado ou se interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta eléctrica e mantenha-a imóvel até que o disco pare por completo. Nunca retire o disco de corte do corte enquanto o disco estiver em movimento. Caso contrário, pode ocorrer o efeito de recuo.** Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do bloqueio do disco.
- ◆ **Não reinicie a operação de corte na peça. Deixe o disco alcançar a velocidade máxima e coloque a serra com cuidado no local do corte.** O disco pode subir, saltar ou recuar da peça a trabalhar ou emperrar se a ferramenta eléctrica for reiniciada em contacto com a peça.
- ◆ **Apóie painéis ou qualquer peça a rectificar de grandes dimensões para minimizar o risco de bloqueio do disco e de recuo.** As peças de trabalho de grandes dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso. É necessário colocar suportes por baixo da peça a trabalhar em ambos os lados do disco, perto da linha de corte e da extremidade da peça.
- ◆ **Tenha especial cuidado quando fizer um “corte directo” em paredes ou noutras áreas em que não seja possível visualizar quaisquer objectos ocultos dentro das mesmas.** O disco pode cortar a canalização de gás ou água, a cablagem eléctrica ou outros objectos que podem causar o efeito de recuo.
- ◆ **Não tente fazer cortes curvos.** Utilizar o disco de maneira forçada aumenta a respectiva carga de trabalho e a susceptibilidade à torção ou ao bloqueio do mesmo no corte, bem como a possibilidade de ocorrer o efeito de recuo ou a fragmentação do disco, o que pode causar ferimentos graves.

## Avisos de segurança específicos sobre operações de lixagem:

- ◆ **Utilize uma lixa com um tamanho adequado. Siga as recomendações do fabricante ao seleccionar a lixa a utilizar.** Uma lixa com um tamanho excessivo que ultrapasse o limite do patim de lixagem representa um risco de dilaceração e pode fazer com que o disco fique preso, rasgado ou causar o efeito de recuo.

## Avisos de segurança específicos para operações de escovagem metálica

- ◆ **Tenha em atenção que a escova projecta cerdas metálicas, mesmo durante o funcionamento normal. Não aplique força excessiva na escova para não esforçar demasiado os fios.** Os filamentos podem penetrar facilmente na pele e/ou em roupa leve.
- ◆ **Se for recomendada a utilização de uma protecção para limpeza com escova metálica, não permita qualquer interferência do disco metálico ou da escova com a protecção.** A roda ou a escova metálica pode aumentar de diâmetro devido à carga de trabalho e às forças centrífugas.



**ATENÇÃO!** O contacto ou a inalação de poeiras originadas pelas aplicações da lixadora pode colocar em perigo a saúde do operador ou das pessoas presentes. Utilize uma máscara de poeiras especificamente concebida para protecção contra poeiras e vapores e certifique-se de que as pessoas perto da área de trabalho também estão protegidas.

## Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados ao substituir peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, faça pausas com regularidade.
- ◆ Perda de audição.
- ◆ Os problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

## Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso em conjunto com o código de data:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção quando utilizar esta ferramenta.



Utilize protectores dos ouvidos quando utilizar esta ferramenta.



Utilize sempre com as duas mãos.



Não utilize a protecção do tipo B para operações de corte.

## Posição do código de data

O código da data de produção (5) consiste num ano de 4 dígitos seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

## Segurança eléctrica



**ATENÇÃO!** Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado BLACK+DECKER para evitar acidentes.

## Acessórios

Esta ferramenta inclui todas as partes das seguintes componentes.

1. Gatilho
2. Sistema de bloqueio do eixo
3. Protecção
4. Punho lateral

## Montagem



**ATENÇÃO!** Antes da montagem, verifique se a ferramenta está desligada e se a bateria foi retirada.

## Colocar e remover a protecção (Fig. A)

A ferramenta é fornecida com uma protecção apenas para rebarbação (tipo C). Se a unidade for concebida para efectuar operações de corte, deve ser instalada uma protecção específica para esta operação (tipo A) e pode ser obtida nos centros de assistência da BLACK+DECKER.

- ◆ Coloque a rebarbadora angular numa bancada de trabalho, com a ranhura virada para cima.

- ◆ Coloque a flange da protecção (3) sobre a ranhura da caixa da engrenagem.
- ◆ Rode a protecção (3) 150 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ◆ Certifique-se de que os parafusos (20) estão apertados.

### Remoção

- ◆ Desaperte os parafusos (20) do anel de protecção.
- ◆ Puxe a protecção (3) para cima.



**ATENÇÃO!** Nunca utilize a ferramenta sem a protecção.

### Encaixar o punho lateral (Fig. E)

- ◆ Aparafuse o punho lateral (4) num dos orifícios de montagem da ferramenta.



**ATENÇÃO!** Utilize sempre a pega lateral.

### Instalar e retirar o disco de rectificação (Fig. B – D)



**ATENÇÃO!** Não utilize discos de rectificação danificados.

- ◆ Coloque a ferramenta numa bancada de trabalho, com a protecção virada para cima.
- ◆ Insira a flange interior (6) correctamente no eixo (7) (Fig. B).
- ◆ Coloque o disco (8) na flange (6) (Fig. C). Quando instalar um disco com o centro levantado, certifique-se de que o centro levantado (9) está virado para a flange de fixação (6).
- ◆ Enrosque a flange exterior (10) no eixo (7) (Fig. D)
- ◆ O anel na flange (10) deve estar virado para o disco quando instalar um disco de rectificação (Fig. D-A)
- ◆ O anel na flange (10) deve estar afastado do disco quando instalar um disco de corte (Fig. D-B).
- ◆ Pressione o sistema de bloqueio do eixo (2) e rode o eixo (7) até ficar bloqueado na respectiva posição (Fig. D).
- ◆ Aperte a flange (10) com a chave de dois pinos fornecida.
- ◆ Solte o bloqueio do eixo.
- ◆ Para retirar o disco, desaperte a flange (10) com a chave de dois pinos.



**ATENÇÃO!** Não utilize discos danificados.

### Rodar a caixa de engrenagens (Fig. F)

Para melhorar o conforto do utilizador, a caixa de engrenagens permite uma rotação de 90° para operações de corte.

1. Retire os quatro parafusos de canto que fixam a caixa de engrenagens no compartimento do motor.
2. Sem soltar a caixa de engrenagens do compartimento do motor, rode a caixa de engrenagens para a posição pretendida.

**NOTA:** Se a caixa de engrenagens e o compartimento do motor se soltarem a uma distância superior a 3 mm, a ferramenta deve ser reparada e montada novamente num

centro de assistência da BLACK+DECKER. Se a ferramenta não for reparada, pode ocorrer uma falha no motor e nos rolamentos.

3. Volte a apertar os parafusos para montar a caixa de engrenagens no compartimento do motor. Aperte os parafusos a um binário de 2,2 Nm. Um aperto excessivo poderá moer os parafusos.

### Preparação antes de utilizar

- ◆ Coloque a protecção de segurança e os discos abrasivos ou de rectificação adequados. Não utilize discos abrasivos ou de rectificação demasiado gastos.
- ◆ Certifique-se de que as flanges interiores e exteriores estão montadas correctamente.
- ◆ Assegure-se de que os discos abrasivos ou de rectificação rodam na direcção das setas no acessório e na ferramenta.

### Quedas de tensão

As correntes de irrupção causam quebras de tensão de curta duração. Sob condições de alimentação desfavoráveis, outro equipamento pode ser afectado. Se a impedância de sistema da fonte de alimentação for inferior a 0,143 Ω, a ocorrência de perturbações é improvável.

### Funcionamento (Fig. G)

#### Instruções



**ATENÇÃO!** Cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.



**ATENÇÃO!** Para minimizar o risco de ferimentos graves, desligue a alimentação da ferramenta e desligue todas as fichas antes de regular ou retirar/instalar qualquer acessório. Antes de voltar a montar a ferramenta, prima e liberte o gatilho para certificar-se de que a ferramenta já está desligada.




**ATENÇÃO!** Certifique-se de que todos os materiais a rebarbar estão fixados na respectiva posição.


- ◆ Utilize grampos ou um torno para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável. É importante fixar e apoiar a peça de trabalho em segurança para impedir a deslocação da peça e a perda de controlo. A deslocação da peça ou a perda de controlo podem criar uma situação de perigo e dar origem a ferimentos.
- ◆ Fixe a peça de trabalho. Uma peça de trabalho fixada num dispositivo de fixação ou num torno fica mais presa do que se o fizer à mão.
- ◆ Coloque painéis ou peças de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de aperto do disco e ocorrência do efeito de recuo. As peças de trabalho de grandes dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso.
- ◆ É necessário colocar suportes por baixo da peça a trabalhar em ambos os lados do disco, perto da linha de

corte e da extremidade da peça.

- ◆ Aplique uma pressão ligeira na ferramenta. Não exerça pressão lateral no disco abrasivo.
- ◆ Evite exceder a capacidade de trabalho da ferramenta. Se a ferramenta começar a ficar quente, deixe-a funcionar durante alguns minutos sem carga.
- ◆ Certifique-se de que segura a ferramenta com firmeza com as duas mãos (uma mão na caixa, a outra na pega lateral). Ligue a ferramenta e coloque o disco de rectificação sobre a peça que pretende trabalhar.
- ◆ Mantenha a extremidade do disco inclinado a um ângulo de 15 a 30 graus contra a superfície da peça de trabalho.
- ◆ Quando utilizar um novo disco de rectificação, não utilize o disco na direcção B, caso contrário, este irá cortar a peça de trabalho.
- ◆ Quando a extremidade do disco estiver arredondada, pode utilizar a rebarbadora na direcção A ou B.


### Posição correcta das mãos (Fig. H)

 **ATENÇÃO!** Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize SEMPRE a ferramenta com as mãos na posição correcta, como indicado.


 **ATENÇÃO!** Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com firmeza, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos consiste em segurar o punho lateral, com uma mão e o corpo da ferramenta com a outra, como indicado na Fig. H.


### Iniciar e parar


 **ATENÇÃO!** Antes de utilizar a ferramenta, verifique se o punho está bem apertado. Verifique se o interruptor para ligar/desligar está a funcionar normalmente.

Antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação, certifique-se de que o interruptor está na posição Desligado quando premir a parte de trás do interruptor. Para ligar a ferramenta, prima a extremidade traseira do interruptor e faça-o deslizar para a frente. Prima a extremidade traseira do interruptor para parar a ferramenta.

 **ATENÇÃO!** Não ligue ou desligue a ferramenta em condições de carga.


### Utilizar discos de rectificação

 **ATENÇÃO!** O pó metálico acumula-se. A utilização excessiva do disco de rectificação em metais pode aumentar o risco de choque eléctrico. Para reduzir o risco, introduza o DDR antes da utilização e limpe todos os dias as condutas de ventilação. Siga as instruções de manutenção abaixo para soprar ar comprimido seco nas condutas de ventilação.

 **ATENÇÃO!** Não utilize discos abrasivos ligados cujo prazo de validade (EXP) tenha expirado, assinalado perto do centro da roda (caso seja fornecido). Os discos expirados têm mais probabilidade de rebentar e causar ferimentos graves. Armazene os discos abrasivos ligados num local seco, a temperatura ou o teor de humidade não devem ser extremos. Elimine os discos expirados ou danificados para que não possam ser utilizados.

### Reduzir a exposição ao pó

Antes de começar a trabalhar, calcule a classe de risco do pó que vai ser produzido quando trabalhar.


 **ATENÇÃO:** Evite tocar ou respirar o pó, porque pode ser nocivo para a saúde. O pó criado quando utiliza uma ferramenta eléctrica e efectua outras actividades de construção pode conter produtos químicos, minerais ou particulares que causam infecções respiratórias, reacções alérgicas, cancro, malformações congénitas ou outros danos genéticos no utilizador ou em pessoas por perto.

- ◆ Esta poeira pode ser produzida, por exemplo, quando trabalha com madeira duras, como faia ou carvalho, tinta à base de chumbo, betão, alvenaria ou pedras que contenham quartzo.
- ◆ Os materiais que contenham amianto devem ser manuseados apenas por especialistas.
- ◆ Respeite os regulamentos aplicáveis no seu país relativos aos materiais que vão ser trabalhados.
- ◆ Utilize um sistema de extracção de pó ou um sistema de extracção com uma classe de protecção oficialmente aprovada de acordo com os regulamentos sobre protecção contra pó oficialmente aplicáveis e adequados para o material que vai ser trabalhado.
- ◆ Recolha as partículas de pó resultantes directamente na fonte e evite acumulações na área em redor. Utilize acessórios de extracção adequados para esta finalidade.

### Medidas adicionais:

- Certifique-se de que o local de trabalho está devidamente ventilado.
- Use equipamento respiratório para o tipo de pó produzido.

### Manutenção

 **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

A ferramenta eléctrica com fio BLACK+DECKER foi

concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende da manutenção adequada e da limpeza frequente da ferramenta.

**⚠ ATENÇÃO!** Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com/sem fio:

- ◆ Desligue a ferramenta eléctrica e retire a ficha da tomada.
- ◆ Pode também desligar e retirar a bateria da ferramenta eléctrica, caso a ferramenta eléctrica tenha uma bateria separada.
- ◆ Ou então deixar a bateria descarregar por completo se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de limpá-lo. O carregador não necessita de manutenção além da limpeza frequente.
- ◆ Limpe com frequência as aberturas de ventilação no carregador da ferramenta eléctrica com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe com regularidade o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Abra com regularidade o mandril e bata para retirar a poeira do interior (quando estiver montado).

## Limpeza

**⚠ ATENÇÃO!** Choque eléctrico e risco mecânico. Desligue o equipamento eléctrico da fonte de alimentação antes de efectuar a limpeza.

**⚠ ATENÇÃO!** Para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o equipamento eléctrico e as aberturas de ventilação limpos.

**⚠ ATENÇÃO!** Retire os detritos e as partículas da caixa principal com ar comprimido seco sempre que houver acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Quando efectuar este procedimento, use protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas.

**⚠ ATENÇÃO:** Nunca utilize solventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza.

Use protecção ocular aprovada e uma máscara de poeiras aprovada.

## Protecção do ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as baterias por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) e leia o código QR indicado acima.

## Dados técnicos

		BDGL2223 tipo 3
Tensão de entrada	$V_{CA}$	230
Entrada de alimentação	W	2200
Frequência	Hz	50
Velocidade nominal sem carga	min. 1	6500
Diâmetro do disco	mm	230
Tamanho do eixo		M14
Espessura máxima do disco de rectificação:	mm	6,4
Espessura máxima do disco de corte:	mm	3,0
Espessura máxima da escova metálica para discos:	mm	13
Peso	Kg	4,3

Nível de pressão sonora de acordo com a norma EN 62841:

Pressão acústica ( $L_{pA}$ ): 95,0 dB(A), incerteza (K): 3 dB(A)

Potência acústica ( $L_{WA}$ ): 103 dB(A), incerteza (K): 3dB(A)

Valores totais de vibração (valores totais de vibração) de acordo com a norma EN 62841:

Rectificação de superfícies ( $a_{r,AG}$ ): 4,0  $m/s^2$ , incerteza (K) = 1,5  $m/s^2$

Corte ( $a_{n,CO}$ ): 4,0  $m/s^2$ , K=1,5 m, incerteza (K) = 1,5  $m/s^2$

Lixagem de discos ( $a_{n,DS}$ ): 4,4  $m/s^2$ , K=1,5 m, incerteza (K) = 1,5  $m/s^2$

## Ruído e vibração

Os valores de emissão de ruído e vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade

foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de ruído e vibração declarado pode ser também utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

**⚠ ATENÇÃO!** O valor de emissão de ruído e vibração durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração e ruído pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem frequentemente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

**⚠ ATENÇÃO!** Rectificar chapas finas de metal ou outras estruturas de fácil vibração com uma superfície grande pode resultar numa emissão de ruído total muito superior (até 15 dB) aos valores de emissão de ruído declarados. Deve evitar-se, na medida do possível e através de medidas adequadas, que estas peças de trabalho emitam ruído, como a utilização de tapetes amortecedores pesados e flexíveis.

O aumento das emissões de ruído é também tido em consideração para a avaliação do risco da exposição ao ruído e a escolha de protecção auricular adequada.

**Declaração de conformidade UE**  
DIRECTIVA "MÁQUINAS"



Rebarbadora angular  
BDGL2223, tipo 3

Nós, o fabricante, conforme indicado abaixo, declaramos que os produtos descritos em Dados técnicos estão em conformidade com: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015 +A11:2022 e EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais

informações, contacte-nos através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual. O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome do fabricante.

Markus Rompel  
Vice-Presidente da Engineering Europe  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klingner-Straße 11,  
65510 Idstein, Alemanha  
15/04/2025

**Garantia**

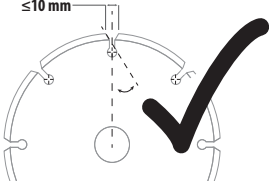
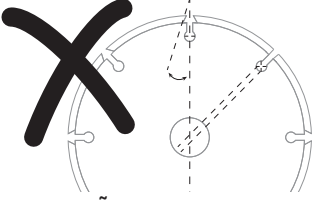
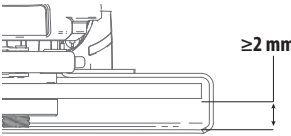
A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data

de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para reclamar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar o comprovativo de compra ao revendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da Black & Decker local, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) para registar o novo produto Black & Decker e receber

actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Informações adicionais sobre protecções e acessórios
 <p>Se utilizar discos de diamante segmentados, utilize apenas discos de diamante com uma folga periférica não superior a 10 mm e um ângulo de corte negativo.</p>
 <p><b>NÃO UTILIZE</b> discos de diamante segmentados com uma folga periférica superior a 10 mm e/ou a um ângulo de inclinação positivo.</p>
 <p>Para todos os acessórios de rectificação, lixagem e escovagem de arame com rodas, a parte mais baixa do acessório deve estar contida no interior da protecção com uma folga de 2 mm ou mais em relação ao rebordo inferior da protecção.</p>

## Tabela dos acessórios

Tipo de protecção	Acessório	Como instalar a rebarbadora
 Protecção do tipo C	 Disco de rectificação de centro solto	  
 Protecção do tipo A	 Disco de corte de alvenaria, ligado	 Protecção  Flange de apoio não roscada
 Protecção do tipo C	 Disco de corte de metal, ligado	 Disco de corte  Flange de fixação roscada
 Protecção do tipo B	 Discos metálicos	
Sem protecção	 Taça metálica com porca roscada sem protecção	 Escova metálica
	Almofada de apoio de borracha para lixar e porca de fixação para lixar (fornecida com apoio de borracha) revendedor local da BLACK+DECKER ou centro de assistência técnica autorizado da BLACK+DECKER)	  A protecção não é necessária

## Avsedd användning

Din vinkelslip BLACK+DECKER BDGL2223 har utformats för slipning, kapning, polering och stålborstning med lämplig typ av skiva och skydd. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.



**Fara!** Använd inte för att såga i trä eller träsnideri. Använd inte någon typ av tandade blad. Allvarliga personskador kan förorsakas.

## Säkerhetsinstruktioner

### Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



**Varning! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.** Begreppet "elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

#### 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare på ett säkert avstånd medan ett elverktyg används.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

#### 2. Elsäkerhet

- Elverktygens kontakter måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med (jordade) elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade eller jordanslutna ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera nätsladden varsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden på ett säkert avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om användning av ett elverktyg i en fuktig miljö inte kan undvikas, använd en jordfelsbrytare (RCD) för att skydda strömanslutningen.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

#### 3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, håll god uppsikt medan du utför arbetet och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att omkopplaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.**
- Om det finns anordningar för anslutning av dammsug och dammuppsamling ska du se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyget.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

#### 4. Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- Använd inte elverktyget om det inte kan slås på eller stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte

kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

- c. **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktygen för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa sägkanter minskar risken för att fastna och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör och bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras respekteras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h. **Se till att handtagen och greppytorna är torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

## 5. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

## Kompletterande säkerhetsvarningar för elverktyg



**Varning!** Säkerhetsinstruktioner för all verksamhet  
Gemensamma säkerhetsvarningar för vinkelslipning, slipning, stålborstning eller kapningar:

- ◆ **Detta elverktyg är avsett att fungera som en vinkelslip, stålborste, slipmaskin eller kapverktyg. Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarig personskada.
- ◆ **Vi rekommenderar inte att arbetsmoment såsom polering och slipning utförs med detta elverktyg.** Arbeten som elverktyget inte skapats för kan skapa faror

och orsaka personskador.

- ◆ **Konvertera inte detta elverktyg för att fungera på ett sätt som inte är specifikt utformat och specificerat av verktygstillverkaren.** En sådan omvandling kan resultera i att du förlorar kontrollen och orsakar allvariga personskador.
- ◆ **Använd inte tillbehör som inte är specifikt konstruerade och rekommenderade av verktygstillverkaren.** Bara för att tillbehöret kan monteras på ditt elverktyg, garanterar inte detta en säker användning.
- ◆ **Angiven hastighet för tillbehöret måste vara åtminstone lika med den maximala hastighet som elverktyget är märkt med.** Tillbehör som går snabbare än sitt nominella varvtal kan brytas sönder och splittras.
- ◆ **Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom elverktygets kapacitetsmärkning.** Tillbehör med fel storlek kan inte skyddas eller kontrolleras korrekt.
- ◆ **Måtten på tillbehörsfästet måste passa måtten på elverktygets monteringsbeslag.** Tillbehör med som inte matchar elverktygets monterade hårdvara kommer att köra obalanserat, vibrera för mycket och kan orsaka att man tappat kontrollen.
- ◆ **Använd inte ett skadat tillbehör. Före varje användning, inspektera tillbehör såsom sliptrissor med avseende på flisor och sprickor, stödrondell med avseende på sprickor, nötning eller för stort slitage, stålborste med avseende på lösa eller spruckna trådar. Om elverktyg eller tillbehör tappas, inspektera för ev. skada eller installera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och installation av ett tillbehör, placera dig själv och åskådare bort från tillbehörets rotationsplan, och kör elverktyget med maximal tomgångshastighet under en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att falla sönder under denna testkörning.**
- ◆ **Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på tillämpning, använd ansiktskydd, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon. Efter vad som är lämpligt, bär dammfilterskydd, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som klarar av att stoppa små slipande delar eller bitar av arbetsstycket.** Ögonskyddet måste klara av att stoppa flygande skräp som kan uppstå vid olika arbetsmoment. Dammfilterskyddet eller respiratorn måste kunna filtrera partiklar som skapas i ditt särskilda arbete. Att utsättas för buller under en lång tid kan orsaka hörselskador.
- ◆ **Håll andra personer på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet måste ha personlig skyddsutrustning.** Bitar av arbetsstycket eller av ett trasigt tillbehör kan slungas iväg och orsaka personskada bortom det omedelbara arbetsområdet.

- ◆ **Elverktyget i de isolerade greppytorna när arbete utförs där såg tillbehöret kan komma i kontakt med dolda elledningar eller dess egen sladd.** Kaptillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- ◆ **Placera sladden så den går fri från roterande tillbehör.** Om du tappar kontrollen kan sladden bli kapad eller fastna, och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.
- ◆ **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt och hållet.** Det roterande tillbehöret kan hugga tag i ytan och dra iväg verktyget så att du tappar kontrollen över det.
- ◆ **Kör inte elverktyget medan du bär det vid sidan.** Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret skulle kunna ta tag i dina kläder och dra in tillbehöret i din kropp.
- ◆ **Rengör regelbundet elverktygets luftventiler.** Motorns fläkt kommer att dra in dammet i kåpan, och för stor ansamling av metall i pulverform kan utgöra elektriska risker.
- ◆ **Använd inte elverktyget nära lättantändliga material.** Gnistor kan antända dessa material.
- ◆ **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.** Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till livsfarlig elstöt eller stöt.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för all användning

### Rekyl och varningar i samband med det

Rekyl är en plötslig reaktion på en fastklämd eller fastkörd roterande skiva, stödordell, borste eller något annat tillbehör. Det roterande tillbehöret bromsas då hastigt vilket i sin tur gör att det okontrollerade elverktyget tvingas i motsatt riktning mot tillbehörets rotation vid den punkt där stoppet uppstår.

Exempelvis om en slipskiva kläms fast i arbetsstycket kan kanten på skivan som går in i klämpunkten gräva sig in i ytan på materialet vilket gör att skivan klättrar ut och får en rekyl. Skivan kan antingen hoppa mot eller bort från användaren, beroende på skivans rörelseriktning vid klämpunkten. Slipskivor kan dessutom brytas sönder under dessa förhållanden.

Rekyl uppstår till följd av felaktig användning och/eller hantering av sågen. Detta kan undvikas genom de skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

- ◆ **Håll ett fast grepp om elverktyget och placera kroppen och armarna på ett sätt som gör att du kan stå emot kraften från eventuella kast.** Använd alltid extrahandtag, om sådant medföljer, för maximal kontroll över rekyl eller vridmoment-reaktion vid starten. Användaren kan kontrollera vridmomentreaktion eller rekyllkrafter, om korrekta försiktighetsåtgärder vidtas.
- ◆ **Placera aldrig din hand nära ett roterande tillbehör.** Tillbehöret kan rekylas över din hand.

- ◆ **Placera inte din kropp i ett område dit elverktyget kommer att förflyttas om ett kast inträffar.** Rekylen kommer att kasta verktyget i motsatt riktning mot skivans rörelse vid klämpunkten.
- ◆ **Var särskilt försiktig vid arbeten i hörn, skarpa kanter etc.** Undvik att studs eller klämma fast tillbehöret. Hörn, vassa kanter eller studsande har en tendens att hugga tag i det roterande tillbehöret och orsaka kontrollförlust eller kast.
- ◆ **Fäst inte en sågkedja, träsnidande skiva, segmenterad diamantskiva med ett yttre gap större än 10mm eller tandad sågklinga.** Sådana blad skapar ofta kast och förlust av kontroll.

## Säkerhetsanvisningar som är specifika för slipning och kapning:

- ◆ **Använd bara skivor av den typ som rekommenderas för ditt elverktyg och det speciella skydd som är konstruerat för den aktuella skivan.** Skivor som elverktyget inte är konstruerat för kan inte skyddas ordentligt och är inte säkra.
- ◆ **Slipytan på skivor med försänkt nav måste monteras nedanför skyddsflänsens plan.** Felaktigt monterad skiva som skyddas av nivån av skyddsklacken kan inte var tillräckligt skyddande.
- ◆ **Skyddet måste fästas ordentligt på elverktyget och placeras för maximal säkerhet så att så lite som möjligt av skivan är exponerad mot användaren.** Skyddet bidrar till att skydda användaren från fragment om skivan går sönder, från oavsiktlig kontakt med skivan och gnistor som kan antända kläder.
- ◆ **Skivor får bara användas i tillämpningar de rekommenderas för. Exempelvis: Slipa inte med sidan på en kapskiva.** Slipande kapskivor är avsedda för slipning med ytterkanten och om dessa skivor utsätts för sidokrafter kan de splittras.
- ◆ **Använd alltid oskadade skivflänsar med rätt storlek och form för den skiva du tänker använda.** Rätt skivflänsar stöder skivan och reducerar på så sätt risken att den går sönder. Flänsar för kapskivor kan vara annorlunda än flänsar för slipskivor.
- ◆ **Använd inte nedslitna skivor från större elverktyg.** Skivor som är avsedda för större elverktyg lämpar sig inte för den högre hastigheten hos mindre verktyg och kan brytas sönder.
- ◆ **När du använder skivor för dubbla ändamål använd alltid rätt skydd för den applikation som ska utföras.** Underlåtenhet att använda rätt skydd kanske inte ger den önskade skyddsnivån, vilket kan leda till allvarliga skador.

## Ytterligare säkerhetsvarningar specifikt för slipande kapningsarbeten:

- ◆ **Låt inte kapskivan fastna och tryck inte för hårt.** Försök inte göra ett alltför djupt snitt. Överbelastning

av slipskivan ökar belastningen och känsligheten för vridning eller bindning av slipskivan i snittet och ökar risken för kast eller slipskivebrott.

- ◆ **Stå inte i linje med och bakom den roterande skivan.** När skivan, på arbetspunkten rör sig bort ifrån din kropp, kan en eventuell rekyl slunga den roterande skivan och elverket rakt mot dig.
- ◆ **Om skivan fastnar, eller om kapningen av någon anledning avbryts, ska du stänga av elverket och hålla det stilla tills skivan helt slutat att snurra. Försök aldrig ta ut kapskivan ur snittet medan den fortfarande snurrar eftersom det kan leda till en rekyl.** Undersök varför skivan har fastnat och avlägsna orsaken till detta.
- ◆ **Återuppta inte kapningen av arbetsstycket med skivan i skärspåret. Låt skivan nå full hastighet och återgå försiktigt till kapningen.** Skivan kan fastna, vandra upp eller rekylas om verktyget startas om i arbetsstycket.
- ◆ **Stöd stora arbetsstycken för att minimera risken för att skivan kläms fast eller kastas upp.** Stora arbetsstycken tenderar att svikta under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära kaplinjen och nära kanten på arbetsstycket på båda sidor av skivan.
- ◆ **Var speciellt försiktig när du gör en instickssågning i en existerande vägg eller andra dolda områden.** Den utstickande skivan kan skära in i vattenrör, elledning eller objekt som kan orsaka kast.
- ◆ **Försök inte att skära kurvigt.** Belastning av skivan ökar risken och sannolikheten för att diamantskivan ska vridas eller kärva i snittet och möjligheten för rekyl eller att skivan går sönder.

### Speciella säkerhetsvarningar för sandslipningsarbeten:

- ◆ **Använd slippapper av rätt storlek. Följ tillverkarens rekommationer vid val av sandpapper.** Större slippapper som når utanför sliprondellen utgör en risk för rivsår, och kan orsaka fastkörning, sönderslitning av skivan eller rekyl.

### Säkerhetsanvisningar som är specifika för stålborstning

- ◆ **Tänk på att stålborst kan lossna från borsten även under normal användning. Slit inte för hårt på trådarna genom att applicera för stor belastning på borsten.** Trådborst kan lätt tränga igenom lätta kläder och/eller huden.
- ◆ **Om ett skydd rekommenderas för stålborstning får ingen del av trådskivan eller borsten komma i kontakt med skyddet.** Trådskivan eller borsten kan expandera i diameter på grund av arbetsbelastningen och centrifugalkrafterna.



**WARNING!** Slipning ger upphov till damm som kan skada den som använder verktyget och andra i närheten vid kontakt eller inandning. Använd en specialkonstruerad ansiktsmask som skyddar mot damm och ångor och se till att personer som vistas inom eller i närheten av arbetsområdet också är skyddade.

### Resterande risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när maskinen används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, o.s.v. Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador orsakade när delar, skivor eller tillbehör byts.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. När du använder ett verktyg under en längre tid bör du ta regelbundna pauser.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF)

### Märkning på verktyg

Följande symboler visas på verktyget tillsammans med datumkoden:



**Varning!** Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Bär alltid skyddsglasögon när du använder verktyget.



Använd alltid hörselskydd när du använder verktyget.



Använd alltid två händer.



Använd inte skyddet av typ B för kaparbeten.

### Datumkodplacering

Produktionsdatumkoden (5) består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka och avslutas med en 2-siffrigt fabrikskod.

### Elsäkerhet



**WARNING!** Detta verktyg är dubbelisolerat; därför behövs ingen jordanslutning. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika farliga situationer.

## Funktioner

Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Omkopplare
2. Spindellås
3. Skydd
4. Sidohandtag

## Montering



**WARNING!** Se till att verktyget är avstängt och att batteriet har tagits ur före monteringen.

### Montering och borttagning av skyddet (Bild A)

Verktyget är försett med ett skydd avsett endast för sliparbeten (typ C). Om kapningsarbeten ska utföras med enheten, måste ett speciellt skydd för detta arbete (typ A) monteras som kan beställas från BLACK+DECKER servicecenter.

- ◆ Placera vinkelslipen på arbetsbordet med spåret vänt uppåt.
- ◆ För skyddets (3) fläns över växelhushets spår.
- ◆ Vrid skyddet (3) moturs 150 grader.
- ◆ Kontrollera att skruvarna (20) är åtdragna.

### Demontering

- ◆ Lossa skruvarna (20) på skyddets krage.
- ◆ Dra upp skyddet (3).



**WARNING!** Använd aldrig verktyget utan skyddet.

### Montera sidohandtaget (Bild E)

- ◆ Skruva in sidohandtaget (4) i ett av monteringshålarna på verktyget.



**WARNING!** Använd alltid sidohandtaget.

### Montera och demontera en slipskiva (Bild B–D)



**WARNING!** Använd inte skadade slipskivor.

- ◆ Placera verktyget på en arbetsbänk med spåret vänt uppåt.
- ◆ Placera den inre flänsen (6) korrekt på spindeln (7) (Bild B).
- ◆ Placera skivan (8) på flänsen (6) (Bild C). När du sätter på en skiva med höjt nav, se till att det upphöjda navet (9) vetter mot flänsen (6).
- ◆ Skruva på ytterflänsen (10) på spindeln (7) (Bild D)
- ◆ Ringen på flänsen (10) måste riktas mot skivan när en slipskiva monteras (Bild D-A)
- ◆ Ringen på flänsen (10) måste riktas bort från skivan när en kapskiva monteras (Bild D-B).
- ◆ Tryck på spindellåset (2) och vrid spindeln (7) till dess den låser på plats (Bild D).

- ◆ Dra åt flänsen (10) med den medföljande tvåstiftsnyckeln.
- ◆ Öppna spindellåset.
- ◆ För att avlägsna skivan, lossa flänsen (10) med den tvåstiftade skiftnyckeln.



**WARNING!** Använd inte en skadad skiva.

### Rotering av växellådshuset (Bild F)

För att förbättra användarkomforten kan växellådshuset roteras 90° för sågning.

1. Ta bort de fyra hörnskruvarna som fäster växellådshuset på motorhöljet.
2. Utan att växellådshuset tas bort från motorhöljet vrids växellådshuset till önskad position.

**NOTERA:** Om växellådan och motorkåpan separeras mer än 3 mm, måste verktyget lämnas på service och återmonteras av ett auktoriserat BLACK+DECKER servicecenter. Om inte verktyget lämnas på service kan det orsaka fel hos motor och lager.

3. Sätt tillbaka skruvarna för att fästa växellådshuset på motorhöljet. Dra åt skruvarna till 2,2 Nm vridmoment. Överåtdragning kan göra att skruvarna förstörs.

### Förberedelse före användning

- ◆ Fäst säkerhetsskyddet och lämpliga slipskivor. Använd inte slipskivor som är alltför slitna.
- ◆ Se till att den inre och den yttre flänsen är korrekt fastsatt.
- ◆ Se till att skivan roterar i pilarnas riktning på tillbehöret och på verktyget.

### Spänningsfall

Inkopplingsströmmar orsakar korta spänningsfall. Annan utrustning kan påverkas under ogynnsamma strömförhållanden. Om spänningskällans systemimpedans är lägre än 0,143 Ω kommer sannolikt inga störningar att inträffa.

### Användning (Bild G)

#### Instruktioner



**WARNING!** Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.



**WARNING!** För att minimera risken för allvarliga personskador, stäng av strömmen till verktyget och koppla ur alla kontakter innan du justerar eller tar bort/installerar något tillbehör. Innan du återmonterar verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.





**WARNING!** Se till att allt material som ska slipas sitter stadigt på plats.

- ◆ Använd klämmor eller ett skruvstöd för att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag. Det är viktigt att fästa och stödja arbetsstycket för att förhindra rörelser hos arbetsstycket och att kontrollen förloras. Rörelser hos arbetsstycket eller förlust av kontrollen kan skapa faror och orsaka personskador.

- ◆ Sätt fast arbetsstycket. Ett fastsatt arbetsstycke med fastspänningsanordningar eller med en skruvting hålls fast säkrare än med handen.
- ◆ Stöd skivor eller överdimensionerade arbetsstycken för att minimera risken att skivan fastnar och får bakslag. Stora arbetsstycken tenderar att svikta under sin egen vikt.
- ◆ Stöd måste placeras under arbetsstycket nära kaplinjen och nära kanten på arbetsstycket på båda sidor av skivan.
- ◆ Applicera ett försiktigt tryck på verktyget. Utsätt inte slipskivan för sidotryck.
- ◆ Undvik att överbelasta. Om verktyget blir hett, låt det gå några minuter utan belastning.
- ◆ Se till att hålla verktyget hårt med båda händerna (ena handen på höljet, den andra på sidohandtaget). Starta verktyget och för slipskivan mot arbetsstycket.
- ◆ Håll skivans kant lutad i en vinkel från 15 till 30 grader mot arbetsstyckets yta.
- ◆ När du använder en ny slipskiva, kör inte skivan i B-riktningen, annars kommer den att skära in i arbetsstycket.
- ◆ När kanten på skivan har rundats av kan du köra slipmaskinen i antingen A- eller B-riktningen.


### Korrekt handplacering (Bild H)

 **WARNING!** För att minska risken för allvarlig personskada, använd alltid korrekt handplacering enligt bilden.


 **WARNING!** För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget stadigt för att undvika en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering innebär en hand på sidohandtaget och den andra handen på själva verktyget, som visas i Bild H.


### Starta och stanna


 **WARNING!** Innan verktyget används, kontrollera att handtaget är ordentligt åtdraget. Kontrollera om AV/PÅ-brytaren fungerar korrekt.

Innan verktyget ansluts till strömförsörjningen se till att strömbrytaren är i avstängd position genom att trycka på den bakre änden av den. För att starta verktyget, tryck på den bakre änden av strömbrytaren och skjut framåt. Tryck på den bakre änden av strömbrytaren för att stoppa verktyget.

 **WARNING!** Slå inte på eller av verktyget när det är under belastning.


### Använda slipskivor

 **WARNING!** Metallpulver ansamlas. Överdriven användning av slipskivan på metaller kan öka risken för elektriska stötar. För att minska risken, sätt in en jordfelsbrytare före användning och rengör ventilationskanalerna dagligen. Följ underhållsinstruktionerna nedan för att blåsa in torr tryckluft i ventilationskanalerna.

 **WARNING!** Använd inte en belagd slipskiva som har passerat sin utgångsdatum (EXP) som markerats nära mitten av skivan (om det finns). Utgångna skivor är mer benägna att spricka och orsaka allvarliga skador. Förvara belagda slipskivor på torr plats utan extrema temperaturer eller luftfuktighet. Förstör uttjänta eller skadade skivor så att de inte kan användas.

### Minskning av dammexponering

Innan du börjar arbeta, kontrollera faran för damm som kommer att produceras när du arbetar.


 **WARNING!** Undvik att vidröra eller andas in damm eftersom det kan vara skadligt för hälsan. Damm som skapats under arbetsprocessen genom att använda ett elverktyg och andra byggaktiviteter innehåller kemikalier, mineraler eller partiklar som är kända för att orsaka luftvägsinfektioner, allergiska reaktioner, cancer, fosterskador eller andra reproduktionskador hos användaren eller åskådare.

- ◆ Sådant damm kan genereras till exempel vid arbete- på lövträ som bok eller ek, blybaserad färg, betong, murverk eller stenar som innehåller kvarts.
- ◆ Material som innehåller asbest får endast hanteras av specialister.
- ◆ Notera de relevanta bestämmelserna i ditt land för material som du arbetar med.
- ◆ Använd en dammsugare eller utsugssystem med officiellt godkänd skyddsklass i enlighet med lokalt gällande dammskyddsföreskrifter och som är lämplig för materialet som ska bearbetas.
- ◆ Fånga de resulterande dammpartiklarna direkt vid källan och undvik avlagringar i det omgivande området. Använd lämpliga utsugstillbehör för detta ändamål.

### Ytterligare åtgärder:

- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Använd ett andningsskydd som är lämpligt för den typ av damm som alstras.

### Underhåll

 **WARNING!** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com). Detta BLACK+DECKER-elverktyg har konstruerats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

**! WARNING!** Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av elverktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Stäng av eller ta ur batteriet om elverktyget har ett separat batteri.
- ◆ Ytterligare ett alternativ är att låta batteriet laddas ur helt om det är integrerat och sedan stänga av det.
- ◆ Dra ur laddarens nätsladd från vägguttaget innan du rengör laddaren. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör regelbundet motorhöljet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Öppna regelbundet chocken och knocka för att ta bort damm från insidan (när monterad).

## Rengöring

**! WARNING!** Elektriska stötar och mekanisk fara. Koppla bort den elektriska apparaten från strömkällan före rengöring.

**! WARNING!** För att säkerställa säker och effektiv drift, håll alltid den elektriska apparaten och ventilationsöppningarna rena.

**! WARNING!** Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt luftventilerna. Bär godkända ögonskydd och godkänd dammfilterskydd när du utför denna procedur.

**! WARNING!** Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga materialen som används i dessa delar. Använd en trasa fuktad endast med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Använd godkända ögonskydd och godkänd dammask.

## Skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall

Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell

insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) och skanna QR-koden ovan.

## Tekniska data

		BDGL2223 Typ 3
Inspänning	$V_{AC}$	230
Ineffekt	W	2200
Frekvens	Hz	50
Nominell tomgångshastighet	$\text{min}^{-1}$	6500
Skivdiameter	mm	230
Spindelstorlek		M14
Maximal tjocklek för slipskiva:	mm	6,4
Maximal tjocklek för kapskiva:	mm	3,0
Maximal tjocklek för trådborste av skivtyp:	mm	13
Vikt	Kg	4,3

### Ljudtrycksnivå enligt EN 62841:

Ljudtryck ( $L_{pA}$ ) 95,0 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt ( $L_{WA}$ ) 103 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

### Vibration totalvärdet (triax vektorsumma) enligt EN 62841:

Ytslipning ( $a_{n,AG}$ ): 4,0  $\text{m/s}^2$ , osäkerhet (K) = 1,5  $\text{m/s}^2$

Kapning ( $a_{n,CG}$ ): 4,0  $\text{m/s}^2$ , K=1,5 m, osäkerhet (K) = 1,5  $\text{m/s}^2$

Skivslipning ( $a_{n,DS}$ ): 4,4  $\text{m/s}^2$ , K=1,5 m, osäkerhet (K) = 1,5  $\text{m/s}^2$

## Buller och vibrationer

De vibrations- och bullervärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklARATIONEN om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. De angivna vibrations- och bullervärdena kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

**! WARNING!** Vibrationsvärdet och bullervärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrations- och bullernivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid bedömningen av vibrationsexponering för att fastställa de säkerhetsåtgärder som enligt 2002/44/EG krävs för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör man beakta de faktiska användningsförhållandena, hur verktyget används och förutom den tid det är aktiverat, också beakta den tid som verktyget är avstängt och går på tomgång.

**! WARNING!** Slipning av tunna metallplåtar eller andra lättvibrerande strukturer med stor yta kan resultera i en total bulleremission som är mycket högre (upp till

15 dB) än de deklarerade bulleremissionsvärdena. Sådana arbetsstycken bör så långt som möjligt förhindras från att avge ljud genom lämpliga åtgärder såsom applicering av tunga flexibla dämpningsmattor.

Den ökade bulleremissionen ska också beaktas vid både riskbedömningen av bullerexponering och vid val av lämpliga hörselskydd.

## EG-försäkran om överensstämmelse MASKINDIREKTIVET



Vinkelslip  
BDGL2223, Typ 3

Vi, tillverkaren enligt nedan, garanterar att produkterna som beskrivs under Tekniska data uppfyller: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 +A11:2022 och EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. För ytterligare information kontakta oss på följande adress eller se baksidan av handboken.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för tillverkaren.

Markus Rompel

Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Tyskland  
2025-04-15

## Garanti

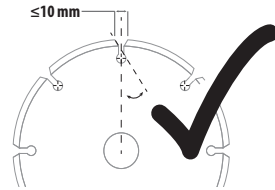
Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från datumet inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg och påverkar inte i något hänseende dina lagstadgade rättigheter. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker-kontor på adressen som anges i denna bruksanvisning.

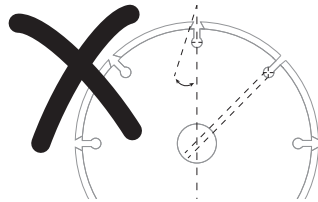
Besök vår webbplats [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) för att registrera din nya Black & Decker-produkt och få

uppdateringar för nya produkter och specialerbjudanden.

### Ytterligare information för skydd och tillbehör

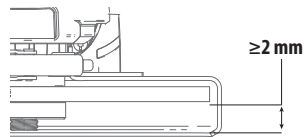


När du använder segmenterade diamantskivor, använd endast diamantskivor med ett perifert gap som inte är större än 10 mm och negativ spånvinkel.

































**ANVÄND INTE**

segmenterade diamantskivor med ett perifert gap större än 10 mm och/eller en positiv spånvinkel.



För alla tillbehör för slipning och stålborstning måste den lägsta delen av tillbehöret finnas i skyddshöljet med 2 mm eller mer fritt utrymme till skyddets nedre kant.

Tabell över tillbehör

Skyddstyp	Tillbehör	Montera slipmaskinen
 Skydd typ C	 Slipskiva med försänkt nav	   Skydd  Ogängad fästfläns  Kapskiva  Gängad låsfläns
 Skydd av typ A	 Betongkapskiva, belagd	 Skydd  Ogängad fästfläns  Kapskiva  Gängad låsfläns
 Skydd typ C	 Metallkapskiva, belagd	 Skydd  Ogängad fästfläns  Kapskiva  Gängad låsfläns
 Skydd av typ B	 Slipskivor	 Skydd  Ogängad fästfläns  Kapskiva  Gängad låsfläns
Inget skydd	 Borstkopp med gängad mutter utan skydd	 Slipborste
	Gummistödronnell för slipning och slipklämmutter (ingår med gummistödronnell från lokal BLACK+DECKER-återförsäljare eller auktoriserat BLACK+DECKER-servicecenter)	  Skydd krävs ej

## Tiltenkt bruk

BLACK+DECKER BDGL2223 vinkelsliper er designet for sliping, kutting, pussing og børsting med riktig type anbefalt skive når den er utstyrt med passende beskyttelseskappe, hvis aktuelt. Dette verktøyet er bare ment som et forbrukerverktøy.



**Fare!** Må ikke brukes til kapping eller skjæring i tre. Ikke bruk taggede kniver av noe slag. Det kan resultere i alvorlig personskade.

## Sikkerhetsanvisninger

### Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.** Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.** Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

#### 1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Du skal ikke bruke elektroverktøy i eksplosive atmosfærer slik som hvor det finnes antennebare væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere unna når du bruker elektroverktøyet.** Forstyrrelser under arbeidet kan føre til at du miste kontrollen.

#### 2. Elektrisk sikkerhet

- Verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Du skal aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå å overbelaste ledningen. Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet.** Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker elektroverktøyet utendørs skal du bruke**

**en skjøteledning som er tiltenkt utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.

- Hvis det er uunngåelig å bruke verktøyet på et fuktig sted skal du bruke en jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.
- ### 3. Personlig sikkerhet
- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller under påvirkning av rusmidler, alkohol eller medisiner.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
  - Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
  - Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
  - Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du slår på elektroverktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
  - Strekk deg ikke for langt. Stå stødig på bena og ha god balanse hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
  - Kle deg skikkelig. Ikke ha på løse klær eller smykker.** Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
  - Hvis det finnes enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er koblet til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
  - Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyets sikkerhetsregler.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
- ### 4. Bruk og stell av elektroverktøy
- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
  - Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås på og av ved hjelp av bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

- c. **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøets funksjon. Hvis det er skadet må du få elektroverktøyet reparert før bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene og ta hensyn til arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

## 5. Service

- a. **Elektroverktøy skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøets sikkerhet blir ivaretatt.

## Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



**Advarsel!** Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk  
Sikkerhetsanvisninger som er felles for sliping, sandpussing, stålborsting eller kappeoperasjoner:

- ◆ **Dette elektroverktøyet er beregnet for bruk som slipemaskin, stålborste eller kappeverktøy. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.** Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i støt, brann og/eller alvorlig personskade.
- ◆ **Bruk til f.eks. polering eller hulltaking anbefales ikke med dette verktøyet.** Utførelse av arbeid som dette elektroverktøyet ikke er tiltenkt, kan føre til farer og føre til personskade.
- ◆ **Ikke endre dette verktøyet på noen måte for annen bruk enn den designede og spesifiserte bruksmåten som angitt av produsenten.** Slike endringer kan føre til tap av kontroll og føre til alvorlige personskader.
- ◆ **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesifikt konstruert og spesifisert av produsenten av verktøyet.** Selv om tilbehøret kan kobles til elektroverktøyet, sikrer ikke dette trygg drift.
- ◆ **Merkehastighet på tilbehøret må være minst lik maksimal hastighet som er angitt på verktøyet.** Tilbehør som går fortere enn merkehastigheten, kan bli ødelagt og fly i stykker.
- ◆ **Den utvendige diameteren og tykkelsen til tilbehøret må være innenfor den normerte kapasiteten til verktøyet.** Tilbehør med feil størrelse kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrekkelig.
- ◆ **Tilbehørefestens dimensjoner må passe til dimensjonen på monteringsutstyret på verktøyet.** Tilbehør som ikke passer monteringsdelene på elektroverktøyet, vil rotere eksentrisk, vibrere for mye og kan føre til at du mister kontrollen.
- ◆ **Ikke bruk tilbehør som er skadet. Før hver bruk må du inspirere tilbehøret, som slipeskiven, for hakk og sprekker, festeplatene må inspiseres for sprekker, rifter eller slitasje, og stålborsten må inspiseres for løse eller sprukne tråder. Dersom elektroverktøyet eller tilbehøret slippes ved et uhell, må du kontrollere om det er skadet eller montere uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert et tilbehør, still deg selv og eventuelle tilstedeværende bort fra planet for det roterende tilbehøret og kjør elektroverktøyet på maksimal, ubelastet hastighet i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt rives i stykker under denne testen.**
- ◆ **Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruksområdet må du bruke ansiktsvern eller vernebriller. Bruk støvmaske, hørselvern, hansker og verkstedforkle som kan stoppe små slipefragmenter eller deler fra arbeidsstykket.** Øyebeskyttelsen må kunne stoppe flygende biter som kan løsne fra arbeidsstykket. Støvmasken eller åndedrettsvernet må kunne filtrere partikler som oppstår under det spesifikke arbeidet. Langvarig eksponering for høyintensiv støv kan føre til hørselstap.
- ◆ **Hold personer i nærheten på trygg avstand fra arbeidsområdet. Personer som går inn i arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr.** Fragmenter fra arbeidsstykket eller ødelagt tilbehør kan fly av gårde, og kan føre til skader langt ut over det umiddelbare arbeidsområdet.
- ◆ **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor kuttetilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller egen ledning. Kuttutstyr som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldeleer på elektroverktøyet blir**

strømførende, og kan gi operatøren støt.

- ◆ **Plasser ledningen slik at den ikke kommer i kontakt med roterende tilbehør.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen bli kuttet av eller henge seg fast, og hånden eller armen din kan bli dratt inn i det roterende tilbehøret.
- ◆ **Ikke legg elektroverktøyet fra deg for tilbehøret har stanset helt.** Det roterende tilbehøret kan ta tak i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av kontrollen din.
- ◆ **Ikke la elektroverktøyet gå mens du bærer det langs siden din.** Utilsiktet kontakt med det roterende tilbehøret kan føre til at det kjører seg fast i klærne dine og trekker tilbehøret inn i kroppen din.
- ◆ **Luftåpningene på elektroverktøyet må rengjøres regelmessig.** Motorviften vil trekke støvet inn i kabinettet, og overdreven oppsamling av forstøvet metall kan føre til elektriske farlige situasjoner.
- ◆ **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av antennelige materialer.** Gnister kan antenne dette materialet.
- ◆ **Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølemidler.** Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt.

## Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk

### Advarsler om tilbakeslag og lignende

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et fastklemt eller fastkjørt roterende skive, støttetalerken, børste eller annet tilbehør. Hvis det roterende tilbehøret blir klemt eller sitter fast, stanser det brått, og dette tvinger det ukontrollerte elektroverktøyet i motsatt retning av rotasjonen til tilbehøret i koblingspunktet.

For eksempel, dersom en slipeskive er viklet eller klemt av arbeidsstykket, vil kanten av skiven som går inn i klemmepunktet grave seg inn i overflaten av materialet og føre til at skiven går ut eller kastes ut. Skiven kan enten hoppe mot eller bort fra brukeren, avhengig av hvilken vei skiven roterte da den klemt seg fast. Slipeskiver kan også bli ødelagt under slike forhold.

Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av elektroverktøyet og/eller feil bruksprosedyrer eller bruksforhold, og kan unngås ved at du tar riktige forholdsregler som forklart under.

- ◆ **Hold elektroverktøyet med et fast grep, og stå med kroppen og armene slik at du kan motstå tilbakeslagskrefter.** Bruk alltid hjelpehåndtaket, dersom montert, for maksimal kontroll på tilbakeslag eller momentreaksjon under oppstart. Brukeren kan kontrollere momentreaksjoner eller tilbakeslagskrefter hvis det tas riktige forholdsregler.
- ◆ **Aldri plasser hånden din nær det roterende tilbehøret.** Tilbehøret kan slå tilbake over hånden.
- ◆ **Ikke plasser kroppen i området der elektroverktøyet vil bevege seg ved tilbakeslag.** Et tilbakeslag vil sende verktøyet i den motsatte retningen av skivens bevegelse i festepunktet.

- ◆ **Vær spesielt varsom når du arbeider ved hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at tilbehøret hopper eller blir sittende fast.** Hjørner, skarpe kanter eller hopping har en tendens til å kjøre fast det roterende tilbehøret og føre til tilbakeslag eller at du mister kontrollen.
- ◆ **Ikke fest sagkjede, treslipeblad eller segmentert diamantskive med utvendige åpninger større 10 mm, eller et tannet sagblad.** Slike blad fører ofte til tilbakeslag og at du mister kontrollen.

### Sikkerhetsadvarsler spesifikke for sliping og kappeoperasjoner:

- ◆ **Bruk bare skivetyper som er spesifisert for elektroverktøyet og det spesielle vernet som er utformet for den valgte skiven.** Skiver som elektroverktøyet ikke ble laget for, er ikke tilstrekkelig beskyttet og er farlige.
- ◆ **Slipeflaten på skiver med midtstilt trykk må monteres under planet til leppen på vernet.** Feilmontert hjul som går utenfor planet på beskyttelseskanten kan ikke beskyttes tilstrekkelig.
- ◆ **Beskyttelsen må være sikkert festet til elektroverktøyet og må være plassert for maksimal sikkerhet, så en minst mulig del av skiven er eksponert mot brukeren.** Vernet bidrar til å beskytte brukeren mot fragmenter av ødelagte skiver, kontakt med skiven ved et uhell og gnister som kan antenne klærne.
- ◆ **Skiver må bare brukes til spesifiserte arbeidsoppgaver.** For eksempel: ikke slip med siden av kappeskiven. Slipende kappeskiver er laget for kantsliping, dersom det brukes sidekrefter på disse skivene kan det få dem til å knuses.
- ◆ **Bruk alltid skiveflenser uten skader og med korrekt størrelse og form for den valgte skiven.** Riktige skiveflenser støtter skiven og reduserer på den måten muligheten for at skiven ødelegges. Flenser for kappeskiver kan være annerledes enn flenser for slipeskiver.
- ◆ **Ikke bruk slitte skiver fra større elektroverktøy.** Skiver beregnet på større elektroverktøy er ikke egnet for den høyere hastigheten til et mindre verktøy og kan ødelegges.
- ◆ **Ved bruk av to-bruks skiver, bruk alltid passende beskyttelse for arbeidsoppgaven du utfører.** Dersom ikke korrekt beskyttelse brukes, oppnås kanskje ikke den ønskede beskyttelsen og det er fare for alvorlige personskader.

### Ytterligere sikkerhetsadvarsler spesielt for kappeoperasjoner:

- ◆ **Ikke kjør fast kutteskiven, og ikke bruk makt. Ikke forsøk å kutte for dypt.** Overbelastning av skiven øker lasten og sjansen for at skiven vrir seg eller låses under

kapping og større sjanse for tilbakeslag eller ødeleggelse av skiven.

- ◆ **Ikke plasser kroppen på linje med og bak den roterende skiven.** Når skiven, i arbeidspunktet, beveger seg bort fra kroppen din, kan et mulig tilbakeslag sende den roterende skiven og elektroverktøyet direkte mot deg.
- ◆ **Når skiven setter seg fast, eller du avbryter et kutt av én eller annen grunn, må du slå av elektroverktøyet og holde det uten å bevege det til skiven stanser helt. Forsøk aldri å fjerne kappeskiven fra kuttet mens skiven beveger seg ellers kan det oppstå tilbakeslag.** Undersøk og sørg for å fjerne årsakene til fastklemming av skiven.
- ◆ **Ikke start kutteoperasjonen på nytt i arbeidsstykket. La skiven nå full hastighet og gå forsiktig tilbake i kuttet.** Skiven kan komme til å sette seg fast, bevege seg framover eller slå tilbake dersom den startes opp igjen i arbeidsstykket.
- ◆ **Støtt plater eller andre store arbeidsstykker for å minimere risikoen for klemming av skiven og tilbakeslag.** Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt. Det må plasseres støtter under arbeidsstykket, nær kuttelinjen og nær kanten av arbeidsstykket, på begge siden av skiven.
- ◆ **Utvis ekstra forsiktighet når du foretar et "dykk-kutt" i eksisterende vegger eller andre blinde områder.** Skiven stikker ut og kan komme til å kappe gass- eller vannrør, elektriske ledninger eller gjenstander som kan føre til tilbakeslag.
- ◆ **Ikke prøv å kutte langs en kurve.** Overbelastning av skiven øker lasten og sjansen for at skiven vrir seg eller binder skiven under kapping og muligheten for tilbakeslag eller ødeleggelse av skiven.

### Spesifikke sikkerhetsadvarsler for sandpapirpussing:

- ◆ **Bruk sandpapirkiver av korrekt størrelse. Følg produsentens anbefalinger ved valg av sandpapir.** Sandpapir som er større enn pusseskiven, kan føre til opprinningsfare, og tilbakeslag eller at skiven kjører seg fast eller flenges opp.

### Spesielle sikkerhetsadvarsler for trådbørsting

- ◆ **Vær klar over at tråder fra busten kastes ut av børsten selv ved vanlig bruk. Ikke overbelast busten ved å bruke for mye makt på børsten.** Stålbusten kan lett trenge i gjennom lette klær og/eller hud.
- ◆ **Hvis bruk av et vern er anbefalt for trådbørsting, må ikke trådsken eller børsten komme i kontakt med vernet.** Diameteren til trådsken eller børsten kan øke på grunn av arbeidsbelastning og sentrifugalkrefter.



**ADVARSEL!** Kontakt med eller innånding av støv som oppstår ved pussing, kan være helseskadelig for brukeren og eventuelle personer i nærheten. Bruk en støvmaske som er spesielt utformet for å verne mot støv og damp/gass, og pass på at personer som er i eller kommer inn i arbeidsområdet, også er beskyttet.

### Restrisikoer

Ytterligere risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetsiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som forårsakes av at en del, en kniv eller tilbehør endres.
- ◆ Personskader forårsaket av lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

### Merking på verktøyet

De følgende symbolene vises på verktøyet sammen med datokoden:



**Advarsel!** Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Benytt vernebriller når du bruker dette produktet.



Benytt hørselvern når du bruker dette verktøyet.



Brukes alltid med begge hendene.



Ikke bruk Type B-beskyttelsen for kappeoperasjoner.

### Posisjon for datokode

Produksjonsdatoen (5) består av et 4-sifret år etterfulgt av en 2-sifret uke, med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

## Elektrisk sikkerhet



**ADVARSEL!** Dette verktøyet er dobbelisolert: derfor trengs ikke jording. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter så man unngår fare.

## Egenskaper

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. Bryter
2. Spindellås
3. Beskyttelse
4. Sidehåndtak

## Montering

**ADVARSEL!** Før monteringen må du passe på at verktøyet er slått av og batteriet er tatt ut.

### Montering og fjerning av beskyttelsen (Fig. A)

Verktøyet er utstyrt med en beskyttelse kun for sliping (Type C). Dersom enheten er ment for kapping, må en kappe spesifikk for denne jobber (Type A) monteres, og kan skaffes fra BLACK+DECKER servicesentre.

- ◆ Plasser vinkelsliperen på en arbeidsbenk med sporet opp.
- ◆ Før flensen til beskyttelseskragen (3) over sporet på girhuset.
- ◆ Vri beskyttelsen (3) 150 grader mot klokken.
- ◆ Pass på at skruene (20) er strammet til.

## Fjerning

- ◆ Løsne skruene (20) på beskyttelseskragen.
- ◆ Trekk opp beskyttelsen (3).

**ADVARSEL!** Bruk aldri verktøyet uten beskyttelsesskjermen.

### Montere den nedre delen av håndtaket (figur E)

- ◆ Skru sidehåndtaket (4) inn i et av monteringshullene i verktøyet.

**ADVARSEL!** Bruk alltid sidehåndtak.

### Montering og fjerning av slipeskiver (Fig. B–D)

**ADVARSEL!** Ikke bruk skadede slipeskiver.

- ◆ Sett verktøyet på en arbeidsbenk, med beskyttelsen vendt opp.
- ◆ Monter den indre flensen (6) korrekt på spindelen (7) (Fig. B).
- ◆ Sett skiven (8) på flensen (6) (Fig. C). Når du monterer en skive med et hevet senter, sørg for at det hevdede senteret (9) vender mot flensen (6).
- ◆ Skru ytre flens (10) på spindelen (7) (Fig. D)
- ◆ Ringen på flensen (10) må vende mot skiven ved

montering av en slipeskive (Fig. D-A)

- ◆ Ringen på flensen (10) må vende bort fra skiven ved montering av en kappeskive (Fig. D-B).
- ◆ Press spindellåsen (2) og roter spindelen (7) til den låses på plass (Fig. D).
- ◆ Stram flensen (10) med to-pins-nøkkelen som følger med.
- ◆ Frigjør spindellåsen.
- ◆ For å fjerne skiven, løsne flensen (10) med to-pins-nøkkelen.

**ADVARSEL!** Ikke bruk en skadet skive.

### Rotere girkassen (Fig. F)

For bedre brukerkomfort, roter girkassen 90° for kapping.

1. Ta av de fire hjørneskruene som fester girkassen til motorhuset.
2. Vri girkassehodet til ønsket posisjon, uten å skille girkassen fra motorhuset.

**MERK:** Hvis girkassen skilles fra motorhuset med mer enn 3 mm, må verktøyet ha service og re monteres av et autorisert BLACK+DECKER servicesenter. Uten service på verktøyet kan det oppstå defekter i motoren og lageret.

3. Sett inn igjen skruene for å feste girkassen til motorhuset. Trekk skruene med tiltrekingsmoment 2,2 Nm. Hvis de strammes for hardt kan gjengene gå av.

### Forberedelser før bruk

- ◆ Fest sikkerhetsvernet og passende slipeskiver. Ikke bruk slipeskiver som er for slitt.
- ◆ Pass på at de indre og ytre flensene er riktig montert.
- ◆ Pass på at slipeskivene roterer i retning av pilene på tilbehøret og verktøyet.

### Spenningsfall

Høyt strømforbruk i korte perioder kan føre til kortvarige spenningsfall. Under uheldige forhold når det gjelder strømtilførsel, kan annet utstyr bli berørt. Hvis systemimpedansen for strømforsyningen er mindre enn 0,143 Ω, er det lite sannsynlig at det oppstår forstyrrelser.

### Bruk (Fig. G)

#### Instruksjoner

**ADVARSEL!** Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.

**ADVARSEL!** For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av strømmen til verktøyet og koble fra alle plugger før du justerer eller tar av eller setter på tilbehør. Før du setter sammen verktøyet, trykk ned og slipp avtrekkeren for å sikre at verktøyet allerede er av.


**ADVARSEL!** Forsikre deg om at alle materialer som skal slipes er godt festet.


- ◆ Bruk klemmer eller skrustikke for å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil platform. Det er viktig å feste

og støtte opp arbeidsstykket godt, for å hindre at det beveger seg og at du mister kontrollen. Bevegelse av arbeidsstykket eller tap av kontroll kan være farlig og føre til personskader.

- ◆ Sikre arbeidsstykket. Dersom du bruker en skrustikke eller annet feste på arbeidsstykket står det tryggere enn dersom du holder det med hånden.
- ◆ Støttepaneler eller overdimensjonerte arbeidsstykker minsker risiken for at skiven henger og slår tilbake. Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt.
- ◆ Det må plasseres støtter under arbeidsstykket, nær kuttelinjen og nær kanten av arbeidsstykket, på begge siden av skiven.
- ◆ Bruk bare lett trykk på verktøyet. Bruk ikke sidekrefter på slipeskiven.
- ◆ Unngå overbelastning. Dersom verktøyet blir varmt, la det spinne i noen minutter uten belastning.
- ◆ Sørg for å holde verktøyet godt med begge hender (en hånd på huset, den andre på sidehåndtaket). Start verktøyet og ta med slipeskiven på arbeidsstykket.
- ◆ Hold kanten på skiven vippt i vinkel fra 15 til 30 grader mot overflaten av arbeidsstykket.
- ◆ Når du bruker en ny slipeskive, ikke bruk skiven i B-retningen, ellers vil den skjære seg inn i arbeidsstykket.
- ◆ Når kanten på skiven er avrundet, står du fritt til å betjene slipeapparatet i enten A- eller B-retning.


### Korrekt plassering av hendene (Fig. H)

 **ADVARSEL!** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man ALLTID ha hendene i korrekt posisjon, som vist.


 **ADVARSEL!** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du ALLTID holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Korrekt plassering av hendene krever en hånd på sidehåndtaket, med den andre hånden på hoveddelen av verktøyet, som vist i Fig. H.

### Start og stopp

 **ADVARSEL!** Før bruk av verktøyet, kontroller at håndtaket er godt skrudd til. Kontroller at PÅ/AV-bryteren fungerer normalt.

Før verktøyet kobles til en strømkilde, kontroller at bryteren er i AV-posisjon ved å trykke bakkdelen av bryteren. For å starte verktøyet, trykk på den bakre enden av bryteren og skyv den fremover. Trykk på den bakre enden av bryteren for å stoppe verktøyet.

 **ADVARSEL!** Ikke slå verktøyet på eller av under belastning.

### Bruke slipeskiver

 **ADVARSEL!** Metallpulver samler seg. Overdreven bruk av slipeskiven på metaller kan

øke risikoen for elektrisk støt. For å redusere risikoen, sett inn jordfeilbryteren før bruk og rengjør ventilasjonskanalene daglig. Følg vedlikeholdsinstruksjonene nedenfor for å blåse tørr trykkluft inn i ventilasjonskanalene.



**ADVARSEL!** Ikke bruk en limt slipeskive som har utgått holdbarhetsdato (EXP) som angitt på senter av skiven (dersom levert). Skiver med utgått dato har større fare for å knekke og føre til personskader. Lagre limte slipeskiver på et tørt sted uten ekstreme temperaturer eller luftfuktighet. Destruer utgåtte eller skadede skiver slik at de ikke kan brukes.

### Reduksjon av støveksponering

Før du starter arbeidet, sjekk faren for at det dannes støv ved arbeidet.



**ADVARSEL:** Unngå å berøre eller puste inn støv, det kan være helsefarlig. Støv som dannes under arbeid med elektriske verktøy og andre anleggsarbeider kan inneholde kjemikalier, mineraler eller partikler som er kjent for å forårsake lungeinfeksjoner, allergiske reaksjoner, kreft, fosterskader eller annen skade på reproduksjonsorganene for bruker eller tilskuere.

- ◆ Slikt støv kan dannes for eksempel ved arbeid med harde tresorter som bøk eller eik, blyholdig maling eller betong, murverk eller stein som inneholder kvarts.
- ◆ Materialer som inneholder asbest skal kun håndteres av spesialister.
- ◆ Følg gjeldende nasjonale retningslinjer for materialene som brukes.
- ◆ Bruk en støvsuger eller sugesystem ed offentlig godkjent beskyttelsesklasse i samsvar med aktuelle lokale retningslinjer for støvbeskyttelse og passende for materialene det arbeides med.
- ◆ Oppsamling av støvpartikler som dannes foretas direkte ved kilden og det må unngås avsetning i områdene rundt. Bruk sugetilbehør som passer for formålet.

### Andre tiltak:

- Forsikre deg om at arbeidsområdet er godt ventilt.
- Bruk pustebeskyttelse som passer for type støv som dannes.

### Vedlikehold



**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Se bakside av denne manualen for kontaktinformasjon til service-senteret, eller besøk [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com). BLACK+DECKER-elektroverktøyet med kabel er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av

vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

- ⚠ ADVARSEL!** Før du utfører vedlikehold på elektrisk drevet/batteridrevet elektroverktøy:
- ◆ Slå av elektroverktøyet og trekk ut støpset.
  - ◆ Eller slå av elektroverktøyet og fjern batteriet fra dette hvis elektroverktøyet har separat batteripakke.
  - ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
  - ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
  - ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i elektroverktøyladeren jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
  - ◆ Du skal regelmessig rengjøre motorhuset ved bruk av en fuktig klut. Ikke bruk skurende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
  - ◆ Du skal regelmessig åpne chocken og dunke lett på den for å fjerne alt støv fra innsiden (når den er montert).

## Rengjøring

**⚠ ADVARSEL!** Elektrisk støt og mekanisk fare. Koble det elektriske apparatet fra strømkilden før rengjøring.

**⚠ ADVARSEL!** For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid det elektriske apparatet og ventilasjonssporene rene.

**⚠ ADVARSEL!** Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

**⚠ ADVARSEL!** Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Slike kjemikalier kan svekke materialene i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Bruk godkjent øyevern og en godkjent støvmaske.

## Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingscenter

eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Venligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) og skann QR-koden ovenfor.

## Tekniske data

		BDGL2223 Type 3
Inngangsspennning	V <sub>AC</sub>	230
Inngangseffekt	W	2200
Frekvens	Hz	50
Vurdert hastighet uten belastning	min <sup>-1</sup>	6500
Skivediameter	mm	230
Spindelstørrelse		M14
Maks tykkelse på slipeskive:	mm	6,4
Maks tykkelse på kappeskive:	mm	3,0
Maks tykkelse på skivetype trådbørste:	mm	13
Vekt	Kg	4,3

### Lydtryknivå i henhold til EN 62841:

Lydtrykk (L<sub>WA</sub>) 95,0 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lyeffekt (L<sub>WE</sub>) 103 dB(A), usikkerhet (K) 3dB(A)

### Totale vibrasjonsverdier (triaks vektorsum) i samsvar med EN 62841:

Overflatesliping (a<sub>v,SD</sub>): 4,0 m/s<sup>2</sup>, usikkerhet (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Kapping (a<sub>v,CD</sub>): 4,0 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m, usikkerhet (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Sandpapirskive (a<sub>v,SD</sub>): 4,4 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m, usikkerhet (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Støy og vibrasjon

Vibrasjonsemissionsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjons- og støyemissionsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

**⚠ ADVARSEL!** Støy og vibrasjon under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjons- og støynivået kan øke over de oppgitte verdiene.

Under vurdering av vibrasjonseksponering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i 2002/44/EF for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig i arbeidet, skal det tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette gjelder alle deler av brukssyklusen – også de gangene verktøyet er slått av, når det går på tomgang, samt tiden utløseren er inne.

**⚠ ADVARSEL!** Sliping av tynne metallplater eller andre strukturer med stor overflate som lett vibrerer kan føre til total støytviking mye høyere (opp til 15 dB) enn angitte støytvikingverdier. Slike arbeidsstykker

skal i den grad det er mulig hindres fra støyutvikling ved passende tiltak, så som bruk av tunge, fleksible dempende matter.

Den økte støyutviklingen skal også tas hensyn til ved både risikovurdering av støyeksponering og ved valg av passende.

## EU-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIV



Vinkelsliper  
BDGL2223, Type 3

Vi, produsenten som angitt nedenfor, erklærer at disse produktene beskrevet under Tekniske data er i samsvar med: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 +A11:2022 and EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt oss på følgende adresse eller se baksiden av denne bruksanvisningen. Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av produsenten.

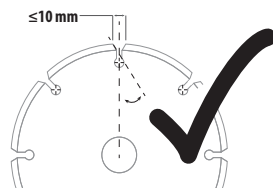
Markus Rompel  
Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Germany  
15/04/2025

## Garanti

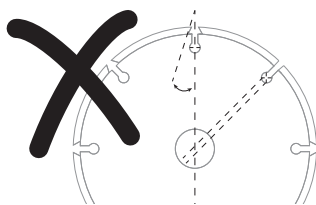
Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen. Besøk nettstedet vårt på [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

### Ekstra informasjon for beskyttelser og tilbehør

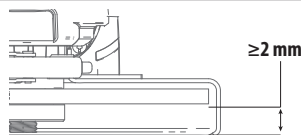


Ved bruk av segmenterte diamantskiver, bruk kun diamantskiver med periferiåpning ikke over 10 mm og negativ sponvinkel.




















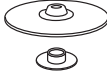
**IKKE BRUK**

segmenterte diamantskiver med periferiåpning større enn 10 mm og/eller en positiv sponvinkel.



For alt tilbehør for sliping, pussing og stålborsting, skal nedre del av tilbehøret være i beskyttelsen med 2 mm eller større klaring til nedre kant av beskyttelsen.

## Tilbehørstabel

Verstype	Tilbehør	Slik monterer du sliperen
 Type C beskyttelse	 Slipeskive med forsenket senter	  
 Type A beskyttelse	 Murkappeskive, limt	 Beskyttelse  Ugjenget bakre flens
 Type C beskyttelse	 Metall-kappeskive, limt	 Kutteskive  Gjenget låseflens
 Type B beskyttelse	 Ståltrådkiver	
Ingen beskyttelse	 Ståltrådkopp med gjenget mutter uten vern	 Ståltrådbørste
	Pussegummipad og pusseklampe og mutter (inkludert med gummipad, kan kjøpes hos lokal BLACK+DECKER-forhandler eller autorisert BLACK+DECKER servicesenter)	 Beskyttelse unødvendig

## Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER BDGL2223 vinkelsliber er designet til slibning, skæring, afslibning med sandpapir og trådbørstning ved at bruge den passende type anbefalede skive, når den er udstyret med den passende beskyttelsesskærm, hvis nogen. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.



**Fare!** Brug den ikke til at skære eller snitte i træ. Brug ikke nogen form for klinger med tænder. Det kan resultere i alvorlig personskade.

## Sikkerhedsinstruktioner

### Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj



**Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige personskader.

### Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevne (med netledning) eller batteridrevne maskiner (uden netledning).

#### 1. Sikkerhed i arb.område

- Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjssstik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

#### 3. Personikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på kontakten, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan forårsage kvæstelser.
- Ræk ikke for langt. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance.** Dette gør, at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaring, der er opnået gennem hyppig brug af værktøjer, lade dig blive for tilbagelænet og ignorere principper for værktøjsikkerhed.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdæl af et sekund.

#### 4. Brug og pleje af elværktøj

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til dit arbejde.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.

- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken, hvis aftagelig fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** Elværktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Efterprøv, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal du få det repareret inden brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtag og gribeplader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeplader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

## 5. Service

- a. **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

## Flere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



**Advarsel!** Sikkerhedsinstruktioner til al brug  
Fælles sikkerhedsadvarsler til slibning, afslibning med sandpapir, trådbørstning eller skæring:

- ◆ Denne værktøjsmaskine er beregnet til at fungere som en slibemaskine, stålbørste, pudsemaskine eller et afstikkerværktøj. Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- ◆ Det anbefales ikke at polere og slibe med dette elværktøj. Handlinger, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan udgøre en fare og forårsage personskade.
- ◆ **Du må ikke ændre dette elværktøj til at fungere på en måde, som ikke er specifikt designet og specificeret af værktøjsfabrikanten.** En sådan ændring kan føre til tab af kontrol og forårsage alvorlig personskade.
- ◆ **Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt designet til værktøjet og anbefalet af producenten.** Blot fordi tilbehøret kan påsættes værktøjet, garanterer det ikke sikker betjening.
- ◆ **Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er markeret på elværktøjet.** Tilbehør, der kører hurtigere end dets nominelle hastighed, kan gå itu og flyve væk.
- ◆ **Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal ligge inden for elværktøjets nominelle kapacitet.** Tilbehør med forkert størrelse kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.
- ◆ **Dimensionerne på tilbehørets montering skal passe til dimensionerne på monteringsbeslaget på elværktøjet.** Tilbehør, der ikke matcher med el-værktøjets monterede hardware, vil køre ud af balance, vibrere for meget og kan medføre tab af kontrol.
- ◆ **Brug ikke beskadiget tilbehør. Før brug af tilbehør undersøges f.eks. slibehjul for skår og revner, støttepuder for revner eller slid og stålbørste for løse eller revnede tråde.** Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes, bør det undersøges for skade, eller der bør monteres ubeskadiget tilbehør. Efter undersøgelse og montering af tilbehør placeres du og tilskuere væk fra tilbehørets rotationsplan, og elværktøjet køres ved maksimal tomgangshastighed i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testkørsel.
- ◆ **Brug personlige værnemidler. Afhængig af brugen bør du anvende ansigtsskærm eller beskyttelsesbriller.** Hvis det er nødvendigt, skal du anvende støvmaske, hørebeskyttelse, handsker og et arbejdsforklæde, der kan modstå små slibemateriale eller arbejdsemnefragmenter. Øjenbeskyttelsen skal kunne stoppe flyvende fremmedlegemer, der opstår som følge af de forskellige betjening. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der frembringes som følge af din anvendelse. Forlænget eksponering for høj, intens støj kan forårsage høreskader.
- ◆ **Hold omkringstående på sikker afstand af arbejdsområdet. Folk, der befinder sig i arbejdsområdet, skal anvende personligt beskyttelsesudstyr.** Fragmenter af arbejdsemnet eller ødelagt tilbehør kan flyve afsted og forårsage kvæstelser uden for det umiddelbare arbejdsområde.
- ◆ **Hold fast i elværktøjet ved hjælp af de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger eller sit eget kabel.** Kommer skæreværktøjet i kontakt med en

strømførende ledning, kan blotlagte metaldele på el-værktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.

- ◆ **Hold ledningen fri af roterende tilbehør.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret eller fastklemt, og din hånd eller arm kan trækkes ind i det roterende tilbehør.
- ◆ **Læg aldrig el-værktøjet fra dig, før tilbehøret er helt stoppet.** Det roterende tilbehør kan gribe fast i overfladen, og du kan miste kontrollen over el-værktøjet.
- ◆ **Start ikke el-værktøjet, mens du bærer det på dig.** Utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan hænge fast i dit tøj og efterfølgende ind i huden.
- ◆ **Rengør værktøjets lufthuller med jævne mellemrum.** Motorens ventilator vil trække støv ind i kabinettet, og for megen akkumulering af metalstykker kan udgøre en elektrisk risiko.
- ◆ **Betjen ikke el-værktøjet nær brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- ◆ **Anvend ikke tilbehør, der kræver kølevæske.** Brug af vand eller anden kølevæske kan resultere i livsfarligt elektrisk stød.

## Yderligere sikkerhedsinstruktioner til al brug

### Tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion på et roterende hjul, en støttepude, en børste eller andet tilbehør, der bliver klemt eller sætter sig fast. Fastklemning eller blokering forårsager hurtig bremsning af det roterende tilbehør, som derefter tvinger det ukontrollerede el-værktøj i modsat retning af tilbehørets rotation ved det pågældende punkt.

Hvis et slibehjul f.eks. bliver fanget eller klemt af arbejdsområdet, kan kanten af hjulet, der trænger ind i klemmepunktet, grave sig ind i materialets overflade, hvilket får hjulet til at kravle ud eller slå tilbage. Hjulet kan enten gå imod eller væk fra operatøren, afhængigt af hjulets bevægelsesretning ved fastklemningspunktet. Slibeskiver kan også gå i stykker under disse forhold.

Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller misbrug af el-værktøjet. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler.

- ◆ **Hold godt fast om el-værktøjet, og placer kroppen og armen, så du kan modstå tilbageslagskraften. Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis det medfølger, for maksimal kontrol over tilbageslag eller momentreaktion under opstart.** Brugeren kan kontrollere momentreaktioner eller tilbageslagskræfter, hvis der træffes de nødvendige forholdsregler.
- ◆ **Placer aldrig din hånd i nærheden af det roterende tilbehør.** Tilbehøret kan slå tilbage over din hånd.
- ◆ **Placer ikke kroppen i området, hvor el-værktøjet bevæger sig hen, hvis der opstår tilbageslag.** Tilbageslag fører værktøjet i modsat retning af hjulets bevægelse ved blokeringpunktet.
- ◆ **Vær særlig opmærksom ved arbejde på hjørner,**

**skarpe kanter osv. Undgå at tilbehøret hopper eller blokeres.** Hjørner, skarpe kanter eller bump har en tendens til at blokere det roterende tilbehør og kan forårsage mangel på kontrol eller tilbageslag.

- ◆ **Fastgør ikke en savkæde, en træskæreklinge, et segmenteret diamanthjul med et perifer mellemrum på over 10 mm eller et savblad med tænder.** Sådanne klinger forårsager ofte tilbageslag og mangel på kontrol.

### Sikkerhedsadvarsler, som er specifikke for slibning og skæring:

- ◆ **Anvend kun skivetyper, der er anbefalet til dit el-værktøj og den specifikke skærm, som er designet til den valgte skive.** Hjul, der ikke er fremstillet til værktøjet, kan ikke afskærmes korrekt og er usikre.
- ◆ **Slibefluden på hjul med forsænket midterdel skal monteres under skærmkantens flade.** Et hjul, der ikke er monteret korrekt, og som projekteres gennem fladen på kanten af beskyttelsesskærmen, kan ikke beskyttes tilstrækkeligt.
- ◆ **Skærmen skal fastgøres sikkert til el-værktøjet og placeres, så mindst muligt af hjulet blotlægges mod brugeren for at opnå maksimale sikkerhed.** Skærmen hjælper med at beskytte brugeren mod ituslåede hjulfragmenter, utilsigtet kontakt med hjulet og gnister, der kan antænde beklædning.
- ◆ **Hjul må kun benyttes til anbefalede anvendelser. Eksempelvis: slib ikke med siden af afskæringshjulet.** Slibeskæringssskiver er beregnet til perifer slibning. Sidekraft på disse skiver kan ødelægge dem.
- ◆ **Brug altid ubeskadigede hjulflanger, der har korrekt størrelse og form til det valgte hjul.** Korrekte hjulflanger støtter hjulet og reducerer dermed muligheden for hjulskade. Flanger til skærehjul kan være forskellige fra slibehjulsflanger.
- ◆ **Brug ikke slidte hjul fra større el-værktøjer.** Hjul, der er beregnet til større el-værktøjer, er ikke egnet til det lille værktøjs høje hastighed og kan sprænges.
- ◆ **Når du bruger hjul med dobbelt anvendelse, skal du altid bruge den korrekte beskyttelsesskærm til den anvendelse, der skal udføres.** Hvis der ikke anvendes den korrekte afskærmning, kan det være, at den ønskede afskærmning ikke opnås, hvilket kan føre til alvorlig personskade.

### Ekstra sikkerhedsadvarsler, der er specifikke for afskæringsfunktioner:

- ◆ **Bloker ikke afskæringshjulet, og tryk ikke for kraftigt.** Forsøg ikke at foretage et for dybt snit. Overbelastning af skiven øger belastningen og følsomheden for drejning eller binding af skiven i snittet og muligheden for tilbageslag eller skiveskade.

- ◆ **Placer ikke kroppen på linje med eller bag det roterende hjul.** Når skiven bevæger sig væk fra din krop ved arbejds punktet, kan det mulige tilbageslag medføre at den drejende skive og elværktøjet bevæger sig i din retning.
- ◆ **Når hjulet er fastklemt, eller når du afbryder et snit af en eller anden grund, skal du slukke for elværktøjet og holde det ubevægeligt, indtil hjulet stopper helt.** Forsøg aldrig at fjerne hjulet fra snittet, mens hjulet er i bevægelse, da der ellers kan forekomme et tilbageslag. Find ud af, hvorfor skiven har sat sig fast, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.
- ◆ **Genstart ikke snittet i arbejdsemnet. Lad hjulet nå fuld hastighed og sæt det derefter forsigtigt ind i snittet.** Skiven kan eventuelt binde, arbejde sig ud af arbejdsemnet eller forårsage tilbageslag, hvis elværktøjet startes i arbejdsemnet.
- ◆ **Understøt plader eller store arbejdsemner for at minimere risikoen for, at hjulet klemmes fast, og der opstår et tilbageslag.** Store arbejdsemner har en tendens til at synke under deres egen vægt. Arbejdsemnet skal afstøttes på begge sider af skiven, både i nærheden af skærelinjen og ved arbejdsemnets kant.
- ◆ **Vær især forsigtig, hvis der skal udføres et "lommensnit" i et uoverskueligt område, f.eks. i en eksisterende væg.** Skiver, som rager frem, kan skære i gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller genstande, der kan forårsage tilbageslag.
- ◆ **Forsøg ikke at foretage kurvet skæring.** Overbelastning af diamanthjulet øger belastningen og følsomheden for drejning eller binding af diamanthjulet i snittet og muligheden for tilbageslag eller hjulskade, som kan føre til alvorlig personskade.

### Sikkerhedsadvarsler, der er specifikke for slibning:

- ◆ **Brug slibepapir af den rette størrelse. Følg producentens anbefalinger angående valg af slibepapir.** Slibepapir, der går ud over slibepuden, udgør en fare for flænsning og kan forårsage blokering eller flænsning af disken eller tilbageslag.

### Sikkerhedsadvarsler, som er specifikke for stålborstning

- ◆ **Vær opmærksom på, at ståltråde slynges ud af børsten selv under almindelig funktion. Overbelast ikke ståltrådene ved at lægge for meget tryk på børsten.** Stålhårene kan nemt trænge gennem tyndt tøj og/eller hud.
- ◆ **Hvis der anbefales en skærm til stålborstning, må tråd hjulet eller -børsten og skærmen ikke kunne forstyrre hinanden.** Tråd hjul eller -børste må udvide sig i diameter pga. arbejdsbelastning eller centrifugalkræfter.



**ADVARSEL!** Kontakt med eller indånding af støvpartikler fra slibearbejde kan udgøre en fare for både brugeren og eventuelle omkringstående helbred. Bær en støvmaske, der er specielt beregnet til beskyttelse mod støv og røg, og sørg for, at personer på eller på vej ind i arbejdsområdet også er beskyttet.

### Residualrisici

Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadecomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- ◆ Personskader forårsaget ved udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Personskader forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles under brug af dit værktøj (f.eks.: arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

### Mærkning på værktøjet

De følgende symboler vises på værktøjet ud over datokoden:



**Advarsel!** Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær beskyttelses- eller sikkerhedsbriller, når du bruger dette værktøj.



Bær høreværn, når du bruger dette værktøj.



Skal altid betjenes med to hænder.



Anvend ikke type B beskyttelsesskærmen til afskæringsopgaver.

### Placering af datokoden

Produktionsdatokoden (5) består af et 4-cifret årstal efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

## Elektricitet og sikkerhed



**ADVARSEL!** Dette værktøj er dobbelt isoleret, og der er derfor ikke brug for nogen jordleder. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

## Funktioner

Udstyret har nogle eller alle af de efterfølgende funktioner.

1. Kontakt
2. Spindellås
3. Beskyttelsesskærm
4. Sidehåndtag

## Samling



**ADVARSEL!** Før montering skal det sikres, at værktøjet er slukket, og at batteriet er fjernet.

## På- og afmontering af skærmen (Fig. A)

Værktøjet er forsynet med en beskyttelsesskærm, der kun er beregnet til

slibningsformål (type C). Hvis enheden skal udføre afskæringsopgaver, skal der monteres en speciel beskyttelsesskærm til denne opgave (Type A), og denne kan skaffes hos BLACK+DECKER servicecentre.

- ◆ Anbring vinkelsliberen på et arbejdsbord med rillen vendt opad.
- ◆ Bring flangen på skærmkraven (3) over rillen til gearhuset.
- ◆ Drej skærmen (3) mod uret 150 grader.
- ◆ Sørg for, at skruerne (20) er helt tilstrammede.

## Fjernelse

- ◆ Løsn skruerne (20) fra skærmkraven.
- ◆ Træk skærmen (3) op.



**ADVARSEL!** Brug aldrig værktøjet uden monteret skærm.

## Montering af sidehåndtaget (Fig. E)

- ◆ Skru sidehåndtaget (4) ind i et af værktøjets monteringshuller.



**ADVARSEL!** Anvend altid sidehåndtag.

## Montering og aftagning af en slibeskive (Fig. B-D)



**ADVARSEL!** Anvend ikke beskadigede slibehjul.

- ◆ Anbring værktøjet på et arbejdsbord med afskærmningen vendt opad.
- ◆ Monter inderflangen (6) korrekt på spindlen (7) (Fig. B).
- ◆ Placer skiven (8) på flangen (6) (Fig. C). Når der monteres en skive med en forhøjet midte, skal du sikre, at den forhøjede midte (9) vender mod flangen (6).
- ◆ Skru den udvendige flange (10) på spindlen (7) (Fig. D)

- ◆ Ringen på flangen (10) skal vende mod skiven, når der monteres en slibeskive (Fig. D-A)
- ◆ Ringen på flangen (10) skal vende bort fra skiven, når der monteres en skæreskive (Fig. D-B).
- ◆ Tryk på spindellåsen (2) og drej spindlen (7), indtil den når dens låseposition (Fig. D).
- ◆ Fastspænd flangen (10) ved hjælp af den topoledede skruenøgle, der følger med.
- ◆ Udløs spindellåsen.
- ◆ For at fjerne skiven skal du løsne flangen (10) med den topoledede skruenøgle.



**ADVARSEL!** Brug ikke en beskadiget skive.

## Drejning af gearkassen (Fig. F)

Til forbedring af brugerkomforten vil gearkassen rotere 90° ved skæreopgaver.

1. Fjern de fire hjørneskruer, der fastgør gearkassen til motorhuset.
2. Drej uden at adskille gearkassen fra motorhuset gearkassehovedet til den ønskede position.

**BEMÆRK:** Hvis gearkassen og motorhuset bliver adskilt med mere end 3 mm, skal værktøjet til service og genmonteres af et autoriseret BLACK+DECKER-servicecenter. Hvis værktøjet ikke bliver sendt til service, kan det resultere i fejl i motor og leje.

3. Geninstallér skruerne til at fastgøre gearkassen til motorhuset. Stram skruer til 2,2 Nm moment. Overspænding kan få skruerne til at skruer over gevind.

## Klargøring inden brug

- ◆ Fastgør sikkerhedsværm og passende slibe-/ skærehjul. Brug ikke slibe-/ skærehjul, der er overdrejet slidt.
- ◆ Sørg for, at de indvendige og udvendige flanger er monteret korrekt.
- ◆ Sørg for, at slibe-/ skærehjul drejer i retning af pilene på tilbehøret og værktøjet.

## Spændingsfald

Indkoblingsstrømspidser forårsager kortvarige spændingsfald. Under ugunstige strømforsyningsforhold kan andet udstyr påvirkes. Hvis strømforsyningsens systemimpedans er lavere end 0,143 Ω, opstår der normalt ikke forstyrrelser.

## Betjening (Fig. G)

### Instruktioner



**ADVARSEL!** Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.



**ADVARSEL!** For at minimere risikoen for alvorlig personskade skal du slukke for strømmen til værktøjet og tage alle stik ud, før du justerer eller fjerner/installerer tilbehør. Før værktøjet samles igen, skal du trykke på udløserkontakten og slippe den igen for at sikre, at værktøjet allerede er slukket.

- ⚠ ADVARSEL!** Sørg for, at alle materialer, der skal slibes, sidder godt fast.
- Brug klemmer eller en skruestik til at holde og understøtte arbejdsemnet på et stabilt underlag. Det er vigtigt at klemme og understøtte arbejdsemnet godt for at forebygge, at arbejdsemnet bevæger sig, så du mister kontrollen over det. Bevægelse af arbejdsemnet eller tab af kontrol kan skabe en fare og forårsage personskade.
  - Fastgør arbejdsemnet. Et arbejdsemne, der er fastgjort med fastgøringsanordninger eller i en skruestik, holdes mere sikkert end med hånden.
  - Støttepaneler eller andet arbejdsemne af overdreven størrelse for at minimere risikoen for hjulfastklemmelse og tilbageslag. Store arbejdsemner har en tendens til at synke under deres egenvægt.
  - Arbejdsemnet skal afstøttes på begge sider af skiven, både i nærheden af skærelinjen og ved arbejdsemnets kant.
  - Anvend et let tryk på værktøjet. Anvend ikke sidepres på slibeskiven.
  - Undgå overstyring. Hvis værktøjet bliver varmt, skal du lade det køre i tomgang nogle få minutter.
  - Sørg for at holde værktøjet fast med begge hænder (den ene hånd på huset, den anden på sidehåndtaget). Start værktøjet og bring slibehjulet til arbejdsemnet.
  - Hold kanten af hjulet vippet i en vinkel fra 15 til 30 grader mod overfladen af emnet.
  - Når du bruger et nyt slibehjul, må du ikke betjene hjulet i B-retningen, da det ellers skærer sig ind i emnet.
  - Når kanten af hjulet er blevet afrundet, kan du betjene kværnen i enten A- eller B-retning.

### Korrekt håndposition (Fig. H)

- ⚠ ADVARSEL!** For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.
- ⚠ ADVARSEL!** For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Korrekt håndposition kræver én hånd på sidehåndtaget og den anden hånd på værktøjets krop som vist på figur H.

### Start og stop

- ⚠ ADVARSEL!** Før du anvender værktøjet, skal du sikre dig, at håndtaget sidder godt fast. Tjek, om ON/OFF-kontakten virker som normalt.

Før tilslutning af værktøjet til en strømforsyning, skal du kontrollere at kontakten står i OFF ved at trykke på den bagerste ende af kontakten. For at starte værktøjet skal du trykke på den bagerste ende af kontakten og skubbe den fremad. Tryk på den bagerste ende af kontakten for at stoppe værktøjet.

- ⚠ ADVARSEL!** Start og stop ikke værktøjet, mens det er under belastning.

### Anvendelse af slibehjul

- ⚠ ADVARSEL!** Metalpulver akkumuleres. Overdreven brug af slibehjulet på metaller kan øge risikoen for elektrisk stød. For at reducere risikoen, skal fejlstrømsafbryderen indsættes før brug og ventilationskanalerne skal rengøres dagligt. Følg vedligeholdelsesinstruktionerne nedenfor for at blæse tør trykluft ind i ventilationskanalerne.
- ⚠ ADVARSEL!** Brug ikke en limet slibeskive, hvor udløbsdatoen er overskredet (EXP), som markeret nær midten af hjulet (hvis det medfølger). Skiver, som er udløbet, er mere tilbøjelige til at bryde og forårsage alvorlig personskade. Opbevar limede slibeskiver på et tørt sted uden ekstreme temperaturer eller fugtighed. Ødelæg skiver, der er udløbet eller beskadiget, så de ikke kan bruges.

### Reduktion af eksponering for støv

Inden du påbegynder arbejdet, skal du kontrollere fareklassen for støv, der vil blive produceret under arbejdet.

- ⚠ ADVARSEL!** Undgå at røre ved eller indånde støv, da det kan være sundhedsskadeligt. Støv skabt under brug af et elværktøj og under udførelsen af andre konstruktionsaktiviteter kan indeholde kemikalier, mineraler eller partikler, som er kendt for at forårsage luftvejsinfektioner, allergiske reaktioner, kræft, fødselsdefekter eller andre reproduktive skader hos brugeren eller omkringstående.
- Dette støv kan f.eks. dannes, når der arbejdes på hårdt træ såsom bøg eller eg, blybaseret maling, på beton, murværk eller kvartsholdige sten.
  - Materiale, der indeholder asbest, må kun håndteres af specialister.
  - Overhold de relevante bestemmelser i dit land for de materialer, der skal arbejdes på.
  - Brug en støvsuger eller et udsugningssystem med en officielt godkendt beskyttelsesklasse i overensstemmelse med de lokalt gældende bestemmelser om støvbeskyttelse, og som er egnet til det materiale, der skal arbejdes på.
  - Opfang de opståede støvpartikler direkte ved kilden, og undgå at de aflejres i det omkringliggende område. Brug passende udsugningstilbehør til dette formål.

### Yderligere foranstaltninger:

- Sørg for, at arbejdsområdet er godt ventileret.
- Bær et åndedrætsværn, der er passende til den type støv, som produceres.

## Vedligeholdelse

**⚠ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Dit BLACK+DECKER-elværktøj med ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

**⚠ ADVARSEL!** Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- ◆ Sluk, og tag elværktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra elværktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- ◆ Rengør jævnligt elværktøjsladerens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør motorhuset regelmæssigt med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Åbn regelmæssigt borepatronen, og bank på den for at fjerne evt. støv fra indersiden (når påmonteret).

## Rengøring

**⚠ ADVARSEL!** Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Tag det elektriske apparat ud af strømkilden før rengøring.

**⚠ ADVARSEL!** For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde det elektriske apparat og ventilationsåbninger rene.

**⚠ ADVARSEL!** Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

**⚠ ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan nedbryde de materialer, der bruges i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Bær godkendt øjenværn og godkendt støvmaske.

## Beskyttelse af miljøet



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug. Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) og ved at scanne ovenstående QR-kode.

## Tekniske data

		BDGL2223 Type 3
Indgangsspænding	V <sub>AC</sub>	230
Effektindgang	W	2200
Frekvens	Hz	50
Nominal hastighed uden belastning	min <sup>-1</sup>	6500
Skivediameter	mm	230
Spindelstørrelse		M14
Maks. tykkelse af slibeskive:	mm	6,4
Maks. tykkelse af skæreskive:	mm	3,0
Maks. tykkelse af stålborste af hjultypen:	mm	13
Vægt	kg	4,3

### Lydtrykniveau i henhold til EN 62841:

Lydtryk ( $L_{pA}$ ) 95,0 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt ( $L_{WA}$ ) 103 dB(A), usikkerhed (K) 3dB(A)

### Samlede vibrationsværdier (triax vektor-sum) i følge EN 62841:

Overfladeslibning ( $a_{h,AC}$ ): 4,0 m/s<sup>2</sup>, usikkerhed (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Afskæring ( $a_{h,CC}$ ): 4,0 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, usikkerhed (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Skiveslibning ( $a_{h,DS}$ ): 4,4 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, usikkerhed (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Støj og vibration

De angivne værdier for udsendelse af støj og vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne værdi for udsendelse af støj og vibration kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**!** **ADVARSEL!** Værdien for udsendelse af støj og vibration i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Støj- og vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

Når vibrationseksponeringen evalueres for at specificere sikkerhedsforanstaltninger, som er påkrævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt udfører arbejde med elværktøj, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

**!** **ADVARSEL!** Slibning af tynde metalplader eller andre strukturer med en stor overflade, der nemt kan vibrere, kan resultere i en samlet støjemission, der er meget højere (op til 15 dB) end de angivne støjemissionsværdier. Der bør så vidt muligt træffes passende foranstaltninger for at forhindre, at sådanne emner udsender lyd, såsom ved at anvende tunge fleksible dæmpningsmætter.

Den øgede støjemission skal også tages i betragtning både under risikovurderingen af støjeksposering og under valg af passende hørevern.

## EC-overensstemmelseserklæring

### MASKINDIREKTIVET



Vinkelsliber  
BDGL2223, Type 3

Vi, producenten som angivet nedenfor, erklærer, at disse produkter, som beskrevet under Tekniske data, er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN 62841-1:2015 +A11:2022 og EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021. Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For yderligere oplysninger, kontakt os venligst på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen. Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af producenten.

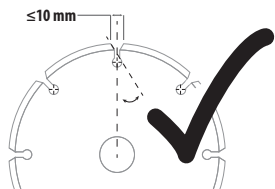
Markus Rompel  
Vicedirektør for teknik, Europa  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Tyskland  
15/04/2025

## Garanti

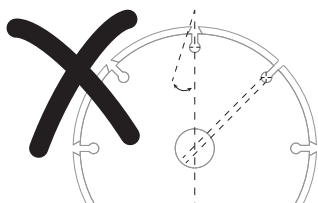
Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og tilbyder forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbefalede rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne. Besøg venligst vores websted [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Yderligere oplysninger om beskyttelseskærme og tilbehør

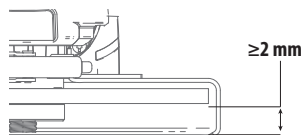


Når der anvendes segmenterede diamanthjul, må der kun anvendes diamanthjul med en perifer spalte på højst 10 mm og en negativ skråningsvinkel.



**BRUG IKKE**

segmenterede diamanthjul med en perifer spalte på mere end 10 mm og/eller en positiv vinkel.



For alt tilbehør til slibning, afslibning med sandpapir og trådbørstning med hjul skal den nederste del af tilbehøret være anbragt inden for beskyttelseskabinettet med mindst 2 mm afstand til beskyttelseskabinettets nederste kant.

Skema over tilbehør

Skærmtype	Tilbehør	Sådan monteres sliberen
Type C beskyttelseskærm	 Slibeskive med forsænket midterdel	 Beskyttelseskærm
Type A beskyttelseskærm	 Skive til skæring i murværk, sammenhængende	 Støtteflange uden gevind
Type C beskyttelseskærm	 Skæreskive til metal, sammenhængende	 Skæreskive Gevindskåret låseflange
Type B beskyttelseskærm	 Tråd hjul	 Trådbørste
Ingen beskyttelseskærm	 Gummistøttepude til slibning og slibemøtrik (inkluderet med gummistøtten hos din lokale BLACK+DECKER-forhandler eller autoriserede BLACK+DECKER-servicecenter)	 Beskyttelseskærm ikke krævet

## Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER BDGL2223 -kulmahiomakone on tarkoitettu hiontaan, leikkaamiseen ja teräsharjaukseen käyttämällä sopivaa suositeltua laikkaa, kun siihen on asennettu mahdollisesti tarvittava asianmukainen suojuus. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.



**Vaara!** Älä käytä sitä puumateriaalin leikkaamiseen tai puun kaivertamiseen. Älä käytä minkäänlaisia hammastettuja teriä. Se voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

## Turvallisuusohjeet

### Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet



**Varoitus!** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevia käyttökertoja varten.** Jäljempänä olevissa varoituksissa käytetyllä käsitteellä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohdtoa).

#### 1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Sähkötyökalua ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähetyillä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Lapsia tai sivullisia ei saa päästää työalueelle sähkötyökalua käytettäessä.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovittipistokkeita.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jäädyttiimiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Sähkötyökaluja ei saa käyttää sateessa tai märissä olosuhteissa.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Suojaa johto**

**lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.**

Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
  - Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
- Henkilöturvallisuus**
    - Ole valpas, keskity työhön ja käytä sähkötyökalua terveellä arkijärjellä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
    - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
    - Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nosta laitetta tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
    - Irrrota mahdollinen säätö- tai intoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
    - Älä kurkuta. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
    - Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
    - Jos laitteessa on liitántä pölynpoisto- tai pölynkeräysjärjestelmiä varten, varmista niiden oikeaoppinen liitántä ja käyttö.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
    - Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Epähuomiossa suoritettut toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.
  - Sähkötyökalujen käyttö ja hoito**
    - Älä kohdistaa sähkötyökaluun voimaa. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

- b. Älä käytä sähkötyökäluä, jos sen kytkin ei kytke virtaa päälle ja pois päältä. Jos sähkötyökäluä ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. Katkaise sähkötyökäluästä virta ja/tai irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökäluän asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Säilytä sähkötyökäluä poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökäluä sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökäluä ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. Sähkötyökäluä ja lisävarusteet vaativat ylläpitoa. Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistumisen tai kiinnijuuttumisen sekä osien vaurioiden varalta ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökäluän toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökäluä ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökäluä aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyyttä jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökäluä, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti työskentelyolosuhteet sekä suoritettavat työt huomioon ottaen. Jos sähkötyökäluä käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

## 5. Huolto

- a. Korjauta sähkötyökäluä koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökäluän turvallisuuden.

## Sähkötyökäluän lisäturvaohjeet



**Varoitus!** Turvaohjeet kaikkia toimintoja käytettäessä  
Hiomisen, teräsharjaamisen tai leikkaustoimintojen yleiset turvallisuusvaroitukset:

- ◆ Tämä sähkötyökäluä on tarkoitettu käytettäväksi hioma-, teräsharjaus- tai leikkauskoneena. Lue kaikki tämän sähkötyökäluän mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei

noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

- ◆ Tätä sähkötyökäluä ei saa käyttää esimerkiksi kiillottamiseen ja reikien leikkaamiseen. Jos sähkötyökäluä käytetään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen, seurauksena voi olla vaaratilanne ja henkilövahinko.
- ◆ Älä muuta tätä sähkötyökäluä toimimaan tavalla, jota työkalun valmistaja ei ole erityisesti suunnitellut ja määrittänyt. Tällainen muunnos voi johtaa hallinnan menettämiseen ja vakavaan henkilövahinkoon.
- ◆ Älä käytä varaosia tai varusteita, joita valmistaja ei ole kehittänyt tai määrittänyt. Varusteen käyttäminen ei ole turvallista vain siksi, että se voidaan yhdistää sähkötyökäluä.
- ◆ Lisävarusteen nimellisnopeuden tulee olla vähintään sama kuin sähkötyökäluäun merkityn enimmäisnopeuden. Jos varusteita käytetään niiden nimellisnopeutta suuremmalla nopeudella, ne voivat särkyä ja ja niistä voi lentää kappaleita.
- ◆ Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee olla tämän sähkötyökäluän nimelliskapasiteetin rajoissa. Väärän kokoisia lisävarusteita ei voi suojata tai hallita vaaditulla tavalla.
- ◆ Lisävarusteen asennusmittojen on vastattava sähkötyökäluän kiinnitysosien mittoja. Jos varustetta ei voi kiinnittää sähkötyökäluäun kunnolla, voi aiheutua epätasapaino ja voit menettää työkalun hallinnan tärinän vuoksi.
- ◆ Älä käytä vahingoittuneita lisävarusteita. Ennen käyttämistä tarkista, ettei tarvikkeessa (esim. hiomalaikoissa tai pohjalevyissä) ole halkeamia, repeämiä tai kulumia ja että teräslankaharjassa ole irrallisia tai katkenneita harjaksia. Jos sähkötyökäluä putoaa, tarkista, onko siihen tullut vaurioita ja vaihda vaurioitunut osa. Kun olet tarkistanut laitteen, siirry kauas siitä ja pyydä muitakin siirtymään kauemmas. Anna sähkötyökäluän käydä suurimmalla nopeudella kuormittamattomana minuutin ajan. Vaurioitunut varuste tavallisesti särkyä tämän testausajan kuluessa.
- ◆ Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä kasvosuojusta tai suojalaseja käyttötarkoituksen vaatimusten mukaisesti. Käytä tarvittaessa hengityssuojainta, kuulosuojaimia, käsineitä ja suojavaatetusta, joka estää lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot. Suojalasien on pystyttävä suojaamaan käyttäjää erilaisten työtoimenpiteiden aikana sinkoavilta kappaleilta. Hengityssuojaimen on pystyttävä estämään toimenpiteistä syntyviä hiukkasia pääsemästä hengitysteihin. Pitkäaikainen altistuminen melulle voi heikentää kuuloa.
- ◆ Pidä silvilliset turvateäisyyden päässä työalueesta. Työalueella on käytettävä henkilökohtaisia

**suojavarusteita.** Työstettävän kappaleen tai särkyneen varusteen singahtavat osat voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.

- ◆ **Jos terä voi osua piilotettuihin sähköjohtoihin tai työkalun omaan sähköjohtoon, tartu vain työkalun eristettyihin tarttumapintoihin.** Terän osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metallisista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- ◆ **Pidä virtajohto kaukana pyörivästä lisävarusteesta.** Jos menetät työkalun hallinnan, johto voi katketa tai vaurioitua tai työkalu voi osua käteesi.
- ◆ **Laske työkalu alas vasta kun se on täysin pysähtynyt.** Käynnissä oleva työkalu voi osua työtason pintaan, jolloin menetät sen hallinnan.
- ◆ **Älä anna sähkötyökalun olla käynnissä kantaessasi sitä.** Jos käynnissä oleva sähkötyökalu tarttuu vaatteisiisi, se voi osua kehoosi.
- ◆ **Puhdista sähkötyökalun ilmanvaihtoaukot säännöllisesti.** Moottorin puhallin vetää pölyä työkalun sisään. Metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- ◆ **Älä käytä sähkötyökalua helposti syttyvien aineiden läheisyydessä.** Kipinät voivat sytyttää ne.
- ◆ **Älä käytä nestemäistä jäähdysainetta vaativia lisävarusteita.** Veden tai muun jäähdysaineen käyttäminen voi aiheuttaa sähköiskun.

## Turvaohjeet kaikkia toimintoja käytettäessä

### Takaisku ja vastaavat varoitukset

Takaisku aiheutuu äkillisesti hiomalaikan, pohjalevyn, harjan tai varusteen juutuessa kiinni. Puristuminen tai tarttuminen aiheuttaa pyörivän lisävarusteen äkillisen pysähtymisen, joka puolestaan aiheuttaa hallitsemattoman työkalun liikkeen lisävarusteen pyörimissuuntaa vastaan tarttumiskohdassa. Jos hiomalaikka esimerkiksi juuttuu kiinni tai jää puristuksiin työkappaleeseen, laikan reuna voi mennä kiinnityskohdassa syvälle materiaaliin pintaan aiheuttaen laikan poistumisen tai iskeytymisen pois. Hiomalaikka voi singahtaa käyttäjää kohden tai hänestä poispäin sen mukaan mihin suuntaan laikka pyörii jäädessään kiinni. Tällöin hiomalaikka voi myös rikkoutua.

Takaisku johtuu sähkötyökalun vääranlaisesta käytöstä ja/tai väärin työmenetelmistä tai -olosuhteista ja sen voi välttää noudattamalla alla.

- ◆ **Pidä luja ote sähkötyökalusta ja aseta vartaloasi ja käsivartesi siten, että voit torjua takaiskun voiman. Pidä aina kiinni lisäkavasta, jotta takaisku ja käynnistymisen aikana esiintyvät vääntöreaktio pysyvät hallinnassa.** Käyttäjää voi hallita vääntöreaktioita tai takaiskujen voimaa, jos esitetyistä varotoimenpiteistä huolehditaan.
- ◆ **Älä koskaan laita kättäsi pyörivän laikan lähelle.** Se voi aiheuttaa takaiskun.

- ◆ **Älä aseta vartaloasi alueelle, jonne työkalu liikkuu takaiskun voimasta.** Takapotku heittää työkalun laikan liikesuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan tarttumiskohdassa.
- ◆ **Ole erityisen varovainen työstäessäsi kulmia, teräviä reunoja jne. Vältä laikan kimpoamista ja tarttumista.** Nurkat, terävät kulmat tai kimpoaminen voivat aiheuttaa toiminnassa olevan työkalun jääminen kiinni, jolloin sen hallinta menetetään tai voi aiheutua takaisku.
- ◆ **Älä kiinnitä sahaketjua, kaiverrusterää, segmentoitua timanttilaikkaa, jonka reunan aukko on yli 10mm, tai hammastettua terää.** Muutoin aiheutuu helposti takapotku tai hallinnan menetys.

### Turvaravitukset hiontaan ja laikkakatkaistamiseen:

- ◆ **Käytä ainoastaan tälle sähkötyökalulle määritettyjä laikkatyyppisiä ja valitulle laikalle erityisesti suunniteltua suojusta.** Jos sähkötyökalussa käytetään laikkoja, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi siinä, niitä ei voi suojata kunnolla, joten ne aiheuttavat vaaran.
- ◆ **Keskkipainamalla varustettujen laikkojen hiomapinta on asennettava suojakaistaleen tason alapuolelle.** Virheellisesti asennettua laikkaa, joka näkyy suojakaistaleen tason läpi, ei voida suojata oikeaoppisesti.
- ◆ **Kiinnitä suojus tiukasti työkaluun ja aseta se siten, että se antaa parhaan mahdollisen suojan niin, että mahdollisimman pieni osa laikkaa on paljaana käyttäjään päin.** Suojus suojaa käyttäjää rikkoutuneen laikan palasilta, estää koskemasta laikkaan vahingossa ja torjuu kipinöitä, jotka saattaisivat aiheuttaa vaatteiden syytymisen.
- ◆ **Käytä laikkaa ainoastaan sille suunniteltuun tarkoitukseen.** Esimerkki: Älä käytä katkaisulaikkaa hiomiseen. Hiovat katkaisulaikat on tarkoitettu hiomiseen. Niiden aiheuttamat sivusuuntaiset voimat voivat saada laikan rikkoutumaan.
- ◆ **Käytä aina ehjiä ja oikean kokoisia ja muotoisia, valitulle laikalle sopivia laippoja.** Tällöin laikan rikkoutumisen vaara vähenee. Katkaisulaikat voivat olla erilaisia kuin hiomalaikat.
- ◆ **Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita laikkoja.** Suurempien sähkötyökalujen laikat eivät kestä pienemmän työkalun suurempaa nopeutta, joten ne voivat särkyä.
- ◆ **Kun käytät kaksitoimisia laikkoja, käytä aina suoritettavaan toimenpiteeseen sopivaa suojaa.** Oikean suojan käyttämättä jättäminen ei välttämättä tarjota haluttua suojaustasoa, mikä voi johtaa vakavaan vammaan.

### Lisäturvallisuusohjeita katkaisutoimenpiteisiin:

- ◆ **Älä jumita katkaisulaikkaa äläkä paina sitä liian voimakkaasti.** Älä yritä leikata kappaletta liian syvältä. Laikan voimakas painaminen kasvattaa kuormitusta ja

altistaa vääntymiselle tai laipan jumiutumisel- le leikkauskohtaan, sekä lisää takapotkun ja laikan rikkoutumisen vaaraa.

- ◆ **Älä aseta vartaloasi suoraan linjaan pyörivään laikkaan nähden äläkä sen taakse.** Kun leikkaava laikka liikkuu pois päin vartalostasi, mahdollinen takaisku voi lennättää pyörivän laikan ja sähkötyökalun suoraan sinua päin.
- ◆ **Kun laikka on jumiutunut tai leikkaaminen jostakin syystä keskeytyy, katkaise työkalusta virta ja pidä sitä paikallaan, kunnes laikka on kokonaan pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa laikkaa leikkauskohdasta laikan pyöriessä, muutoin on olemassa takaiskun vaara.** Selvitä laikan jumiutumiseen johtanut syy ja poista se.
- ◆ **Älä käynnistä leikkaustoimintoa, kun laikka on kiinni työstökappaleessa. Anna laikan saavuttaa täysi nopeus ja aseta se varoen takaisin leikkauskohtaan.** Laikka voi taittua, siirtyä ylös tai iskeytyä takaisin, jos sähkötyökalu käynnistetään uudelleen työkappaleessa.
- ◆ **Tue levyjä tai muita suurikokoisia työstökappaleita minimoidaksesi laikan puristumisen ja takaiskun riskin.** Suuret työkappaleet pyrkivät taipumaan omasta painostaan. Tuet tulee asettaa työkappaleen alapuolelle leikkauslinjan lähelle ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmalla puolella.
- ◆ **Noudata erityistä varovaisuutta tehdessäsi upotusleikkausta seiniin ja muihin sokeisiin kohteisiin.** Esiin työntövä laikka saattaa leikata kaasu- tai vesiputkia, sähköjohtoja tai esineitä, jotka voivat aiheuttaa takaiskun.
- ◆ **Älä yritä suorittaa kaarevia leikkauksia.** Mikäli laikka ylikuormittuu, se voi helpommin vääntyä tai juuttua kiinni leikkauskohtaan, jolloin takaiskun ja laikan vaurioitumisen vaara kasvaa, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

### Erityiset varoitukset hiottaessa:

- ◆ **Käytä oikeankokoista hiomalaikan paperia. Noudata valmistajan suosituksia valitessasi hiomapaperia.** Jos hiomapaperi ulottuu liian kauas laikan ulkopuolelle, voi aiheuttaa haavan saamisen, laikan kulumisen tai takapotkun.

### Turvavaroitukset lankaharjaukseen

- ◆ **Huomioi, että lankaharjaksia irtoaa harjasta myös normaalin käytön aikana. Älä rasita kuituja kohdistamalla harjaan suurta voimaa.** Harjakset lävistävät kevyet vaatteet ja/tai ihon helposti.
- ◆ **Jos lankaharjaukseen suositellaan suojuksen käyttöä, älä anna lankakiekon tai -harjan törmätä suojukseen.** Lankakiekon tai -harjan halkaisija voi kasvaa käyttökuormituksesta tai keskipakovoimasta johtuen.



**VAROITUS!** Hionatyöstä syntyvä pöly voi aiheuttaa terveyshaittoja käyttäjälle ja mahdollisille sivullisille. Käytä kasvosuojusta, joka on erityisesti tarkoitettu suojaamaan pölyltä ja höyryiltä, ja varmista, että kaikki työskentelyalueella olevat ja sinne tulevat henkilöt käyttävät suojavarusteita.

### Jäännösriskit

Muita jäännösriskkejä voi olla olemassa käyttäessä työkalua, jota ei ole huomioitu annetuissa varoituksissa. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatet kaikki turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- ◆ Pyörievien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Henkilövahingot, jotka johtuvat vaihtaessa osia, teriä tai lisävarusteita.
- ◆ Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun liian pitkäaikaisesta käytöstä. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä käsitellessä) syntyneen pölyn sisä hengityksen aiheuttamat terveysriskit.

### Työkalun merkinnät

Seuraavat symbolit näkyvät työkalussa päivämääräkoodin ohella:



**Varoitus!** Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä suojalaseja, kun käytät laitetta.



Käytä kuulonsuojaimia, kun käytät työkalua.



Käytä aina kahdella kädellä.



Älä käytä tyyppi B suojaa katkaisutoimiin.

### Päivämääräkoodin sijainti

Valmistuspäivämääräkoodi (5) koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

## Sähköturvallisuus



**VAROITUS!** Tämä työkalu on kaksoiseristetty, se ei täten vaadi maadoitusjohtoa. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

## Ominaisuudet

Tässä laitteessa on joiakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Kytin
2. Karan lukko
3. Suojus
4. Sivukahva

## Asennus



**VAROITUS!** Varmista ennen työkalun kokoamista, että sen virta on katkaistu ja että akku on irrotettu.

## Suojuksen kiinnittäminen ja irrottaminen (Kuva A)

Työkalussa on vain hiomiseen tarkoitettu suojus (tyyppi C). Jos työkalulla halutaan suorittaa katkaisutoimenpiteitä, asenna siihen tarkoitettu suojus (tyyppi A), joka tulee hankkia BLACK+DECKER-huoltopalvelusta.

- ◆ Aseta kulmahiomakone työpöydälle ura ylöspäin.
- ◆ Vie suojan (3) renkaan laippa vaihdekotelon uran yli.
- ◆ Käännä suojaa (3) vastapäivään 150 astetta.
- ◆ Varmista, että ruuvit (20) on kiristetty.

## Irrottaminen

- ◆ Irrota ruuvit (20) suojan renkaasta.
- ◆ Vedä suojaa (3) ylös.



**VAROITUS!** Älä koskaan käytä työkalua ilman suojusta.

## Sivukahvan kiinnittäminen (Kuva E)

- ◆ Ruuvaa sivukahva (4) yhteen työkalun kiinnitysreistä.



**VAROITUS!** Käytä aina sivukahvaa.

## Hiomalaikan kiinnittäminen ja irrottaminen (Kuvat B–D)



**VAROITUS!** Älä käytä vaurioituneita hiomalaikkoja.

- ◆ Aseta laite työpöydälle suojus ylöspäin.
- ◆ Asenna sisälaippa (6) oikein karaan (7) (Kuva B).
- ◆ Aseta hiomalaikka (8) laippaan (6) (Kuva C). Kun asetat keskeltä kohotetun laikan paikalleen, varmista, että kohotettu keskiosa (9) osoittaa laippaan (6) päin.
- ◆ Kierrä laippa (10) karaan (7) (Kuva D)
- ◆ Laipan (10) renkaan on osoitettava laikkaan päin, kun hiomalaikka asennetaan (Kuva D-A).
- ◆ Laipan (10) renkaan on osoitettava levystä pois päin, kun

leikkauslaikka asennetaan (Kuva D-B).

- ◆ Paina karan lukitsinta (2) ja kierrä karaa (7), kunnes se lukittuu paikalleen (Kuva D).
- ◆ Kiristä laippa (10) käyttämällä mukana toimitettua kaksinasistaista kiintoavainta.
- ◆ Vapauta karan lukitus.
- ◆ Poista laikka löysäämällä laippaa (10) kaksinasistaisella kiintoavaimella.



**VAROITUS!** Älä käytä vaurioitunutta laikkaa.

## Ketjukotelon kiertäminen (Kuva F)

Käyttäjän mukavuuden lisäämiseksi ketjukotelo kiertää 90° leikkaustoimenpiteitä varten.

1. Poista neljä kiinnitysruuvia, jotka kiinnittävät ketjukotelon moottorin ulkokuoreen.
2. Kierrä ketjukotelon pää haluamaasi asentoon irrottamatta ketjukoteloa moottorin ulkokuoreesta.

**HUOMAUTUS:** Jos ketjukotelo irtoaa moottorin ulkokuoresta yli 3 mm, työkalu tulee viedä huollettavaksi ja uudelleen asennettavaksi BLACK+DECKER-huoltopalveluun. Mikäli työkalua ei viedä huoltoon, moottori ja laakeri voivat vaurioitua.

3. Asenna ruuvit takaisin ketjukotelon kiinnittämiseksi moottorin ulkokuoreen. Kiristä ruuvit momenttiin 2,2 Nm. Ruuvit voivat haljeta, jos niitä kiristetään liikaa.

## Valmistelut ennen käyttöä

- ◆ Kiinnitä suoja ja sopivat hiomahiomalaikat. Älä käytä liian kuluneita hiomalaikkoja.
- ◆ Varmista, että sisä- ja ulkolaippa on kiinnitetty oikein.
- ◆ Varmista, että hiomalaikka pyörii varusteisiin ja työkaluun merkittyjen nuolien suuntaan.

## Jännitelaskut

Käynnistysvoltage aiheuttaa lyhytaikaisen jännitteen alenemisen. Epävakaava virransyöttö voi aiheuttaa häiriötä muihin laitteisiin. Jos virran syötön järjestelmämepedanssi on pienempi kuin 0,143 Ω, häiriöiden ilmeneminen on epätodennäköistä.

## Käyttö (Kuva G)

### Ohjeet



**VAROITUS!** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



**VAROITUS!** Vakavien henkilövahinkojen vaaran minimoimiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota kaikki pistokkeet ennen lisävarusteiden säätämistä tai poistamista tai asentamista. Ennen työkalun kokoamista uudelleen paina liipaisinta ja vapauta se varmistaaksesi, että virta on katkaistu.



**VAROITUS!** Varmista, että kaikki hiottavat materiaalit on tiukasti kiinni.

- ◆ Käytä puristimia tai ruuvipuristinta työkappaleen kiinnittämiseksi ja tukemiseksi tukevaan alustaan.

Työkappale on tärkeää kiinnittää ja tukea hyvin työkappaleen liikkumisen ja hallinnan menetyksen estämiseksi. Jos työkappale liikkuu tai hallinta menetetään, vaaratilanteita ja henkilövahinkoja voi aiheutua.

- ◆ Kiinnitä työstökappale. Puristimilla tai puristusleuoilla kiinnitetty työkappale on turvallisempi kuin käsin pidettävä työkappale.
- ◆ Tue paneeleja ja kaikkia liian suuria työkappaleita laikan kiinni juuttumisen ja takaisiniskun välttämiseksi. Suuret työkappaleet pyrkivät taipumaan omasta painostaan.
- ◆ Tuet tulee asettaa työkappaleen alapuolelle leikkauslinjan lähelle ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmalla puolella.
- ◆ Paina työkalua kevyesti. Älä paina hiomalaikkaa sivusuunnassa.
- ◆ Vältä ylikuormittamista. Jos työkalu kuumenee, anna sen pyöriä muutama minuutti ilman kuormitusta.
- ◆ Varmista, että pidät työkalua tiukasti molemmin käsin (toinen käsi kotelossa, toinen sivukahvassa). Käynnistä työkalu ja vie hiomalaikka työkappaleen päälle.
- ◆ Pidä laikan reuna 15–30 asteen kulmassa työkappaleen pintaa vasten.
- ◆ Kun käytät uutta hiomalaikkaa, älä käytä sitä B-suunnassa, muuten se leikkaa työkappaleeseen.
- ◆ Kun pyörän reuna on pyörästetty, voit vapaasti käyttää hiomakonetta joko A- tai B-suunnassa.

### Oikeoppinen käsien asento (Kuva H)

**VAROITUS!** Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet AINA oikeassa asennossa.

**VAROITUS!** Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä työkalua AINA tiukassa otteessa.

Kädet ovat oikeassa asennossa, kun tartut sivukahvaan yhdellä kädellä ja toisella kädellä työkalun runkoon kuvassa H näkyvällä tavalla.

### Käynnistäminen ja pysäyttäminen

**VAROITUS!** Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kahva on kiristetty oikein. Tarkista, toimiiko virtakytkin normaalisti.

Tarkista ennen työkalun liittämistä virtalähteeseen, onko kytkin pois päältä asennossa painaessa kytkimen takaosaa. Käynnistä työkalu painamalla kytkimen takaosaa ja liu'uttamalla sitä eteenpäin. Pysäytä työkalu painamalla kytkimen takaosaa.

**VAROITUS!** Älä käynnistä tai pysäytä työkalua sen ollessa kuormitettuna.

### Hiomalaikkojen käyttö

**VAROITUS!** Metallijauhetta kertyy. Hiomalaikan liiallinen käyttö metallien kanssa voi lisätä sähköiskun vaaraa. Riskin vähentämiseksi

asenna vikavirtasuojakytkin ennen käyttöä ja puhdista ilmanvaihtokanavat päivittäin. Noudata alla olevia huolto-ohjeita puhaltaaksesi kuivaa paineilmaa ilmanvaihtokanaviin.



**VAROITUS!** Älä käytä liimattua hiomalaikkaa, jonka viimeinen käyttöpäivämäärä (EXP) on merkitty laikan keskiosan lähelle (jos varusteena). Vanhentuneet laikat halkeavat todennäköisemmin ja aiheuttavat vakavia vammoja. Säilytä liimattuja hiomalaikkoja kuivassa paikassa ääriämpötiloilta sekä huomattavalta kosteudelta suojattuna. Tuhoa vanhentuneet tai vaurioituneet laikat, jotta niitä ei voida käyttää.

### Pölyaltistuksen vähentäminen

Tarkista työskentelyn aikana mahdollisesti syntyvän pölyn vaaraluokat ennen työskentelyn aloittamista.



**VAROITUS:** Vältä pölyn koskettamista tai hengittämistä, sillä se voi olla haitallista terveydelle. Sähkötyökalua käytettäessä ja muissa rakennustöissä syntyvä pöly voi sisältää kemikaaleja, mineraaleja tai hiukkasia, joiden tiedetään aiheuttavan hengitystieinfektioita, allergisia reaktioita, syöpää, syntymävikoja tai muita lisääntymisvaurioita käyttäjälle tai sivullisille.

- ◆ Tällaisia pölyjä voi syntyä esimerkiksi työstäessä kovapuuta, kuten pyökkiä tai tammia, liijypohjaista maalia, betonia, muurausta tai kvartsiä sisältäviä kiviä.
- ◆ Ainoastaan asiantuntijat saavat käsitellä materiaaleja, joissa on asbestia.
- ◆ Noudata työstettäviin materiaaleihin soveltuvia paikallisia määräyksiä.
- ◆ Käytä pölynpoistolaitetta tai -järjestelmää, jolla on virallisesti hyväksytty suojaluokka paikallisten pölynsoijamääräysten mukaisesti ja joka sopii työstettävälle materiaalille.
- ◆ Poista syntyneet pölyhiukkaset suoraan niiden lähteestä ja vältä pölyn kertymistä ympärisivulle alueelle. Käytä tähän tarkoitukseen sopivia poistolaitteita.

### Lisätoimenpiteet:

- Varmista, että työalueella on hyvä tuuletus.
- Käytä asianmukaista, syntyvään pölyyn sopivaa hengityssuojaa.

### Huolto



**VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Johdollinen BLACK+DECKER-sähkötyökalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**VAROITUS!** Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdottoman sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta sähkötyökalu ja irrota verkkojohto pistorasiasta.
- ◆ Jos sähkötyökalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite/työkalu sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista sähkötyökalun laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Avaa istukka säännöllisesti ja tyhjennä se pölystä napauttamalla (jos varusteena).

## Puhdistaminen

**VAROITUS!** Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Irrota sähkölaite virtalähteestä ennen puhdistusta.

**VAROITUS!** Pidä sähkölaite ja tuuletusaukot aina puhtaina varmistaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan.

**VAROITUS!** Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytäällin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

**VAROITUS!** Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla saippualla kostutettua liinaa. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Käytä hyväksytyjä suojalaseja ja hyväksytyjä hengityssuojaa.

## Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana

Anna paristojen tyhjentä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

## Tekniset tiedot

		BDGL2223 Tyyppi 3
Tulojännite	$V_{AC}$	230
Ottoteho	W	2200
Taajuus	Hz	50
Nimellisa nopeus kuormittamattomana	$\text{min}^{-1}$	6500
Leikkausajan halkaisija	mm	230
Karan koko		M14
Hiomalaikan enimmäispaksuus:	mm	6,4
Katkaisulaikan enimmäispaksuus:	mm	3,0
Teräsharjalaikan enimmäispaksuus:	mm	13
Paino	Kg	4,3

### Äänenpainetaso standardin EN 62841 mukaisesti:

Äänenpaine ( $L_{pA}$ ) 95,0 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Ääniteho ( $L_{WA}$ ) 103 dB(A), epätarkkuus (K) 3 dB(A)

### Kokonaistärinäarvot (triaksi-vektorisumma) standardin EN 62841 mukaisesti:

Pinnan hionta ( $a_{hvd}$ ): 4,0  $\text{m/s}^2$ , epätarkkuus (K) = 1,5  $\text{m/s}^2$   
 Leikkaus ( $a_{cc}$ ): 4,0  $\text{m/s}^2$ , K=1,5 m, epätarkkuus (K) = 1,5  $\text{m/s}^2$   
 Laikkahionta ( $a_{ds}$ ): 4,4  $\text{m/s}^2$ , K=1,5 m, epätarkkuus (K) = 1,5  $\text{m/s}^2$

## Melu ja tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot on mitattu EN 62841 -standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoja voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettuja melu- ja tärinäpäästöarvoja voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**VAROITUS!** Sähkötyökalun käytön aikana mitatut todelliset melu- ja tärinäpäästöarvot voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinä- ja melutaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava

huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettava tai se käy tyhjäkäynnillä.

**VAROITUS!** Ohuiden metallilevyjen tai muiden helposti tärisevien ja suuripintaisten rakenteiden hiominen voi aiheuttaa huomattavasti ilmoitettuja melupäästöarvoja korkeamman melun kokonaismäärän (jopa 15 dB). Tällaisten työstökappaleiden melutasoa tulee mahdollisuuksien mukaan pienentää asianmukaisilla toimenpiteillä, esimerkiksi käyttämällä painavia ja joustavia vaimennusmattoja.

Korkeampi melutaso on myös otettava huomioon sekä melualistuksen riskiarvioinnissa että riittävien kuulonsuojainten valinnassa.

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



Kulmahiomakone  
BDGL2223, tyyppi 3

Vakuutamme valmistajana alla olevien tietojen mukaisesti, että nämä kohdassa Tekniset tiedot Kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat vaatimukset: 2006/42/EY, EN 62841-1:2015 +A11:2022 ja EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden meihin seuraavaan osoitteeseen tai käyttämällä käyttöohjeen takasivulla olevia yhteydenottotietoja.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen valmistajan puolesta.

Markus Rompel

Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Saksa  
15.4.2025

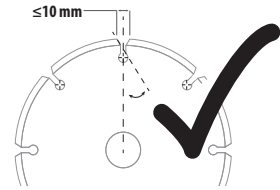
## Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

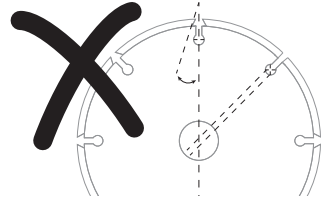
Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black

& Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotosiitteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin. Käy verkkosivuillemme osoitteessa [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

### Lisätietoa suojista ja lisävarusteista

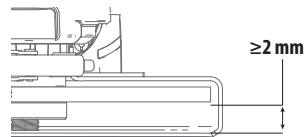


Kun käytät segmentoituja timanttilaikkoja, käytä vain timanttilaikkoja, joiden kehärako on enintään 10 mm ja joiden kallistuskulma on negatiivinen.




















**ÄLÄ KÄYTÄ**

segmentoituja timanttilaikkoja, joiden kehärako on suurempi kuin 10 mm ja/tai joissa on positiivinen kallistuskulma.



Kaikkien hionta- ja laikkatyyppisten teräsharjatarvikkeiden osalta lisävarusteen alimman osan on oltava suojakotelon sisällä siten, että suojuksen alahuulen välissä on vähintään 2 mm.

## Lisävarustekaavio

Suojustyyppi	Lisävaruste	Hiomalaikan asentaminen
 Tyypin C suojus	 Keskipainauksella varustettu hiomalaikka	   Suojus  Kierteetön taustalaippa 
 Tyypin A suoja	 Puumateriaalin leikkuulaikka, sidottu	Suojus  Kierteetön taustalaippa 
 Tyypin C suojus	 Metallin leikkuulaikka, sidottu	Katkaisulaikka  Kierteinen lukituslaippa 
 Tyypin B suoja	 Lankakiekot	 Lankaharja
Ei suojusta	 Kierteisellä mutterilla kiinnitettävä lankaharja ilman suojusta	 Lankaharja
	Hiomisen kuminen pohjalevy ja puristimutteri (sisältyy kumiseen pohjalevyyn, saatavilla paikalliselta BLACK+DECKER-jälleenmyyjältä tai valtuutetusta BLACK+DECKER-huoltoliikkeestä)	  Suojusta ei vaadita

## Προβλεπόμενη χρήση

Ο γωνιακός τροχός BLACK+DECKER BDGL2223 σχεδιάστηκε για τρόχισμα ή λείανση, κοπή, γυαλόχαρτισμα και εργασίες συμπατόβουρτσας χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο τύπο συνιστώμενου δίσκου όταν έχει τοποθετηθεί ο κατάλληλος προφυλακτήρας, αν απαιτείται. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.



**Κίνδυνος!** Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για εργασίες κοπής ξύλου ή ξυλογλυπτικής. Μη χρησιμοποιείτε οδοντωτές λεπίδες κανενός είδους. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**Προειδοποίηση!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

#### 1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα εκρήξιμα, όπως αυτά όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους ενώ χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

#### 2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιήσετε το φως με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες**

**επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται με διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

#### 3. Ατομική ασφάλεια

- α. Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική, όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα μέσα προστασίας ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιοιδηματικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. Αποτρέψτε αθέλητη έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, καθώς και προτού πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων.
- δ. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε

- κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
- 4. Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου**
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώσιμο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες εργαλείων κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- 5. Σέρβις**
- α. Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να το αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

### Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**Προειδοποίηση!** Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες  
 Προειδοποιήσεις ασφαλείας κοινές για εργασίες τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος, συρματόβουρτσας ή αποκοπής:

- ◆ Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως τροχός, συρματόβουρτσα, τριβείο ή εργαλείο αποκοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- ◆ Δεν συνιστάται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο εργασίες όπως στίλβωση ή κοπή οπών. Οι εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν σωματική βλάβη.
- ◆ Μην μετατρέψετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο με σκοπό να λειτουργεί με τρόπο που δεν είναι ειδικά σχεδιασμένος και δεν έχει προβλεφθεί από τον

**κατασκευαστή του εργαλείου.** Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να επιφέρει απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- ◆ **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα και δεν προβλέπονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου.** Απλά επειδή το αξεσουάρ μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό δεν εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.
- ◆ **Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που είναι επισημασμένη πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Αξεσουάρ που περιστρέφονται ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και τα θραύσματά τους να εκτιναχθούν.
- ◆ **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να βρίσκονται εντός των ορίων των ικανοτήτων του ηλεκτρικού εργαλείου.** Για αξεσουάρ με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορεί να εξασφαλιστεί επαρκής προστασία ή έλεγχος.
- ◆ **Η διαστάσεις στερέωσης του αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχεί στις διαστάσεις των υλικών στερέωσης που διαθέτει το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερέωσης που διαθέτει το ηλεκτρικό εργαλείο θα κινούνται εκτός ζυγοστάθμισης, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να γίνουν αιτία απώλειας του ελέγχου.
- ◆ **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που έχει υποστεί ζημιά.** Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε το αξεσουάρ, όπως λειαντικούς δίσκους, για εκλεπίσεις και ρωγμές, το πέλμα στήριξης για ρωγμές, σχίσιμο ή υπερβολική φθορά, τη σφυρατόβουρτσα για αποκολλημένα ή ραγισμένα σύρματα. Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ, ελέγξτε για ζημιά ή εγκαταστήστε αξεσουάρ που δεν έχει υποστεί ζημιά. Μετά τον έλεγχο και την εγκατάσταση ενός αξεσουάρ, εσείς και τυχόν παρευρισκόμενα άτομα πρέπει να πάρετε θέση μακριά από το επίπεδο περιστροφής του αξεσουάρ και να λειτουργήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο για ένα λεπτό στη μέγιστη ταχύτητα, χωρίς φορτίο. Τα αξεσουάρ που έχουν υποστεί ζημιά κανονικά θα διαλυθούν στη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.
- ◆ **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας.** Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε προστατευτικό προσώπου, ειδικά προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Φοράτε, όπως ενδείκνυται, μάσκα κατά της σκόνης, προστασία ακοής, γάντια και ποδιά συνεργείου ικανή να σταματά θραύσματα από τον δίσκο λείανσης ή το αντικείμενο εργασίας. Τα προστατευτικά ματιών πρέπει να έχουν την ικανότητα να σταματούν εκτινασσόμενα σωματίδια που παράγονται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα κατά της σκόνης ή η αναπνευστική συσκευή που χρησιμοποιείτε πρέπει να έχει την ικανότητα να φιλτράρει σωματίδια που

παράγονται από την εκάστοτε εφαρμογή. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

- ◆ **Κρατάτε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας.** Οποιοσδήποτε εισέρχεται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορά ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Θραύσματα του αντικείμενου εργασίας ή ένα σπασμένο αξεσουάρ μπορούν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς πέρα από τον άμεσο χώρο λειτουργίας.
- ◆ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπή μπορεί να έρθει σε επαφή με άθετα καλώδια ή με το ίδιο του το καλώδιο.** Αν αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- ◆ **Περνάτε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Αν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να μπλεχτεί και το κάτω ή το πάνω τμήμα του χεριού σας μπορεί τραβηχτεί πάνω στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.
- ◆ **Ποτέ μην αφήνετε από τα χέρια σας το ηλεκτρικό εργαλείο αν πρώτα δεν έχει σταματήσει τελείως να κινείται το αξεσουάρ.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια και να ακινητοποιηθεί σε αυτή, με αποτέλεσμα το ηλεκτρικό εργαλείο να τραβηχτεί εκτός ελέγχου σας.
- ◆ **Μη έχετε ή θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας.** Τυχόν αθέλητη επαφή με το περιστρεφόμενο αξεσουάρ θα μπορούσε να πιάσει τα ρούχα σας, τραβώντας το αξεσουάρ προς το σώμα σας.
- ◆ **Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα αναρροφά τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολικά μεγάλη συκέντρωση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- ◆ **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Αυτά τα υλικά θα μπορούσαν να αναφλεγούν από σπινθήρες.
- ◆ **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ για τα οποία απαιτείται ψύξη με ψυκτικά υγρά.** Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να προκαλέσει θάνατο από ηλεκτρικό ρεύμα ή ηλεκτροπληξία.

## Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες

### Ανάκρουση και σχετικές προειδοποιήσεις

Η ανάκρουση είναι μια ξαφνική αντίδραση όταν περιστρεφόμενος δίσκος, πέλμα στήριξης γυαλόχαρτο, βούρτσα ή κάποιο άλλο αξεσουάρ σφηνώσει ή μαγκώσει. Το σφηνώμα ή μάγκωμα προκαλεί ταχεία ακινητοποίηση του

περιστρεφόμενου αξεσουάρ που με τη σειρά της εξαναγκάζει το εκτός ελέγχου ηλεκτρικό εργαλείο να κινηθεί προς κατεύθυνση αντίθετη της περιστροφής του αξεσουάρ στο σημείο εμπλοκής.

Για παράδειγμα, αν ένας λειαντικός δίσκος μαγκώσει ή σφηνώσει στο αντικείμενο εργασίας, το άκρο του δίσκου που εισέρχεται στο σημείο του σφηνώματος μπορεί να σκαλώσει στην επιφάνεια του υλικού κάνοντας τον δίσκο να ανέβει προς τα έξω ή να τιναχτεί προς τα έξω. Ο δίσκος μπορεί να τιναχτεί είτε προς την κατεύθυνση του χειριστή είτε αντίθετα, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης του δίσκου στο σημείο της ακινητοποίησης. Οι λειαντικοί δίσκοι μπορούν επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Η ανάκρουση αποτελεί συνέπεια κακής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά που περιγράφονται παρακάτω.

- ◆ **Διατηρείτε σταθερό κράτημα του ηλεκτρικού εργαλείου και τοποθετείτε το σώμα και το χέρι σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης.** Πάντα χρησιμοποιείτε τη βοηθητική λαβή, αν υπάρχει, για μέγιστο έλεγχο έναντι ανάκρουσης ή της στρεπτικής αντίδρασης κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει αντιδράσεις ροπής ή δυνάμεις ανάκρουσης αν έχουν ληφθεί κατάλληλες προφυλάξεις.
- ◆ **Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Το αξεσουάρ μπορεί με την ανάκρουση να κινηθεί πάνω στο χέρι σας.
- ◆ **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο αν σημειωθεί ανάκρουση.** Η ανάκρουση θα κινήσει το εργαλείο σε κατεύθυνση αντίθετη από αυτής της κίνησης του δίσκου στο σημείο εμπλοκής.
- ◆ **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν επεξεργάζεστε γωνίες, αιχμηρά άκρα κλπ. Αποφεύγετε την αναπήδηση και το μάγκωμα του αξεσουάρ.** Οι γωνίες, οι αιχμηρές ακμές ή η αναπήδηση έχουν την τάση να προκαλούν μάγκωμα του περιστρεφόμενου αξεσουάρ και απώλεια ελέγχου ή ανάκρουση.
- ◆ **Μη συνδέσετε στο εργαλείο δίσκο αλυσίδας πριονιού, αδαμαντοδίσκο πολλαπλών τμημάτων με περιφερειακό διάκενο μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα πριονιού.** Αυτού του είδους οι λεπίδες δημιουργούν συχνή ανάκρουση και απώλεια του ελέγχου.

### Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες τροχίσματος και αποκοπής:

- ◆ **Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους δίσκου που προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο που κατέχετε και τον συγκεκριμένο προφυλακτήρα ο οποίος έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο δίσκο.** Για δίσκους για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το

ηλεκτρικό εργαλείο, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκής προστασία και επομένως αυτοί δεν είναι ασφαλείς.

- ◆ **Η επιφάνεια τροχίσματος σε δίσκους βυθισμένου κέντρου πρέπει να τοποθετείται κάτω από το επίπεδο του χείλους του προφυλακτήρα.** Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος δίσκος που προεξέχει από το επίπεδο του χείλους του προφυλακτήρα δεν επιτρέπει επαρκή προστασία.
- ◆ **Ο προφυλακτήρας πρέπει να είναι προσαρτημένος στέρεα στο ηλεκτρικό εργαλείο και να έχει ρυθμιστεί η θέση του για μέγιστη ασφάλεια, ώστε ο χειριστής να είναι εκτεθειμένος σε όσο το δυνατόν μικρότερο μέρος του δίσκου.** Ο προφυλακτήρας συμβάλλει στην προστασία του χειριστή από θραύσματα από τυχόν ρήξη του δίσκου, καθώς και από τυχαία επαφή με τον δίσκο και σπινθήρες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη στα ρούχα.
- ◆ **Οι δίσκοι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις καθοριζόμενες εφαρμογές.** Για παράδειγμα: μην τροχίζετε με τη μετωπική επιφάνεια δίσκου αποκοπής. Οι λειαντικοί δίσκοι αποκοπής προορίζονται για τροχίσμα με την περιφέρεια μόνο, ενώ αν εφαρμοστούν πλευρικές δυνάμεις στους δίσκους αυτούς, μπορεί να προκληθεί θραύση τους.
- ◆ **Πάντα χρησιμοποιείτε φλάντζες δίσκων που δεν έχουν ζημιές και είναι του σωστού μεγέθους και σχήματος για τον δίσκο που έχετε επιλέξει.** Οι σωστές φλάντζες δίσκου υποστηρίζουν τον δίσκο, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης του. Οι φλάντζες για δίσκους αποκοπής μπορεί να είναι διαφορετικές από τις φλάντζες για δίσκους τροχίσματος.
- ◆ **Μη χρησιμοποιείτε φαρμένους δίσκους από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ένας δίσκος που προορίζεται για μεγαλύτερο ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλος για την υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου εργαλείου και μπορεί να σπάσει.
- ◆ **Όταν χρησιμοποιείτε δίσκους διπλής χρήσης, πάντα χρησιμοποιείτε τον σωστό προφυλακτήρα για την εκτελούμενη εργασία.** Αν δεν χρησιμοποιήσετε τον σωστό προφυλακτήρα, ενδέχεται να μην παρέχεται το επιθυμητό επίπεδο προστασίας, κάτι που θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

### Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες αποκοπής:

- ◆ **Μη "σφηνώνετε" τον δίσκο αποκοπής και μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση.** Μην επιχειρείτε να επιτύχετε υπερβολικό βάθος κοπής. Η υπερβολική καταπόνηση του δίσκου αυξάνει το φορτίο και την ευπάθεια σε συστολή ή μάγκωμα του δίσκου μέσα στην τομή και επομένως την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του δίσκου.
- ◆ **Μην τοποθετείτε το σώμα σας σε ευθεία με τον**

περιστρεφόμενο δίσκο ή πίσω από αυτόν. Αν ο δίσκος, στο σημείο χρήσης του, κινείται μακριά από το σώμα σας, μια πιθανή ανάκρουση (κλώτσημα) μπορεί να κάνει τον περιστρεφόμενο δίσκο και το ηλεκτρικό εργαλείο να τιναχθούν κατευθείαν προς το μέρος σας.

- ♦ Όταν μπλοκάρει ο δίσκος, ή σε περίπτωση διακοπής της κοπής για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο, μέχρι να σταματήσει τελείως ο δίσκος. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον δίσκο αποκοπής από την τομή ενώ ο δίσκος κινείται, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ανάκρουση. Διερευνήστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε το αίτιο του μαγκώματος του δίσκου.
- ♦ Μην επανεκκινήσετε την εργασία κοπής μέσα στο αντικείμενο εργασίας. Αφήστε πρώτα τον δίσκο να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα και προσεκτικά εισάγετέ τον πάλι στην τομή. Ο δίσκος μπορεί να μαγκώσει, να κινηθεί προς το μέρος σας ή να παρουσιάσει ανάκρουση αν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινήθει ενώ είναι μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
- ♦ Υποστηρίξτε τα μεγάλα φύλλα ή τα υπερμεγέθη αντικείμενα εργασίας ώστε να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο σφηνώματος του δίσκου και ανάκρουσης. Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας τείνουν να κάμπτονται υπό το ίδιο τους το βάρος. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το αντικείμενο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στο άκρο του αντικείμενου εργασίας και στις δύο πλευρές του δίσκου.
- ♦ Προσέχετε ιδιαίτερα όταν δημιουργείτε "κοπή σωτηρικού ανοίγματος" σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Ο δίσκος που προεξέχει μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ανάκρουση.
- ♦ Μην επιχειρήσετε καμπύλη κοπή. Η υπερβολική καταπόνηση του δίσκου αυξάνει το φορτίο και την ευπάθεια σε συστροφή ή μάγκωμα του δίσκου μέσα στην τομή και επομένως την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του δίσκου, κάτι που μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

### Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες γυαλοχαρτίσματος:

- ♦ Χρησιμοποιείτε χαρτί δίσκου γυαλοχαρτίσματος με σωστό μέγεθος. Τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή όταν επιλέγετε γυαλόχαρτο. Το μεγαλύτερο από το κανονικό γυαλόχαρτο που εκτείνεται πολύ πέρα από το πέλαμα γυαλοχαρτίσματος δημιουργεί κίνδυνο κοψίματος και μπορεί να προκαλέσει μάγκωμα, σχίσσιμο του δίσκου ή ανάκρουση.

### Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες χρήσης συρματόβουρτσας

- ♦ Έχετε υπόψη σας ότι συρματινές τρίχες

εκσφενδονίζονται από τη βούρτσα, ακόμη και κατά τη συνήθη λειτουργία. Μην καταπονείτε υπερβολικά τα σύρματα εφαρμόζοντας υπερβολικό φορτίο στη βούρτσα. Οι συρματινές τρίχες μπορούν να διεισδύσουν εύκολα σε ελαφρύ ρουχισμό και/ή το δέρμα.

- ♦ Εάν συνιστάται προφυλακτικής για εργασίες χρήσης συρματόβουρτσας, μην επιτρέψετε οποιαδήποτε επαφή του συρματινού δίσκου ή βούρτσας με τον προφυλακτήρα. Ο συρματινός δίσκος ή βούρτσα μπορεί να υποστούν αύξηση της διαμέτρου τους λόγω του φορτίου εργασίας και των φυγόκεντρων δυνάμεων.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η επαφή με τη σκόνη

ή η εισπνοή της σκόνης που παράγεται σε εφαρμογές γυαλοχαρτίσματος μπορεί να ενέχουν κίνδυνο για την υγεία του χειριστή και τυχόν παρευρισκομένων. Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία έναντι της σκόνης και των αναθυμιάσεων και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται ή εισέρχονται στο χώρο εργασίας είναι επίσης προστατευμένα.

### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι κατά τη χρήση του εργαλείου, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις συνημμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Ακόμη και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από την επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Σωματικές βλάβες προκαλούμενες από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παραδείγμα: εργασία με ξύλο, ειδικά με ξύλο βελανιδιάς, οξιάς και MDF).

### Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Τα ακόλουθα σύμβολα εμφανίζονται στο εργαλείο μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



**Προειδοποίηση!** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή ειδικά προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο.



Φοράτε προστατευτικά ακοής όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο.



Πάντα χειρίζεστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.



Μη χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα τύπου B για εργασίες αποκοπής.

## Θέση κωδικού ημερομηνίας

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής (5) αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

## Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Πάντα να ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ◆ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.

## Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης
2. Ασφάλιση άξονα
3. Προφυλακτήρας
4. Πλευρική λαβή

## Συναρμολόγηση



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία.

## Τοποθέτηση και αφαίρεση του προφυλακτήρα (Εικ. Α)

Το εργαλείο συνοδεύεται από έναν προφυλακτήρα που προορίζεται για χρήσεις τροχίσματος και μόνο (τύπος C). Αν η μονάδα προορίζεται για εκτέλεση εργασιών αποκοπής, πρέπει να τοποθετηθεί ένας προφυλακτήρας ειδικός για αυτόν τον τύπο εργασίας (τύπου Α), και μπορείτε να αποκτήσετε τον προφυλακτήρα από κέντρα σέρβις BLACK+DECKER.

- ◆ Τοποθετήστε τον γωνιακό τροχό πάνω σε έναν πάγκο εργασίας, με την αυλάκωση προς τα πάνω.
- ◆ Φέρτε τη φλάντζα του κολάρου του προφυλακτήρα (3)

πάνω από την αυλάκωση του περιβλήματος γραναζιών.

- ◆ Περιστρέψτε τον προφυλακτήρα (3) αριστερόστροφα κατά 150 μοίρες.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες (20) έχουν συσφιχτεί.

## Αφαίρεση

- ◆ Λασκάρτε τις βίδες (20) στο κολάρο του προφυλακτήρα.
- ◆ Τραβήξτε πάνω τον προφυλακτήρα (3).



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το εργαλείο χωρίς τον προφυλακτήρα.

## Τοποθέτηση της πλευρικής λαβής (Εικ. Ε)

- ◆ Βιδώστε την πλευρική λαβή (4) σε μία από τις οπές στερέωσης στο εργαλείο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πάντα χρησιμοποιείτε την πλευρική λαβή.

## Τοποθέτηση και αφαίρεση δίσκου τροχίσματος (Εικ. Β–D)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος που έχουν υποστεί ζημιά.

- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω σε έναν πάγκο εργασίας, με τον προφυλακτήρα προς τα πάνω.
- ◆ Τοποθετήστε την εσωτερική φλάντζα (6) σωστά πάνω στον άξονα (7) (Εικ. Β).
- ◆ Τοποθετήστε τον δίσκο (8) πάνω στη φλάντζα (6) (Εικ. C). Όταν τοποθετείτε ένα δίσκο με υπερυψωμένο κέντρο, βεβαιωθείτε ότι το υπερυψωμένο κέντρο (9) είναι στραμμένο προς τη φλάντζα (6).
- ◆ Βιδώστε την εξωτερική φλάντζα (10) πάνω στον άξονα (7) (Εικ. D)
- ◆ Ο δακτύλιος πάνω στη φλάντζα (10) πρέπει να είναι στραμμένος προς τον δίσκο όταν τοποθετείτε ένα δίσκο τροχίσματος (Εικ. D-A).
- ◆ Ο δακτύλιος πάνω στη φλάντζα (10) πρέπει να είναι στραμμένος αντίθετα από τον δίσκο όταν τοποθετείτε έναν δίσκο κοπής (Εικ. D-B).
- ◆ Πατήστε την ασφάλιση άξονα (2) και περιστρέψτε τον άξονα (7) έως ότου ασφαλίσει στη θέση του (Εικ. D).
- ◆ Σφίξτε τη φλάντζα (10) με το παρεχόμενο κλειδί δύο πείρων.
- ◆ Ελευθερώστε την ασφάλιση άξονα.
- ◆ Για να αφαιρέσετε τον δίσκο, λασκάρτε τη φλάντζα (10) χρησιμοποιώντας το κλειδί δύο πείρων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιήσετε δίσκο που έχει υποστεί ζημιά.

## Περιστροφή της θήκης γραναζιών (Εικ. F)

Για βελτιωμένη άνεση του χρήστη, η θήκη γραναζιών μπορεί να περιστραφεί κατά 90° για εργασίες κοπής.

1. Αφαιρέστε τις τέσσερις γωνιακές βίδες που στερεώνουν τη θήκη γραναζιών στο περίβλημα κινητήρα.
2. Χωρίς να διαχωρίσετε τη θήκη γραναζιών από το περίβλημα κινητήρα, περιστρέψτε την κεφαλή της θήκης γραναζιών στην επιθυμητή θέση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν η θήκη γρاناζιών και το περιβλήμα κινητήρα απομακρυνθούν μεταξύ τους περισσότερο από 3 mm, τότε το εργαλείο πρέπει να υποβληθεί σε σέρβις και επανασυναρμολόγηση από ένα κέντρο σέρβις BLACK+DECKER. Αν δεν γίνει σέρβις στο εργαλείο, μπορεί να προκληθεί βλάβη στον κινητήρα και σε ρουλεμάν.

3. Επανεγκαταστήστε τις βίδες για να στερεώσετε τη θήκη γρاناζιών στο περιβλήμα κινητήρα. Σφίξτε τις βίδες με ροπή 2,2 Nm. Η υπερβολική σύσφιξη θα μπορούσε να προκαλέσει καταστροφή των σπειρωμάτων στις βίδες.

### Προετοιμασία πριν τη χρήση




- ◆ Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα ασφαλείας και κατάλληλο δίσκο λείανσης ή τροχίσματος. Μη χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης ή τροχίσματος που είναι υπερβολικά φθαρμένοι.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική και η εξωτερική φλάντζα έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι λείανσης ή τροχίσματος περιστρέφονται προς την κατεύθυνση των βελών που βρίσκονται πάνω στα αξεσουάρ και στο εργαλείο.

### Βυθίσεις τάσης

Τα ρεύματα εκκίνησης προκαλούν σύντομες βυθίσεις τάσης. Υπό μη ευνοϊκές συνθήκες τροφοδοσίας, μπορεί να επηρεαστεί άλλος εξοπλισμός. Εάν η σύνθετη αντίσταση της παροχής ρεύματος είναι χαμηλότερη από 0,143 Ω, είναι άπιθανο να παρουσιαστούν διαταραχές.

### Λειτουργία (Εικ. G)

#### Οδηγίες



-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε όλα τα φις πριν ρυθμίσετε ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε οποιοδήποτε αξεσουάρ. Πριν επανασυναρμολογήσετε το εργαλείο, πατήστε και αφήστε τη σκανδάλη για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι ήδη απενεργοποιημένο.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υλικά που πρόκειται να τροχιστούν είναι καλά στερεωμένα στη θέση τους.

- ◆ Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγκεν για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο. Είναι σημαντικό να συσφίγγετε και να στηρίζετε σταθερά το αντικείμενο εργασίας για να εμποδίσετε την κίνηση του αντικειμένου εργασίας και την απώλεια ελέγχου. Η μετακίνηση του αντικειμένου εργασίας ή η απώλεια ελέγχου μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο και να προκαλέσει τραυματισμό.
- ◆ Στερεώνετε καλά το αντικείμενο εργασίας. Ένα αντικείμενο εργασίας που έχει στερεωθεί με διατάξεις


σύσφιξης ή σε μια μέγκεν συγκρατείται πιο σταθερά από ότι με το χέρι.

- ◆ Υποστηρίξτε τα μεγάλα φύλλα ή οποιοδήποτε υπερμέγεθες αντικείμενο εργασίας ώστε να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο σφηνώματος του δίσκου και ανάκρουσης. Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας τείνουν να κάμπτονται υπό το ίδιο τους το βάρος.
- ◆ Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το αντικείμενο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στο άκρο του αντικειμένου εργασίας και στις δύο πλευρές του δίσκου.
- ◆ Εφαρμόξτε μόνο ελαφριά πίεση στο εργαλείο. Μην ασκείτε πλευρική πίεση στον δίσκο λείανσης.
- ◆ Αποφεύγετε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Αν το εργαλείο θερμανθεί πολύ, αφήστε το να περιστραφεί λίγα λεπτά χωρίς φορτίο.
- ◆ Κρατάτε οπωσδήποτε το εργαλείο σφιχτά και με τα δύο χέρια (ένα χέρι πάνω στο περιβλήμα και το άλλο χέρι στην πλευρική λαβή). Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο και φέρτε τον δίσκο τροχίσματος πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
- ◆ Κρατήστε την άκρη του δίσκου σε επαφή με την επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας υπό γωνία 15 έως 30 μοιρών.
- ◆ Όταν χρησιμοποιείτε καινούργιο δίσκο τροχίσματος, μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο στην κατεύθυνση Β, διαφορετικά θα κόψει το αντικείμενο εργασίας.
- ◆ Όταν έχει στρογγυλέψει η άκρη του δίσκου, μπορείτε να χρησιμοποιείτε το γωνιακό τροχό ελεύθερα στην κατεύθυνση Α ή Β.

### Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Η)

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.
  -  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.
- Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην πλευρική λαβή, με το άλλο χέρι στον κορμό του εργαλείου, όπως δείχνει η Εικ. Η.

### Εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι σφιγμένη με ασφάλεια. Ελέγξτε αν ο διακόπτης ON/OFF λειτουργεί κανονικά.

Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης όταν πιέζετε το πίσω άκρο του διακόπτη. Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πιέστε το πίσω άκρο του διακόπτη και μετακινήστε τον προς τα εμπρός. Για να σταματήσετε το εργαλείο, πιέστε το πίσω άκρο του διακόπτη.

**ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε το εργαλείο όταν βρίσκεται υπό φορτίο.

### Χρήση δίσκων τροχίσματος

**ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η σκόνη μετάλλων συσσωρεύεται. Η υπερβολική χρήση του δίσκου τροχίσματος σε μέταλλα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο, παρεμβάλετε τη διάταξη RCD πριν τη χρήση και καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού καθημερινά. Τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες συντήρησης για να φουσάτε ξηρό πεπιεσμένο αέρα μέσα στα ανοίγματα αερισμού.

**ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιήσετε συγκολλητό λειαντικό δίσκο πέραν της ημερομηνίας λήξης του (EXP), η οποία επισημαίνεται κοντά στο κέντρο του δίσκου (αν παρέχεται). Οι ληγμένοι δίσκοι έχουν μεγαλύτερη πιθανότητα να σπάσουν και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Φυλάσσετε τους συγκολλητούς λειαντικούς δίσκους σε ξηρό μέρος όπου δεν θα εκτίθενται σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας. Καταστρέψτε τυχόν δίσκους που έχουν λήξει ή υποστεί ζημιά, ώστε να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

### Μείωση έκθεσης σε σκόνη

Πριν αρχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που θα παραχθεί κατά την εργασία.

**ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποφεύγετε την επαφή με τη σκόνη ή την εισπνοή της, επειδή η σκόνη μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Η σκόνη που παράγεται κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου και κατά την εκτέλεση άλλων κατασκευαστικών δραστηριοτήτων μπορεί να περιέχει χημικές ουσίες, ανόργανα συστατικά ή σωματίδια που είναι γνωστό ότι προκαλούν λοιμώξεις του αναπνευστικού, αλλεργικές αντιδράσεις, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες στον χρήστη ή σε παρευρισκόμενα άτομα.

- ♦ Τέτοιου είδους σκόνη μπορεί, για παράδειγμα, να παραχθεί κατά την εργασία σε σκληρά ξύλα όπως οξιά ή βελανιδιά, σε βαφές βάσης μολύβδου, σκυρόδεμα, είδη τοιχοποιίας ή πέτρες που περιέχουν χαλαζία.
- ♦ Υλικά που περιέχουν αμιάντο επιτρέπεται να τα χειρίζονται μόνο ειδικοί τεχνικοί.
- ♦ Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς στη χώρα σας σχετικά με τα προς επεξεργασία υλικά.
- ♦ Χρησιμοποιείτε μονάδα εξαγωγής σκόνης ή σύστημα εξαγωγής σκόνης που διαθέτει επίσημη έγκριση με βάση τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς προστασίας από σκόνη και ενδείκνυται για το προς επεξεργασία υλικό.
- ♦ Δεσμίεστε τα σωματίδια σκόνης απευθείας στην πηγή και αποφεύγετε αποθέσεις στη γύρω περιοχή.

Χρησιμοποιείτε αξεσουάρ εξαγωγής σκόνης που είναι κατάλληλα για τον σκοπό αυτό.

### Πρόσθετα μέτρα:

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας διαθέτει επαρκή αερισμό.
- Φοράτε αναπνευστική συσκευή κατάλληλη για τον τύπο σκόνης που παράγεται.

### Συντήρηση

**ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέτε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του χειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο ρεύματος BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

**ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ♦ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα.
- ♦ Ή απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία αν το ηλεκτρικό εργαλείο διαθέτει αφαιρούμενο πακέτο μπαταριών.
- ♦ Ή χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να εξαντληθεί και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ♦ Αποσυνδέστε τον φορτιστή πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού του φορτιστή του ηλεκτρικού εργαλείου σας χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ♦ Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα κινητήρα χρησιμοποιώντας ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά υγρά καθαρισμού ή καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά.
- ♦ Ανοίγετε τακτικά το τσοκ (εφόσον υπάρχει) και χτυπάτε το ελαφρά για να αφαιρέτε τη σκόνη από το εσωτερικό του τσοκ.

### Αντικατάσταση φινι ρεύματος δικτύου (Ην. Καθαρισμός)

**ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική

συσσκευή από την πηγή ρεύματος πριν τον καθαρισμό της συσκευής.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής, πάντα διατηρείτε τη συσκευή και τα ανοίγματα αερισμού της σε καθαρή κατάσταση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Φυσιξίτε βρομίες και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ξηρό αέρα όταν βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού χρησιμοποιώντας μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και μια εγκεκριμένη μάσκα κατά της σκόνης.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα

Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνο όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινότητας/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BDGL2223 Τύπος 3
Τάση εισόδου	V <sub>AC</sub>	230
Κατανάλωση ισχύος	W	2200
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ταχύτητα χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup>	6500
Διάμετρος δίσκου	mm	230
Μέγεθος άξονα		M14
Μέγ. πάχος δίσκου τροχίσματος:	mm	6,4
Μέγ. πάχος δίσκου κοπής:	mm	3,0
Μέγ. πάχος συρματοβούρτσας τύπου δίσκου:	mm	13
Βάρος	kg	4,3

### Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά EN 62841:

Ηχητική πίεση (L<sub>pa</sub>) 95,0 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L<sub>wa</sub>) 103 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

### Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 62841:

Τρόχισμα επιφάνειας (a<sub>v,AG</sub>): 4,0 m/s<sup>2</sup>, αβεβαιότητα (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Αποκοπή (a<sub>v,CG</sub>): 4,0 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, αβεβαιότητα (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Γυαλοχάρτισμα με δίσκο (a<sub>v,DS</sub>): 4,4 m/s<sup>2</sup>, K=1,5 m, αβεβαιότητα (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Θορύβος και κραδασμοί

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Στην πράξη, η τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το τρόχισμα ή λείανση λεπτών φύλλων μετάλλου ή άλλων δομών που τίθενται εύκολα σε δόνηση και έχουν μεγάλη επιφάνεια μπορεί να έχει σαν συνέπεια συνολική εκπομπή θορύβου πολύ υψηλότερη (έως 15 dB) από τις δηλωμένες τιμές εκπομπών θορύβου. Τέτοιου είδους αντικείμενα εργασίας θα πρέπει κατά το δυνατόν να εμποδίζονται να εκπέμπουν θόρυβο, με λήψη κατάλληλων μέτρων όπως με χρήση μεγάλου πάχους εύκαμπτων στρωμάτων απόσβεσης των δονήσεων.

Η αυξημένη εκπομπή θορύβου πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη τόσο για την αξιολόγηση επικινδυνότητας της έκθεσης σε θόρυβο όσο και για την επιλογή κατάλληλων μέσων προστασίας ακοής.

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



Γωνιακός τροχός  
BDGL2223, Τύπος 3

Εμείς, ως κατασκευαστής όπως αναφέρεται ακολούθως, δηλώνουμε ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα Τεχνικά χαρακτηριστικά βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN 62841-1:2015 +A11:2022 και EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και προβαίνει στην παρούσα δήλωση εξ ονόματος του κατασκευαστή.

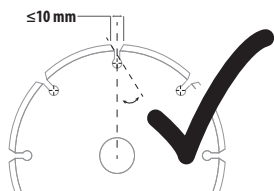
Markus Rompel  
Αντιπρόεδρος Τεχνικής διεύθυνσης Ευρώπη  
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH  
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Germany (Γερμανία)  
15/04/2025

## Εγγύηση

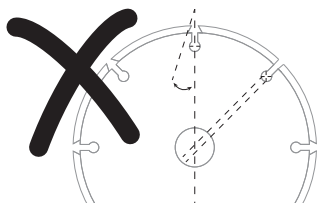
Η Black & Decker είναι βέβαιη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση αποτελεί προσθήκη στα νόμιμα δικαιώματά σας και σε καμία περίπτωση δεν τα παραβλάπτει. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

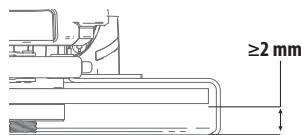
Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να λαμβάνετε ενημερώσεις για νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

**Πρόσθετες πληροφορίες για προφυλακτήρες και αξεσουάρ**


Όταν χρησιμοποιείτε αδαμαντοδίσκους πολλαπλών τμημάτων, χρησιμοποιείτε μόνο αδαμαντοδίσκους με περιφερειακό διάκενο μικρότερο από 10 mm και αρνητική γωνία κοπής.


**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ**

αδαμαντοδίσκους πολλαπλών τμημάτων με περιφερειακό διάκενο μεγαλύτερο από 10 mm και/ή θετική γωνία κοπής.



Για όλα τα αξεσουάρ τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος και εργασιών συρματόβουρτσας τύπου δίσκου, το κατώτατο τμήμα του αξεσουάρ πρέπει να περιέχεται μέσα στο περίβλημα του προφυλακτήρα με διάκενο 2 mm ή μεγαλύτερο από το κάτω χείλος του προφυλακτήρα.

**Πίνακας Αξεσουάρ**

Τύπος προφυλακτήρα	Αξεσουάρ	Τρόπος τοποθέτησης στον τροχό
 Προφυλακτήρας τύπου C	 Δίσκος τροχίσματος με βυθισμένο κέντρο	  
 Προφυλακτήρας τύπου A	 Δίσκος κοπής ειδών τοιχοποιίας, συγκολλητός	Προφυλακτήρας  Φλάντζα στήριξης χωρίς σπείρωμα 
 Προφυλακτήρας τύπου C	 Δίσκος κοπής μετάλλου, συγκολλητός	Δίσκος κοπής  Φλάντζα ασφάλισης με σπείρωμα
 Προφυλακτήρας τύπου B	 Συρματόβουρτσες τύπου δίσκου	
	 Συρματόβουρτσα τύπου καμπίνας με παξιμάδι χωρίς προφυλακτήρα	 Συρματόβουρτσα
Χωρίς προφυλακτήρα	Λαστιχένιο πέλημα στήριξης γυαλοχαρτίσματος και παξιμάδι σύφιξης γυαλοχαρτίσματος (περιλαμβάνονται με λαστιχένιο πέλημα στήριξης) διατίθεται από το τοπικό σας κατάστημα BLACK+DECKER ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER	  Δεν απαιτείται προφυλακτήρας







<b>Australia &amp; New Zealand</b> www.blackanddecker.com.au www.blackanddecker.co.nz	Australia & New Zealand Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aust) Tel. 0800 339 258 (NZ)
<b>België/Belgique/Luxembourg</b> www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax +32 15 47 37 99
<b>Danmark</b>	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
<b>Deutschland</b> www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Richard-Klinger-Strasse 11 65510 Idstein, Deutschland	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b> www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com <b>SERVICE:</b>	Stanley Black & Decker (ΕΜΜΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ:Στρόβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570 Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
<b>España</b> www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b> www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b> www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
<b>Italia</b> www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b> www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
<b>Österreich</b> www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
<b>Portugal</b> www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundeservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
<b>Türkiye</b> https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. İçerenköy Mahallesi Umut Sokak No: 10-12 / 82-83-84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901 Servis Bilgi Tel. +90 216 912 2313
<b>United Kingdom &amp; Republic Of Ireland</b> www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker Meadowfield Avenue, Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 512365
<b>Middle East &amp; Africa</b> www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O. Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333